imburgs agblad

Woensdag 5 januari 1994 — 76e jaargang nr. 3.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers ƒ 1,75

SERVICE-VAN

Overzicht van belangrijke adressen voor de lezers van het Limburgs Dagblad, zie pagina 10.

Vijf miljoen zelf storten voor watersnoodslachtoffers

Bedrijfsleven kan eis van minister niet aan

Van onze verslaggever

BORGHAREN/VENLO – De belangenverenigingen van het Limburgse bedrijfsleven kunnen niet voldoen aan de eis van Economische Zaken om vijf miljoen gulden bij elkaar te brengen voor de actie 'Ondernemers voor Ondernemers'. Alleen op die voorwaarde heeft Andriessen zich eerder deze week bereid verklaard ook vijf miljoen gulden beschikbaar te stellen om de ernstigste nood bij de door watersnood getroffen Limburgse bedrijven te lenigen.

Maar gisteren, daags na de in Den Haag gemaakte afspraak, zijn de Limburgse Organisatie van Zelfstandige Ondernemers (Lozo), de Samenwerkende Kamers van Koophandel, de Limburgse Werkgevers Vereniging en het Instituut voor het Midden- en Kleinbedrijf van gedachten veranderd. De belangenorganisaties zijn van oordeel dat Andriessen de afgesproken koppeling moet loslaten en 'zonder verdere voorwaarden' vijf miljoen gulden in een fonds moet storten. De maandag gemaakte constructie roept namelijk 'grote bezwaren op', aldus woordvoerder Rooskens van de Lozo.

Volgens de samenwerkende belangenverenigingen is de landelijke actie via giro 777 voor particulieren een duidelijke concurrent van de actie 'Ondernemers voor Ondernemers' die een eigen gironummer hebben geopend. De Tweede Kamer voert vrijdag overleg over de financiële steun. Volgens Rooskens zal deze kwestie daarbij zeker aan de orde komen.

In Borgharen en Itteren zijn gisteren de eerste vijfhonderd particulieren bezocht die een schadeformulier hebben ingediend. Vijftig onafhankelijke schade-experts, verenigd in Bureau Coordinatie Experts (BCE), gingen gisterochtend na de nodige instructies op pad. Hun werd te verstaan gegeven vooral niet met gedupeerden in discussie te gaan over de hoogte van de bedragen. „U voert registraties uit en doet geen toezeggingen," zei een bestuurslid van BCE.

Woordvoerder Peter Hamerslag zei gisteravond dat er geen peil te trekken valt op de gemiddelde schadebedragen. „Sommige mensen rekenden zichzelf rijk. Anderen gaven in al hun onschuld veel te weinig op." Hamerslag wil niet kwijt hoe hoog het totaalbedrag is van alle vijfhonderd registraties die gisteren in Borgharen en Itteren zijn uitgevoerd. Alleen de Stichting Uitkering Watersnood is bevoegd daarover iets zeggen en die wil dat momenteel nog niet.

In totaal is het aantal binnengekomen schadeformulieren inmiddels gestegen tot drieduizend. BCE hamert op het snel insturen van de schadeformulieren zodat er een expert op af gestuurd kan worden.

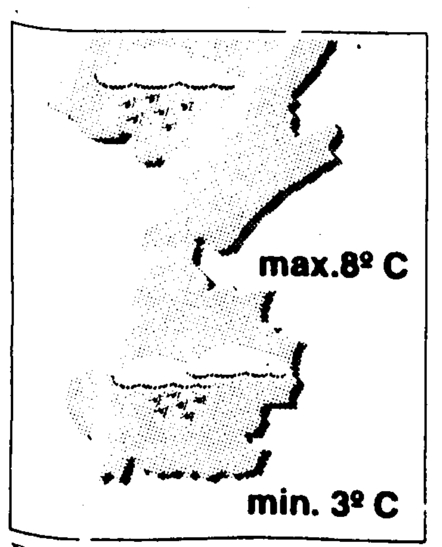


● *Mevrouw Smeets licht het behang van de muur in de woning van haar schoondochter (rechts) in Geulle. Schade-expert J. Vermeulen noteert op de achtergrond de waterschade.* Foto: ANP

Gezond eten verkleint ook kans op kanker

WASHINGTON – Niet-rokers kunnen het risico om longkanker te krijgen, verminderen door veel fruit, groenten, kaas en vitamine E te eten, zo blijkt uit een onderzoek in de VS. Het is al enige tijd bekend dat rokers baat hebben bij zo'n dieet. Fruit en groenten zijn een belangrijke bron van caroteen, dat bij rokers het risico van longkanker verkleint. Aan vitamine E wordt dezelfde werking toegeschreven. Kaas biedt volgens het onderzoek ook enige bescherming tegen longkanker, hoewel het drinken van volle melk het risico om deze ziekte te krijgen lijkt te vergroten.

Van de 826 mensen die aan het onderzoek deelnamen, had 44 procent nooit gerookt. De overigen hadden minstens tien jaar de sigaret terzijde gelegd. De onderzoekers vinden het onderzoek vooral van belang omdat 15 procent van alle gevallen van longkanker niet aan roken te wijten lijkt.



REGEN, LATER MEER WIND

Een frontale wolkenband passeert vandaag onze provincie. Dit gaat samen met veel bewolking en geruime tijd regen. De wind is aanvankelijk matig uit het zuiden en neemt vanmiddag toe tot krachtig uit het zuidwesten. De maximum temperatuur wordt 8 graden en de minimum temperatuur 3 graden. Ook donderdag en vrijdag blijft het wisselvallig met middagtemperaturen rond 6 graden.

Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

VANDAAG:		
zon op: 08.47	onder: 16.39	
maan op: 01.17	onder: 11.49	
MORGEN:		
zon op: 08.46	onder: 16.40	
maan op: 02.37	onder: 12.18	

● **Meer nieuws over de watersnood op de pagina's 11, 13, 14 en 15**

'Overmaze' stopte twee verdachten in één cel

DOOR ROB PETERS

MAASTRICHT – Hendrik E. (37) uit Sittard, verdacht van drugshandel, zit sinds oudjaar weer alleen in een cel in het Huis van Bewaring 'Overmaze' in Maastricht.

E. had al drie dagen tevergeefs zijn ongenoegen over het gedwongen en achteraf ook onrechtmatig 'samenwonen' met een andere gedetineerde kenbaar gemaakt. Pas nadat zijn advocaat mr. A. Vonken een kort geding tegen de Staat der Nederlanden, in dit geval het ministerie van Justitie, had aangespannen werd Hendrik E. overgeplaatst. Het kort geding is inmiddels weer ingetrokken.

In het Huis van Bewaring werd tot twee man in een cel besloten omdat de inrichting tussen Kerstmis en Nieuwjaar 'geheel volgeboekt was en geen der verdachten voor wegzending in aanmerking kwam'. Volgens de huidige richtlijnen mogen er alleen twee mannen in één cel wanneer beide 'bewoners' dat goedvinden.

Zie verder pagina 13

● **'Overmaze' liep vooruit op wet'**

Zes vuurwapens en harddrugs onderschept

MAASTRICHT – Bij een onderzoek in een woning aan de Kattenstraat in Maastricht heeft de politie gisteravond zes geladen vuurwapens en voor 40.000 gulden aan harddrugs aangetroffen. Zes verdachten werden aangehouden en ingesloten. Het gaat om drie Maastrichtenaren, twee Fransen en een Belg. Eerder op de dag werden twee jonge Duitsers aangehouden die in dezelfde woning heroïne en cocaine hadden gekocht. Ook zij zijn in verzekering gesteld.

Clinton ziet in Ruud Lubbers groot staatsman

WASHINGTON – De Amerikaanse president Bill Clinton beschouwt premier Ruud Lubbers als 'één van de leidende staatslieden van Europa'. Dat is volgens hem de reden dat hij de premier gisteren naar het Witte Huis heeft uitgenodigd. Clinton zei Nederland te beschouwen als één van de belangrijkste bondgenoten van de Verenigde Staten in Europa.

Lubbers en minister van Buitenlandse Zaken Kooijmans hadden een onderhoud van drie kwartier met de Amerikaanse president in het Oval Office van het Witte Huis. Daarbij waren ook vicepresident Gore en de minister van Buitenlandse Zaken Christopher aanwezig.

Clinton noemde Nederland een goede bondgenoot, een belangrijke handelspartner en de derde grootste investeerder in de Verenigde Staten. „Onze betrekkingen zijn dan ook zeer goed. Nederland heeft altijd een zeer constructieve houding getoond." Het tweedaagse bezoek van Lubbers staat grotendeels in het teken van de voorbereidingen op de Navo-topconferentie van volgende week.

VN-baas heeft vertrouwen verloren in 'politiek'

Belgische generaal wil weg uit Bosnië

BRUSSEL – De opperbevelhebber van de VN-blauwhelmen in Bosnië, de Belgische generaal Briquemont, heeft de Verenigde Naties gevraagd zijn opdracht voortijdig te mogen neerleggen.

Briquemont en de Belgische regering geven als officiële reden voor het verzoek op de onmisbaarheid van de luitenant-generaal in de leiding van het eerste Belgische Legerkorps. Maar Briquemont heeft zich de afgelopen maanden ook ontpopt als een scherp criticus van de politieke aanpak van de Bosnische burgeroorlog door de VN.

Briquemont vroeg vorig najaar nog 1000 extra blauwhelmen om de VN-resoluties te kunnen uitvoeren. Dat verzoek werd niet ingewilligd. Onlangs bekende de 59-jarige officier de resoluties over Bosnië niet meer te lezen. „Het zijn er veel, maar de politieke wil om wat te doen ontbreekt. Er zijn voor de VN-blauwhelmen te veel vernederingen in dit land. En wij hebben onvoldoende steun van onze politieke autoriteiten", zei hij maandagavond nog in een tv-interview.

Briquemont was vorig jaar juli net tot bevelhebber van de Belgische strijdkrachten in Duitsland benoemd, toen hij de Franse generaal Morillon opvolgde als leider van de VN-blauwhelmen in Bosnië. Die taak zou een jaar in beslag nemen. Briquemont heeft zelf het verzoek om eerder te mogen terugkeren, ingediend bij VN-secretaris-generaal Boutros Ghali, die er over moet beslissen.

De besprekingen over de toekomst van Bosnië worden over twee weken in Genève voortgezet. Aan de besprekingen nemen dan behalve de leiders van de moslims, Kroaten en Serviërs in Bosnië ook de presidenten van Servië, Montenegro en Kroatië deel. Veel hoop op een overeenkomst is er echter niet.

Het geweld eiste gisteren opnieuw slachtoffers in Sarajevo. Ten minste acht mensen werden gedood en 33 anderen gewond bij hevige bombardementen van de Servische strijdkrachten op Sarajevo.

Extra miljoenen voor Limburg



„Je moet sterker geloven..."

Overzichtstentoonstelling in Eindhovens Van Abbe Museum

Poëzie en machines in werk Rebecca Horn

k

DOOR HENK MEUTGEERT

EINDHOVEN – 'Kinderen aan de hand' is het dringend advies dat staat op een bordje bij de ingang van de tentoonstelling in het Van Abbe Museum in Eindhoven. Niet dat de bewegende machines van de Duitse kunstenares Rebecca Horn (1944) – op een enkele na dan – kinderen ernstig zouden kunnen verwonden. Bij Horn horen we het zachte gefladder van vlindervleugels, het geruis van pauwveren en het geborrel van vloeistoffen. Nee, die kinderen vormen eerder een bedreiging voor de machines dan andersom.

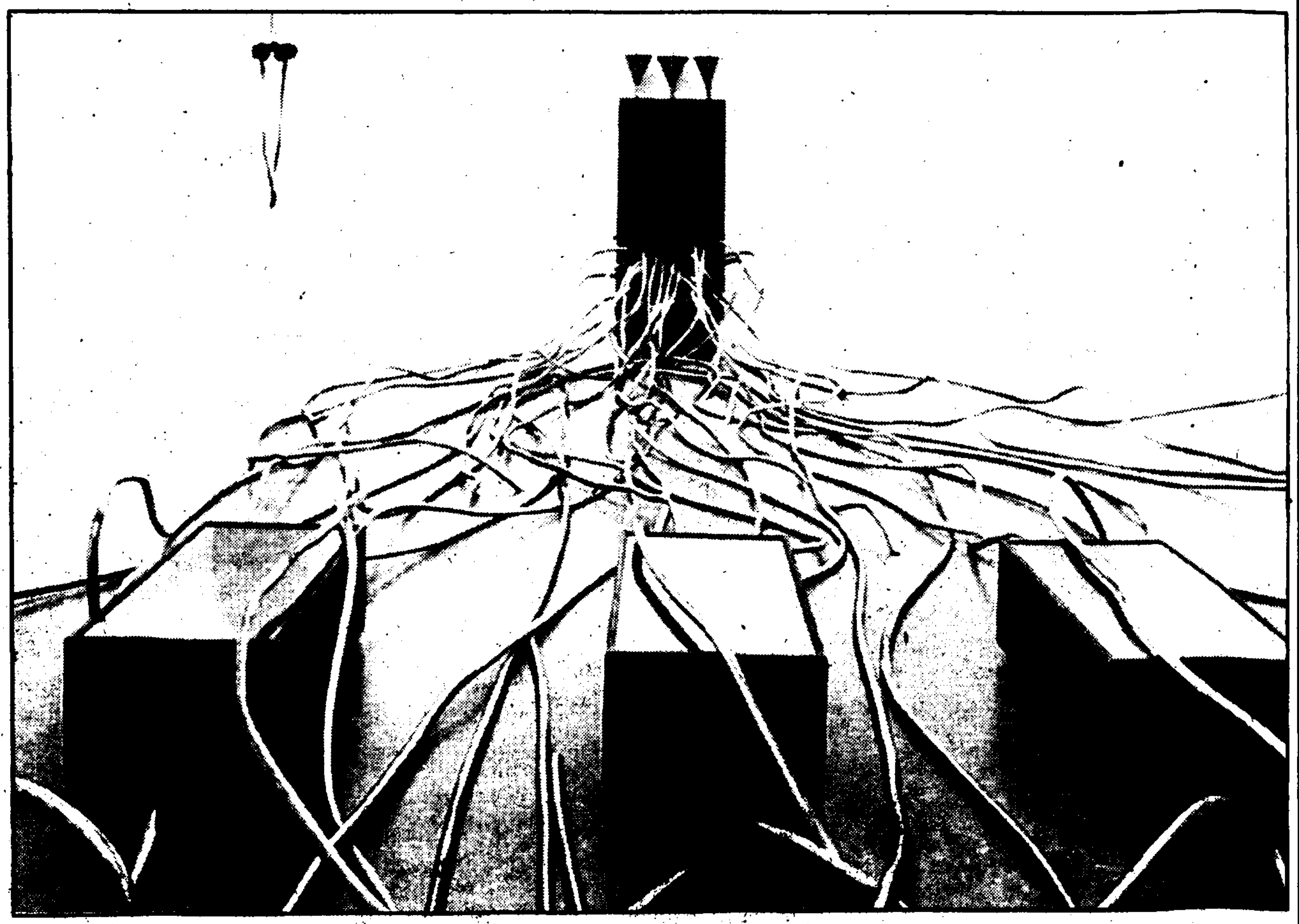
De overzichtstentoonstelling in het Van Abbe kan gezien worden als de doorbraak van Horn naar het grote kunstpubliek. De expositie werd samengesteld door het New Yorkse Guggenheim Museum en reist later door naar Berlijn, Londen, Wenen en Grenoble.

Het beeldend werk van Rebecca Horn, met zijn vele verwijzingen naar eerder werk van haar hand, naar alchemie, esoterische geschriften, erotiek, naar het mannelijke en het vrouwelijke, past in het schema van de kunst van de jaren tachtig. Maar ondanks dat heeft het een open karakter en een sterke poëtische uitstraling die onmiddellijk aanspreken. Voor de Documenta van vorig jaar maakte Horn bijvoorbeeld een werk in een schoolgebouw dat van alles te maken had met haar jeugd. Maar, 'iedereen die het zag begreep het, zelfs zonder het verhaal te kennen', zegt ze in een interview in de tentoonstellingscatalogus. Zo is het met al haar werk.

Rebecca Horn begon eind jaren zestig in een kunstklimaat dat deels werd bepaald door de body-art en de performance. Ze verpakte zichzelf of vrienden in textielen stroken, verlengde haar armen door grote stoffen kokers of haar vingers door balsahout, transformeerde zichzelf tot eenhoorn door een lange punt op haar hoofd te bevestigen, maakte een 'jas' van veren of van doorzichtige tuinslangen waardoor rode vloeistof werd gepompt. In de eerste zaal van de expositie zijn de materiële overblijfselen van die performances tentoongesteld. Er heerst een bijna sacrale sfeer.

Maanrivier

Horn documenteerde een aantal van de performances door middel van foto's en door films, het laatste medium is ze gaandeweg steeds meer, en autonoom, gaan gebruiken. De machines die ze in die films laat figureren komen doorgaans, in gewijzigde vorm, terug in de installaties die ze her en der in de wereld maakt.



● *'De Maanrivier' van Rebecca Horn.*

In de centrale zaal in het Eindhovens museum staat een indrukwekkende kast met trechters erop van waaruit zich een stelsel van pijpen door de ruimte en die daarnaast vertakt. De uiteinden boren zich letterlijk in de muur. Door dat buizenstelsel wordt kwikzilver gepompt, in een aantal tussen de buizen bevestigde kasten borrelt het onder een glasplaat op om elders te verdwijnen. Ze noemde het 'De Maanrivier'.

In een andere zaal staat een meterslange kast met kwik erin die zo nu en dan heen en weer wordt geschud. Het lange kwikspoor op de zwarte ondergrond vormt een zilveren rivier. Aan de muur daarnaast wordt een aantal mechanisch ronddraaiende damesschoenen langs [illegible] door een [illegible] machientje aangedreven, in pruisisch blauw gedoopte, kwast. De vloer en de muur krijgen hun spatten mee. Uit de zaal daarnaast klinkt het geluid van een grote, op zijn kop aan de zolder hangende vleugel. De uit het instrument hangende toetsen gaan terug naar hun plaats, de klep sluit zich; acht minuten later gaat de klep open en komen de toetsen weer naar buiten.

Weer verderop kijken twee bewegende oude verrekijkers op statiefjes elkaar aan; twee pistolen, voor spiegels gehangen, beschieten elkaar met een doffe knal; een pendel scheert over een ei. Elders balanceert een rijtje kwasten op de punten van een rij bewegende messen; in de laatste zaal fladderen mechanische vlinders en beweegt een grote dirigeerstok zich wat vervaarlijk in de ruimte: 'De blinde dirigent'.

Duchamp

Over Rebecca Horns werk valt veel en veel diepzinnigs te zeggen, en dat gebeurt dan ook in de dikke catalogus. Over het feit dat ze kwik gebruikt en dat dit terug zou gaan op Mercurius, de hermafrodiet. Over de relatie die haar machines hebben met die van Marcel Duchamp, over het feit dat ze zich verdiept heeft in boeken van de Rozenkruisers, over de kunstenares Merret Oppenheim en de fotograaf Man Ray. Horn bezit een foto van de eerste gemaakt door de tweede, die ze vaak bij zich draagt en die een verwijzing bevat naar, alweer, het mannelijke en het vrouwelijke. Zelf kun je daarbij nog de relatie tussen Joseph Beuys en Rebecca Horn voegen; de eerste pompte honing, de tweede bloed en kwik.

Al die verklaringen en teksten geven de films, machines en objecten van Horn een achtergrond mee, verduidelijken, maar maken ook veel stuk. Zei Horn zelf niet dat iedereen haar werk in Kassel snapte zonder de achtergrond te kennen?

Het werk van Rebecca Horn bezit een ingebakken poëzie, een ingebakken erotiek, een spanningsveld tussen het kwetsbare en het krachtige (de rij kwasten en messen), het wekt verwondering, het bezit een uitzonderlijke visuele kracht en een sterke onderlinge samenhang. Het zoeken naar een sluitende verklaring heeft dan ook geen zin. 'Er is geen precieze betekenis', schreef Van Abbe-directeur Jan Debbaut in [illegible] bij een eerdere expositie. Het is dus vooral een kwestie van kijken en ondergaan. En die kinderen? Die moeten natuurlijk gewoon mee, aan de hand of niet.

Overzichtstentoonstelling Rebecca Horn, tot 1 februari in het Van Abbe Museum, Bilderdijklaan Eindhoven. Open: dinsdag tot en met zondag van 11 tot 17 uur.

Poppagina verhuisd

[illegible]

Stadsgezichten van Maastricht

MAASTRICHT – Midden in het centrum van Maastricht, op 100 meter van het Vrijthof, presenteert galerie Artisart, Grote Gracht 43, van 8 januari tot en met 12 februari de expositie 'Stadsgezichten van Maastricht: de gouaches en olieverfschilderijen van André Wilhelmus'. De galerie is geopend van dinsdag tot en met zaterdag van 13.30 tot 17.30 uur.

Uit het werk van André Wilhelmus spreekt in hoge mate de gehechtheid aan de stad Maastricht. Het gaat hem daarbij om de weergave van de stad en het stadsleven bij verschillende weersgesteldheden. In het verlengde van de tradities van stadsschilders uit het verleden besteedt hij veel aandacht aan het licht, de lucht en de bewolking. Opmerkelijk zijn de sneeuw-landschappen en -stadsgezichten met fijne toetsen wit en talloze nuances lichtgrijs.

Dankzij de topografische nauwgezetheid komt de eigen sfeer van Maastricht volledig tot uiting.

De expositie wordt zaterdagmiddag om 17 uur geopend.

ld-expo-tip

Houtsneden

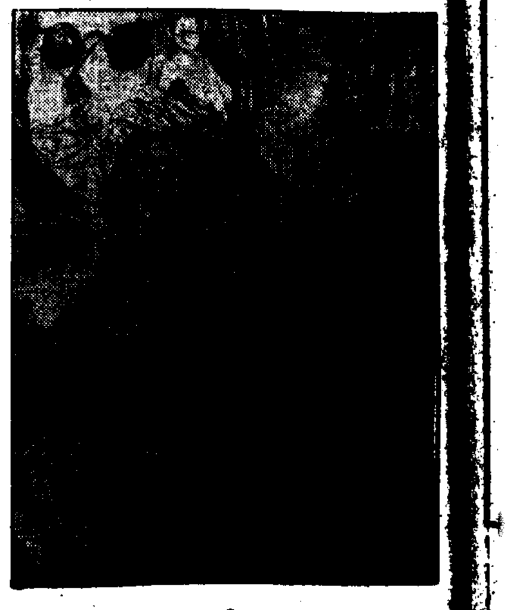
BRUNSSUM – Een bijzondere tentoonstelling begint komende zondag in d'r Brikke-oave, Lindeplein 5 in Brunssum. De Amerikaanse professor Gus Mazzocca, verbonden aan de universiteit van Connecticut, exposeert er tot 30 januari zijn meest recente werk, een veertigtal houtsneden en houtdrukken.

De in Boston geboren kunstenaar is zondagmiddag zelf in Brunssum aanwezig bij de opening van de expositie, die te bezichtigen is van maandag tot en met vrijdag van 10 tot 12, 14 tot 17 en 19 tot 21 uur, zondag van 15 tot 17 uur. Woensdagavond en zaterdag gesloten.

Gus Mazzocca exposeerde over de gehele wereld. Zijn werk behoort tot de collecties van gerenommeerde musea als de nationale musea van Warschau en Krakau en het Museum voor Moderne Kunst van München.

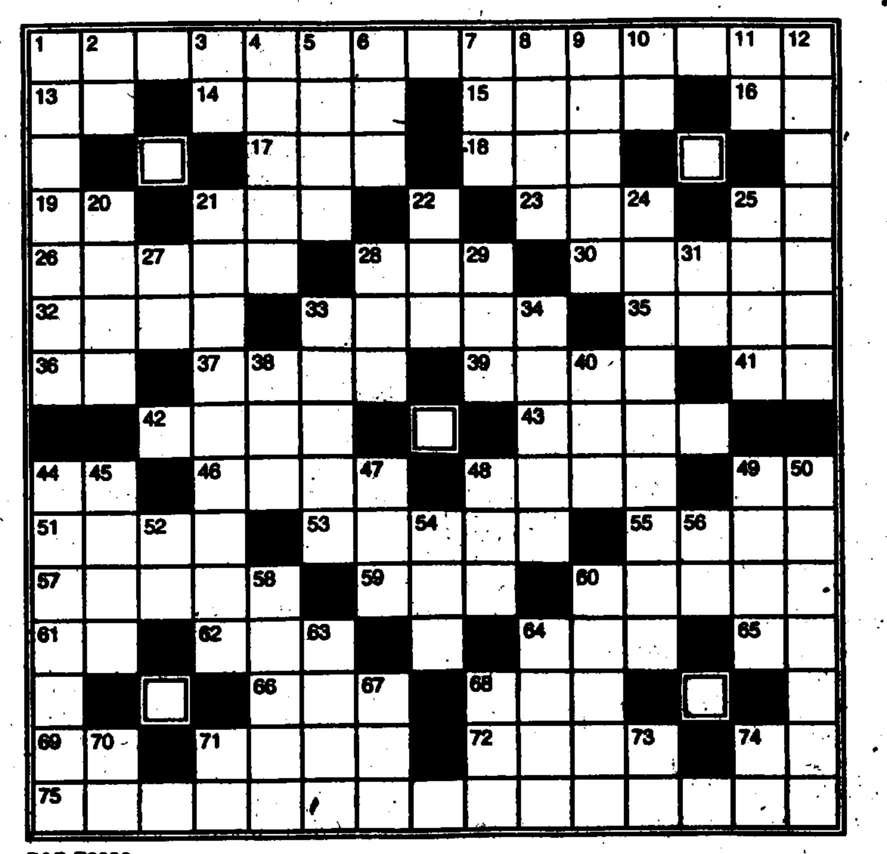
De inhoud van zijn werk heeft betrekking op het 'menselijk theater' en de 'farce van alledag'. De directheid van het werken met hout en het zoeken naar ideeën via dat medium houdt de kunstenaar vooral bezig. De confrontatie tussen het verwezenlijken van zijn ideeën en de onverwachte variabelen van het hout – „Hout leidt een eigen leven", vindt Mazzocca – zorgt voor een spanningsveld, dat het creatieve proces bij de 43-jarige professor-kunstenaar in gang zet.

De tentoonstelling wordt zondagmiddag om 15 uur geopend. Kunstkenner en -criticus professor Joseph Luyten houdt een inleiding, de pianiste Anneke Lendfers uit Heerlen zorgt voor de muzikale omlijsting.



● *Lollypop fantasy, houtsnede van Gus Mazzocca.*

puzzel van de dag



P&P E2026

4	42	20	48	51	60	70	43	40	36	41	2	35	12	62

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: 1 appelsoort; 13 overblijfsel; 14 vaartuigje; 15 Ierland; 16 voorheen; 17 vrucht; 18 hals; 19 pers. vnw.; 21 telw.; 23 veerkracht; 25 de oudere; 26 vrucht; 28 korte aanval; 30 koers; 32 zoogdier; 33 grond; 35 vr. munt; 36 voorz.; 37 zoogdier; 39 vr. munt; 41 voorz.; 42 zoogdier; 43 droogoven; 44 bevestiging; 46 strook; 48 scheepsemmer; 49 bijvoorbeeld; 51 riv. in Italië; 53 kleur; 55 groet; 57 hoofddeksel; 59 vrl. dier; 60 bedrijver; 61 religie; 62 vochtig; 64 laagte; 65 Techn. Hogeschool; 66 slang; 68 woonschip; 69 en dergelijke; 71 voegw.; 72 advies; 74 op deze wijze; 75 plantenziekte.

VERTIKAAL: 1 matroos; 2 loofboom; 3 klein kind; 4 grondsoort; 5 plant; 6 plomp; 7 onbep. vnw.; 8 insekt; 9 uitbouw; 10 zangnoot; 11 pers. vnw.; 12 ongewoon; 20 plant; 21 plant; 22 inhoudsmaat; 24 zeer groot; 25 restprodukt; 27 Griekse letter; 28 rond; 29 boom; 31 bolgewas; 33 mil. insluiting; 34 vogel; 38 watervlakte; 40 tennisterm; 44 slappeling; 45 rijstbrandewijn; 47 voor; 48 deel van een gevel; 49 beetwortel; 50 ondervraging; 52 nummer; 54 wet; 56 de dato; 58 verbod; 60 stad in Afrika; 63 desondanks; 64 bezinksel; 67 uitroep; 68 lichaamsdeel; 70 zangnoot; 71 gewicht; 73 lidw.; 74 pers. vnw.

exposities

Duo-expositie in galerie Gaudi

LANDGRAAF – In galerie Gaudi, Hereweg 83 in Landgraaf, exposeren vanaf komende zondag tot en met 6 februari twee kunstenaars: Miriam van Kuppenveld met vazen en kastjes en Marc Niessen met grafiek en schilderijen. De galerie is geopend op vrijdag van 16 tot 20 uur, zaterdag en zondag van 13 tot 17 uur.

De kastenserie 'Fruits de Mer' van Miriam van Kuppenveld (33) onstond in een tijd dat de ontwerpster zich afzette tegen gelakte, superglanzende, kille objecten, waaraan weinig te beleven valt. Een bordje garnalen was haar inspiratiebron; weldra stonden de half gebogen, fragiele kastjes op hoge poten in haar werkplaats.

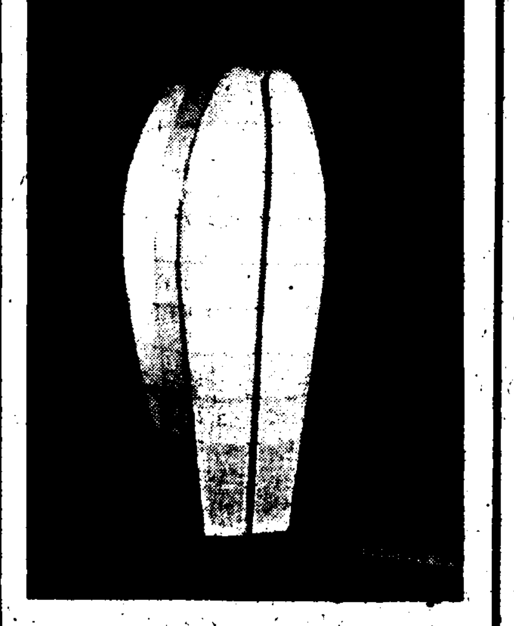
De kunstenares probeert een balans te vinden tussen een gebruiksartikel en beeldende kunst en komt zo tot iets wat je meubelsculptuur kunt noemen.

Marc Niessen (30) presenteert bij Gaudi grafiek (etsen en looddrukken) en schilderijen. Zijn werk is van sterk existentiële aard: uitdrukkingen en gevoelens over zijn bestaan vormen de hoofdlijn van zijn 'beelden'. In zijn beeldtaal werkt Niessen zowel abstract als figuratief. Literatuur en reizen vormen zijn belangrijkste inspiratiebron.

Joseph Kerff in het Domein

SITTARD – Een overzicht van het werk van Joseph Kerff van 1970 tot heden is van 8 januari tot 13 februari te zien in het Centrum Beeldende Kunst 'het Domein', Kapittelstraat 18 in Sittard. Het centrum is geopend van dinsdag tot en met vrijdag van 10 tot 17 uur, zaterdag en zondag van 14 tot 17 uur.

De bezetenheid waarmee Kerff technische perfectie heeft weten te koppelen aan kritische stellingname heeft geleid tot een unieke schilderkunst die een kaleidoscopische beeldenwereld toont. Het is een bijzondere vorm van monumentale schilderkunst die tot de dag van vandaag omstreden is. Kerffs synthese van ideeën en beelden, denken en schilderen is niet alleen recalcitrant en lastig, maar blijft ook in ontwikkeling: abstractie en monumentaliteit kenmerken zijn meest recente werken.



● *Kast van Miriam van Kuppenveld, te zien in galerie Gaudi.*

verder

... is weef- en applicatiewerk van Jo Maas-Van Alphen de hele maand januari te bezichtigen in het Henk Schram Centrum, Klompenstraat 1 te Eckelrade. Open dagelijks tussen 14 en 16.30 uur.

... toont Galerie Stevensweert, Jan van Steffenswertplein 8, van 8 januari t/m 6 februari de tentoonstelling '10 x grafiek & grafiek'. Open do t/m zo 14-17 uur.

... zijn in januari en februari werken van Corneille en de Cobragroep te zien in het Maaslandziekenhuis in Sittard en Geleen.

... loopt in de Hanenhof in Geleen van 8 t/m 31 januari de expositie 'Os eige waereldsjtad'. Open vrij 17-21 uur, za en zo 14-17 uur, 9/1 ook 10.11-14.11 uur.

... exposeert Marion Le Blanc olieverfschilderijen in de Kamer van Koophandel, Maasboulevard 5 in Maastricht. Open ma t/m vr 8.30-16 uur.

oplossing gisteren

OPLOSSING E 2108

HORIZONTAAL: 1 kier; 4 slaap; 7 Gert; 10 tuil; 11 idee; 12 amen; 14 Osaka; 17 tube; 19 ren; 20 mot; 21 ons; 23 wit; 24 te; 25 waterpolo; 28 es; 29 spar; 31 eer; 32 ader; 35 Assen; 37 angel; 40 opa; 41 e.d.; 42 oh; 43 iet; 44 repel; 47 spant; 49 adie; 50 Inn; 52 moet; 54 PK; 55 kielwater; 58 e.k.; 60 Ier; 62 nel; 63 air; 64 ver; 65 snip; 67 rekke; 69 safe; 70 kaas; 71 Noor; 72 eest; 73 talud; 74 maat.

VERTIKAAL: 1 kwart; 2 eten; 3 run; [illegible] sloot; 5 ara; 6 piano; 7 get; 8 eeuw; [illegible] toets; 13 mees; 15 steen; 16 kopr[illegible] 18 bier; 20 marsepein; 22 slaghame[illegible] 25 was; 26 re; 27 ode; 30 paard; 3[illegible] elite; 34 bol; 36 Ede; 38 nop; 39 BTW[illegible] 45 eik; 46 Lille; 47 snaak; 48 nor; 4[illegible] Aken; 51 NW; 53 teet; 54 piste; 5[illegible] eerst; 57 tiend; 59 kreet; 61 riks; 6[illegible] VARA; 66 pat; 68 kil; 69 som.

Winwoord: AMBTSBETREKKING

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verver

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon: [illegible]

Fax: [illegible]

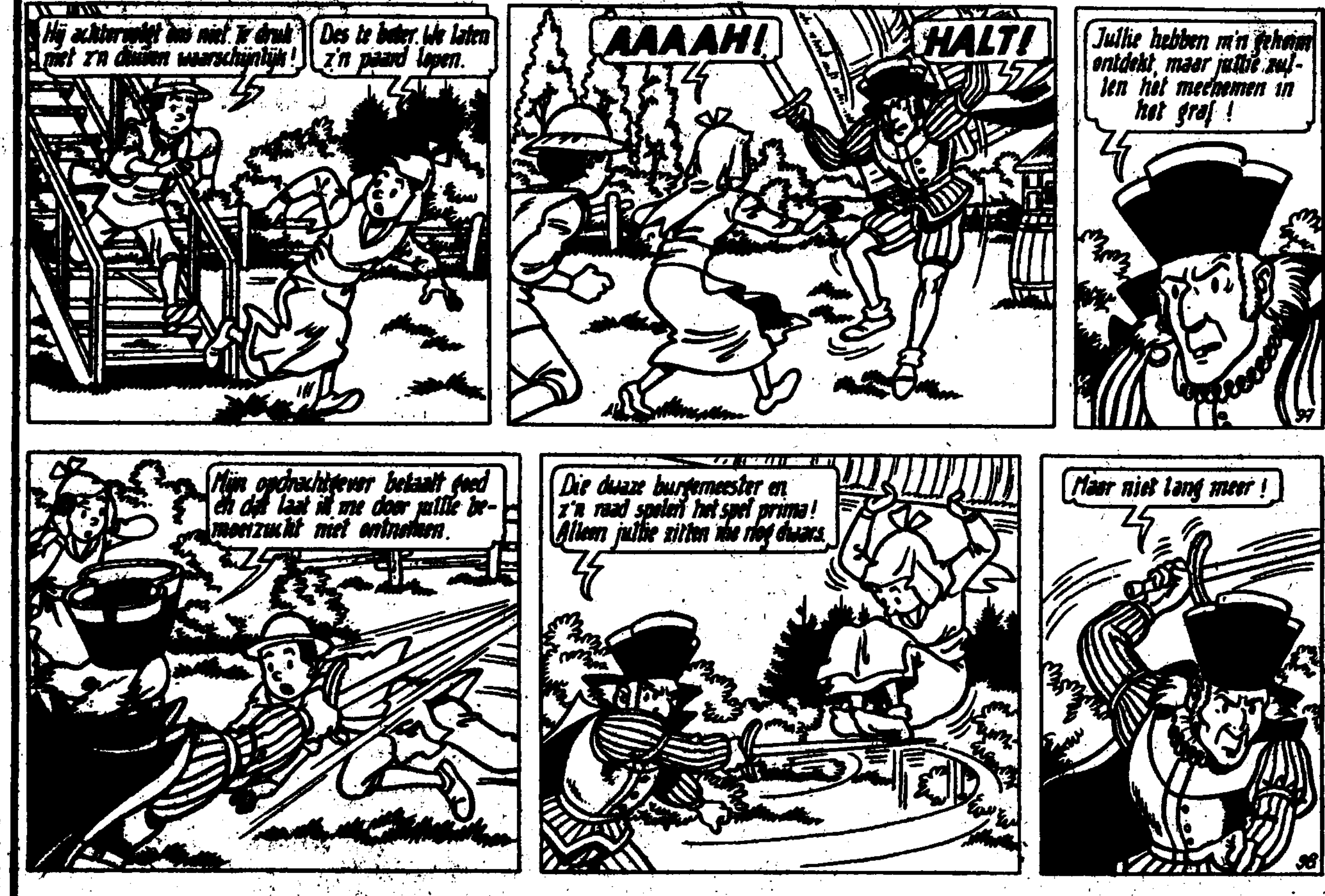
Banken:
ABN-AMRO Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren: [illegible]

Abonnementsprijzen: [illegible]
per maand ƒ 29,00
per kwartaal ƒ 86,90
per maand ƒ 30,50
per kwartaal ƒ 88,40
Losse nummers ƒ 1,75
Bfr. 32

[illegible]

de pottenproever



(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

de rechter



recept

Gestoofde hamlappen met prei

Prei wordt het hele jaar door aangevoerd, maar smaak en prijs kunnen afhankelijk van het seizoen variëren. De prei die in herfst en winter te koop wordt aangeboden heeft vaak een kortere witte 'schacht' dan die in de zomer. Meestal wordt alleen het wite deel van de prei gebruikt om te stoven of koken, maar het groene deel kan bijvoorbeeld ook uitstekend gebruikt worden om in bouillons of soepen te trekken.

Benodigdheden voor 4 personen: 1 kg prei, ca. 450 g hamlappen, peper, zout, gemalen koriander, boter, scheutje water, 1 el azijn, 2 thl bruine basterdsuiker, 1-2 el sojasaus, 1 thl sambal.

Prei in lengte halveren, worteleinde wegsnijden en prei in stukken snijden en wassen. Hamlapjes in dobbelstenen snijden en kruiden met peper, zout en gemalen koriander.

Verhit de boter en bak hierin de dobbelstenen vlees rondom aan. Prei toevoegen en ongeveer 7 minuten al omscheppend meebakken. Scheutje water, azijn, basterdsuiker en soja toevoegen en het geheel met deksel op de pan nogmaals 5 minuten laten smoren.

Op smaak brengen met sambal. Lekker met rijst of mie.

Asielzoekers blijven toerist

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Asielzoekers die in vakantiecentra en pensions tijdelijk zijn ondergebracht, blijven voor de Belastingwet toerist. De Tweede Kamerfracties van CDA en PvdA zien geen reden de Gemeentewet te wijzigen ook al vindt de Leeuwarder belastingrechter dat een asielzoeker in redelijkheid niet als toerist gezien mag worden. Het ministerie van WVC dat verantwoordelijk is voor de opvang van asielzoekers, ziet evenmin aanleiding in de rechterlijke uitspraak de belastingwetgeving te veranderen.

De toeristenbelasting is in principe een heffing op grond van de Gemeentewet. De gemeente Sleen in Drenthe interpreteert die wet naar de letter en meent dat een exploitant van een vakantiecentrum toeristenbelasting dient te betalen over de daar verblijvende asielzoekers. Volgens de woordvoerder van WVC houdt het rijk bij de vergoeding aan pensionhouders rekening met deze toeristenbelasting. Dat is gemiddeld zo'n zes cent per nacht per asielzoeker. WVC vindt dat voor zo'n gering bedrag geen wijziging van de belastingwet behoeft plaats te vinden.

PvdA-kamerlid Vermeend vindt de uitkomst van de rechterlijke uitspraak wel onbevredigend, maar hij ziet geen reden asielzoekers voor de belastingwetgeving te ontzien. Vermeend houdt de gemeente Sleen verantwoordelijk. Zijn CDA-collega Vreugdenhil adviseert de Sleense pensionhouder tegen de uitspraak van de Leeuwarder rechter in cassatie te gaan. Hij denkt dat de rechter namelijk alleen de letter van de wet heeft getoetst. Volgens Vreugdenhil zal de Hoge Raad ook de geest van de wet sterk laten meewegen. Overigens ziet Vreugdenhil zelf ook nog geen enkele reden voor wetswijziging. De CDA'er denkt dat de exploitanten die de toeristenbelasting dienen af te dragen doorgaans behoorlijk aan de opvang van asielzoekers verdienen.

Opstandige Maya's vluchten naar oerwoud

Rebellen in Mexico geven zich niet over

Van onze redactie buitenland

SAN CHRISTOBAL – De Indiaanse boeren in de Mexicaanse deelstaat Chiapas die land en rechten eisen voor de inheemse bevolking, hebben gisteren hun strijd tegen regeringstroepen voortgezet. Bij de botsingen zijn officieel sinds zaterdag 86 doden gevallen, maar verwacht wordt dat dat aantal veel hoger komt te liggen. Alleen al 150 soldaten zouden bij de gevechten om het leven zijn gekomen.

De afstammelingen van de roemruchte Maya-bevolking in de arme zuidelijke deelstaat, hebben zich teruggetrokken uit twee van de dorpen die ze in het weekeinde hebben ingenomen. Zij hergroeperen zich in het oerwoud.

Een opstandelingenleider die zich majoor Moises noemt beweert dat de groep een voormalige gouverneur van Chiapas gijzelt. Het is niet duidelijk welke eisen de rebellen stellen aan zijn vrijlating.

De naar schatting 600 tot 2.000 rebellen noemen zich het Zapatista Nationaal Bevrijdingsleger, naar de vroegere revolutionaire leider Emiliano Zapata die begin deze eeuw leiding gaf aan boerenopstanden.

Chiapas is al tientallen jaren het toneel van conflicten tussen inheemse bewoners, boeren en grootgrondbezitters. Kerkelijke en regeringsfunctionarissen hebben gezegd bereid te zijn tot onderhandelingen over een vreedzame oplossing. Maar kennelijk hebben de opstandelingen daar op dit moment geen behoefte aan.

De Indianen beschuldigen de Mexicaanse regering van volkerenmoord en onderdrukking en daarom een oorlog te zijn begonnen. Ze eisen dat land wordt terruggegeven aan de boeren.

Bovendien zijn de Maya's tegen het Nafta-akkoord. Dit verdrag voorziet in vrijhandel op het Noordamerikaanse continent. De rebellen vrezen dat het akkoord de zwakke economie van Chiapas nog verder zal schaden.

punt uit

● Brand

Bij een brand in hun woning zijn maandagnacht een 79-jarige Hagenaar en zijn 81-jarige vrouw om het leven gekomen. Het echtpaar is vermoedelijk gestikt door de rook. De woning is onderdeel van een nieuw zorgcomplex. De brand ontstond in de keuken door kortsluiting in de elektrische apparatuur.

● Hongerdood

Het Franse gevangeniswezen is ernstig in opspraak gekomen na het overlijden van een gevangene aan ondervoeding. Naar eerst gisteren bekend werd, stierf een 37-jarige gevangene van Gabonese afkomst in december de hongerdood in een huis van bewaring bij Parijs. De 1,64 meter lange man verloor in amper drie maanden ruim 25 kilo en woog bij zijn overlijden nog maar amper 30 kilo, het normale gewicht van een negenjarig kind. Niemand had in de gaten dat de man vrijwel niets at. Hij had bij aankomst in het huis van bewaring gemeld dat hij vegetariër was, maar kreeg geen aangepaste voeding.

● Omroepen

De publieke omroepen moeten vergaand gaan samenwerken. Eerst is een bundeling per tv-net gewenst, daarna moeten de omroepen opgaan in één instantie. Dat kan een besparing van tientallen miljoenen guldens per jaar betekenen. Bovendien blijven producenten van tv-programma's dan hier en kan de toekomst van de audiovisuele industrie met optimisme tegemoet worden gezien. Dit zegt het organisatiebureau McKinsey in een rapport over de toekomst van de audiovisuele produktie in ons land.

● Turkse kritiek

De Belgische minister van Binnenlandse Zaken, Louis Tobback, trekt zich weinig aan van de Turkse kritiek op zijn persoon. Hij ontving gisteren een delegatie van de groep van bijna 200 Koerden wier aanwezigheid in Brussel dit weekeinde leidde tot hevige straatrellen. Tobback haalde zich de woede van Ankara op de hals door de extreemrechtse Turkse nationalisten van de Grijze Wolven de schuld te geven van de onlusten. Volgens de Turkse regering zijn radicale Koerden de boosdoeners.

● Ontglipt

Twee mannen die begin 1991 betrokken waren bij een ontsnappingsactie uit het Haarlemse huis van bewaring De Koepel, gaan vrijuit. Het tweetal had gistermiddag voor de Haarlemse rechtbank moeten verschijnen, maar officier van justitie besloot de dagvaarding in te trekken. De zaak had zoveel vertraging opgelopen, dat het openbaar ministerie vreesde niet-ontvankelijk te worden verklaard.

● Primeur

Nederland krijgt komende zomer een Europese postzegelprimeur. Daarvoor zorgt de Amerikaanse PTT, die voor het eerst in haar postale geschiedenis een nieuwe postzegel zowel in eigen land als in het buitenland ten doop houdt. Deze primeur geldt een VS-postzegel, die 20 juli wordt uitgegeven ter gelegenheid van de 25e verjaardag van de landing van de eerste mens op de maan. De eerste exemplaren worden op dezelfde dag uitgereikt op Kennedy Space Center en op de ruimtevaartexpositie in Noordwijkerhout.

● Buik vol

Een aantal VVD-afdelingen heeft het wel gezien met volksvertegenwoordiger Rudolf de Korte. De achtste stek die hem is toegedacht op de kandidatenlijst voor de nieuwe Tweede Kamer is wat te veel van het goede voor de gewezen vicepremier. Dat blijkt uit de amendementen die de afdelingen in den lande hebben ingediend op de ontwerplijst voor de Tweede Kamer

'Mens is geen auto, ziek-zijn bepalen we niet zelf'

Kritiek op 'no-claim' bij ziekenfondsverzekering

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – Met het plan van het kabinet om ook in het ziekenfonds een eigen risico in te voeren, wordt de klok honderd jaar teruggedraaid. „Ziekenfondsen zijn ooit opgericht om solidariteit aan te brengen tussen gezonden en zieken. Met de invoering van deze maatregel wordt dat onderuit gehaald," aldus een woordvoerder van de ziekenfondsen. „Wij hebben niet de keuze om ziek of gezond te zijn. Vandaag zijn we gezond, volgende week kan dat anders zijn."

De invoering van een eigen risico bij ziekenfondsen staat in een wetsvoorstel dat staatssecretaris Simons van Volksgezondheid gisteren naar de Tweede Kamer heeft gestuurd. Een verzekerde die geen ziektekosten in rekening brengt bij ziekenfonds of awbz, mag in ruil daarvoor een lagere premie betalen. De staatssecretaris volgt daarmee de regeling bij autoverzekeringen, waar ook een zogenoemde no-claim-korting bestaat.

De Vereniging van Nederlandse Zorgverzekeraars (VNZ) meent dat alleen een eigen risico mag worden ingevoerd indien de premie omlaag gaat. Aangezien de ziekenfondspremie al erg laag is, zal het vragen om een eigen risico geen hoge vlucht nemen, verwacht een woordvoerder van de VNZ.

Belemmering

Hij wijst erop dat het akkoord tussen de VNZ, de landelijke ziektekostenverzekeraars KLOZ en Simons van 27 november de basis vormt van het wetsvoorstel. Hij vindt dat met het invoeren van een eigen risico een van de belemmeringen wordt weggenomen voor het nieuwe stelsel in de gezondheidszorg.

Het Haagse ziekenfonds Azivo net als veel andere zuster-instellingen heeft echter grote bezwaren tegen het voornemen van Simons. Directeur Van den Heuvel: „Het is te gek om de risico's van de voorzieningen door de patiënten zelf te laten dragen. Een mens is geen auto; als je een aanrijding veroorzaakt, moet je daarvoor boeten, maar ziek-zijn bepalen we niet zelf. Invoering van het no-claim-systeem, betekent mogelijk ook dat behandelingen worden uitgesteld. Mensen zullen minder snel naar de dokter gaan uit angst de premie-bonus mis te lopen."

Grote moeite

Ook de vakcentrale FNV heeft grote moeite met het wetsvoorstel van Simons. Volgens de vakcentrale betekent het invoeren van een eigen risico dat de totale kosten van de gezondheidszorg niet omlaag worden gebracht. „Mensen die het zich kunnen veroorloven, nemen een eigen risico en een lagere premie. Daardoor vindt een verschuiving in de kosten plaats naar de lagere inkomensgroepen die met hogere premies worden geconfronteerd."

Ook heeft de FNV bezwaren tegen de voorgestelde no-claim-korting. „Bejaarden en arbeidsongeschikten zullen voor die korting zeker niet in aanmerking kunnen komen."

Tijden veranderen



● *De Russische premier Tsjernomyrdin (m) kreeg gisteren de zegen van de Orthodoxe Kerk mee, toen hij zijn nieuwe kantoor in het Witte Huis betrok. Tsjernomyrdin betrok de kantoren die oud-parlementsvoorzitter Chasboelatov bewoonde totdat het leger hem en de zijnen vorig jaar oktober op last van president Jeltsin uit het Witte Huis schoot. Bisschop Arseni zegende niet alleen Tsjernomyrdins verdieping, maar het hele gebouw. Arseni overhandigde de premier, een oud-communist voor wie godsdienst niets anders was dan 'opium voor het volk', een ikoon van de Heilige Maagd Maria. Tsjernomyrdin beloofde onmiddellijk de kerk duizend ikonen terug te geven die nu nog onder staatsbeheer vallen.* Foto: REUTER

Simons: 'Voor zomer besluit over de pil'

DEN HAAG – Het kabinet beslist nog voor de zomer of de pil via een toekomstige basisverzekering gezondheidszorg wordt vergoed of niet. Het condoom zal zeker niet voor vergoeding in aanmerking komen. Staatssecretaris Simons (Volksgezondheid) heeft dit de Tweede Kamer in een brief laten weten.

Nu mag de pil alleen op medisch voorschrift worden verstrekt. De bewindsman wil het College ter beoordeling van geneesmiddelen wel advies vragen over de status van de pil. Daarbij zou het zo kunnen zijn dat de pil ook door apotheek en drogist verkocht mag worden.

In zijn schrijven merkt Simons op dat de basisverzekering gezondheidszorg sober moet zijn.

Simons maakte gisteren ook bekend hij nog tot medio april in functie blijft. Eerder was voorzien dat de bewindsman nog voor het eind van deze maand zou opstappen. Simons zal voor de op 2 maart te houden gemeenteraadsverkiezingen de Rotterdamse PvdA-lijst aanvoeren. Hij heeft nu besloten zijn campagneactiviteiten voor Rotterdam te combineren met zijn werk als staatssecretaris.

100 doden bij gevangenisoproer in Venezuela

CARACAS – Een oproer en een brand in een gevangenis in de Venezolaanse stad Maracaibo hebben aan minstens honderd mensen het leven gekost. Zeker vijftig gedetineerden raakten gewond.

Het oproer begon zondag tijdens het bezoekuur in de Sabanetagevangenis, die voor achthonderd gevangenen gebouwd is, maar waar circa 3.600 veroordeelden vastzitten.

Maandag stonden twee van de vier vleugels in brand. Naar verluidt werd de brand aangestoken door een groep gedetineerde indianen. Het vuur greep snel om zich heen en kon pas gisterochtend vroeg worden bedwongen.

De bisschop van Maracaibo verklaarde geschokt te zijn bij het zien van zoveel 'broeders die verkoold en verminkt zijn'. De ziekenhuizen van de tweede stad van Venezuela werden opgeroepen om personeel te sturen voor het verzorgen van de gewonden, waarvan het precieze aantal niet bekend is.

Venezuela heeft 33 gevangenissen bestemd voor 5.000 gedetineerden, maar er worden er ruim zeven maal zoveel vastgehouden.

Na wolf ook eland terug in Duitsland

Van onze redactie buitenland

BERLIJN – De terugkeer van de wolf in de Oostduitse bossen is opzienbarend, maar er is meer te zien tussen Elbe en Oder. Bevers, otters, adelaars, kraanvogels, ooievaars, uilen en moerasschildpadden tieren welig in het Oosten. Deze diersoorten zijn in het Westen helemaal of vrijwel uitgestorven.

De Oostduitse natuurrijkdom heeft een aantal oorzaken, in de eerste plaats de strenge natuurwetgeving uit DDR-tijden. Daarnaast waren de enorme grensgebieden, die vroeger voor iedereen verboden waren, en de gigantische militaire oefenterreinen belangrijk voor het natuurbehoud. Vooral de oefenterreinen, die nog uit de tijd van Bismarck en de Duitse keizers dateren, zijn een eldorado voor alles wat groeit en bloeit.

In de zeer dun bevolkte, maar water- en bosrijke deelstaat Brandenburg is men vooral trots op het grote bestand aan adelaars. Vorig jaar werden in natuurgebieden 62 broedparen geteld van de machtige zeeadelaar met een spanwijdte van 2,5 meter. De kleinere visadelaar is hier net als in Mecklenburg-Vorpommern nog in groten getale aanwezig. Ook de oehoe wordt weer vaker gesignaleerd. Zwarte en witte ooievaars zweven over de velden. De kraanvogel trekt niet alleen meer door het land, maar broedt er ook.

En sinds het dragen van bontmantels ook in Duitsland uit is, bouwt de bever weer ongestoord zijn dammen aan de oevers van de Havel en de Elbe.

Een regelrechte sensatie noemden natuurbeschermers de recente ontdekking van moerasschildpadden bij Potsdam. Algemeen was men ervan uitgegaan dat dit dier in Europa allang was uitgestorven.

De vorig jaar opgedoken wolven komen in Brandenburg overigens in een gespreid bedje. De Duitse regering heeft zich in het kader van de Conventie voor Rondtrekkende Dieren verplicht de wolf niets in de weg te leggen.

Behalve de wolf werd eind vorig jaar nog een onverwachte gast geregistreerd in het Oosten van Brandenburg bij de Poolse grens: de eland. Waarom dit dier naar Duitsland is getrokken, weten de boswachters niet. De ontwikkeling wordt vol belangstelling gevolgd. Natuurkenners betwijfelen of de eland permanent zal blijven: voor het paren en de jacht naar voedsel heeft de eland zeer grote, aaneengesloten bossen nodig en zulke uitgestrekte wouden biedt Brandenburg nu ook weer niet.

Lijk vermiste Nederlander ontdekt in Peru

AREQUIPA – In het Andesgebergte in Peru zijn onlangs de stoffelijke resten gevonden van de 25-jarige Paul Roos uit Rotterdam, die al acht maanden was vermist.

Het lijk van Roos werd volgens de politie van de Zuidperuaanse stad Arequipa twaalf dagen geleden aangetroffen in een ravijn van de Canon del Colca in de Andes. Zijn identiteit kon worden achterhaald aan de hand van identiteitspapieren in een rugzak die naast het lichaam lag. Over de doodsoorzaak is niets bekend.

Roos vertrok op 22 mei vorig jaar alleen voor een tocht door de Canon del Colca vanuit de provincie Cailloma, waar hij verbleef.

Na onverwachte vrijlating van vier criminelen door procedurefout

Kroongetuige moet onderduiken

VUGHT – De regiopolitie Brabant-Noord heeft daags voor Kerstmis in allerijl een kroongetuige in een internationale drugszaak laten onderduiken. Dat gebeurde enkele uren nadat vier veroordeelde bendeleiders door het Bossche gerechtshof in vrijheid werden gesteld wegens een procedure-fout. Volgens korpschef Van Hoorn verkeerde de getuige in levensgevaar.

Hij zei gisteren ernstig bezwaar te hebben tegen vrijlating na een procedure-fout. Onder meer omdat die volgens hem grote risico's met zich meebrengt en het demotiverend is voor de politie.

De verdachten, drie Bosschenaren en een Ier, werden eind 1992 aangehouden na een jarenlang onderzoek dat zich uitstrekte over heel Europa. In mei vorig jaar werd het viertal veroordeeld tot jarenlange gevangenisstraffen. Tevens werd voor miljoenen guldens aan dure goederen, zoals auto's en boten, in beslag genomen.

Bij de voorbereiding van de behandeling in hoger beroep ontdekte het Bossche gerechtshof eind december dat de vonnissen nog steeds niet waren uitgeschreven. Dat bood de veroordeelden de mogelijkheid om middels een borgtocht van 25.000 gulden in vrijheid te worden gesteld.

„Voor criminelen die ongetwijfeld nog over grote kapitalen beschikken, is dat een schijntje. Het hoger beroep is hiermee niet van de baan, maar het viertal zien we natuurlijk nooit meer terug. Het kan toch niet zo zijn dat dergelijke zaken de mist ingaan omdat er een paar velletjes papier ontbreken. Dat is van de gekke," vindt Van Hoorn.

Het onderzoek in de zaak heeft miljoenen guldens gekost. Het onderduiken van de kroongetuige gaat de politie ook veel geld kosten, verwacht Van Hoorn. „Zeker als het lang gaat duren en de getuige een andere identiteit moet krijgen. Dat drukt allemaal op het budget van de politie."

Van Hoorn heeft ook grote moeite met de in zijn ogen lichtvaardige manier waarop gedetineerden soms met proefverlof worden gestuurd om vervolgens niet meer terug te komen. Het is een doorn in zijn oog dat de politie daarbij niet wordt geraadpleegd.

Ook vindt hij het kwalijk dat daarvoor in Nederland geen uniforme regeling is. „Soms bepaalt een werkgroep van het ministerie van justitie of een gevangene met proefverlof mag. Soms doet de rechtbank dat, of het gerechtshof en in weer andere gevallen neemt de directeur van het huis van bewaring de beslissing. De politie wordt er vrijwel nooit bij betrokken."

Volgens Van Hoorn komt het voor dat een verzoek van een gedetineerde wordt ingewilligd uit angst voor represailles. „Ik hoor geluiden dat aanvragen voor proefverloven soms niet worden geweigerd om te voorkomen dat de sfeer in het huis van bewaring verslechterd."

Ook gebeurt het naar zijn mening regelmatig dat gedetineerden meerdere keren dezelfde argumenten aanvoeren om naar huis te mogen. „Ik ken een geval waarin een gevangene zes keer met proefverlof mocht, steeds omdat hetzelfde familielid zou zijn overleden," aldus de korpschef.

Onlangs hield een arrestatieteam een niet teruggekeerde overvaller aan. „Die man was nota bene met proefverlof om aangifte te doen van een inbraak in zijn woning. Het opsporen van de man en zijn aanhouding kostte 50.000 gulden."

Fietsersbond vervloekt karretjes zonder licht

DOOR PIETER VAN DE VLIET

WOERDEN – Het is een misverstand dat fietsen zonder licht voortaan mag. Weliswaar staat in de nieuwe Wegenverkeerswet dat een rijwiel geen verlichting meer hoeft te hebben, maar met zo'n fiets mag je officieel 's avonds de weg niet op. In de verkeersjungle van de grote steden houdt overigens slechts een keurige enkeling zich daaraan. De fietsersbond ENFB wil daarin verandering brengen. Met het ministerie van Verkeer en Waterstaat en de Consumentenbond bereidt de ENFB een grootscheepse actie voor onder het motto 'Licht op je fiets, een prettig gevoel'.

Waarom zo'n bepaling in de Wegenverkeerswet opgenomen terwijl het met de doorsnee fiets toch al droevig is gesteld en veel karretjes rijwiel rammelende barrels zijn? Jim Schouten van de Enige Echte Nederlandse Fietsersbond is er mét Veilig Verkeer Nederland niet gelukkig mee. Toch heeft de fietsersbond ondanks kritiek van bezorgde leden met de wetswijziging ingestemd. De nieuwe bepaling is vooral bedoeld om het groeiend aantal bezitters van mountainbikes en toerfietsen tegemoet te komen. Een lamp op deze geavanceerde voertuigen wordt als overbodig ervaren. Het rossen door de verzuurde bossen gebeurt immers doorgaans overdag, evenals het krachtig beroeren van de vederlichte pedalen van de toerfiets.

Jim Schouten zou persoonlijk willen dat álle fietsen van behoorlijke verlichting zouden zijn voorzien. Net zo goed en vanzelfsprekend als bij auto's. Dus geen slippende dynamo, geen kwetsbare bedrading en niet slechts een reflector aan de rugzijde maar een degelijk rood lampje. Alleen een reflector is volgens Schouten onveilig, vooral op onverlichte binnenweggetjes. Daar geeft de politie zo'n overtreder incidenteel een bon; in de grote stad wordt een dergelijke diender op z'n minst uitgelachen.

„De automobilist moet ook in het pikkedonker fietsers kunnen onderscheiden. Als ze zich zichtbaar opstellen zal dat hun status vergroten. Dan wordt het ook leuker om op een goede fiets rond te rijden," zegt Schouten.

Wanneer de actie 'Licht op je fiets, een veilig gevoel' zal beginnen, is nog niet precies te zeggen. Maar het ministerie heeft al geld toegezegd en de Consumentenbond is bezig met een vergelijkend warenonderzoek naar de fietsverlichting, waarbij vooral op kwaliteit en duurzaamheid wordt gelet. Schouten: „Fietsen voorzien van een dubbele, gedeeltelijk in het frame weggewerkte bedrading en uitgerust met slipbestendige dynamo's en halogeen-lampen zijn duurder, maar die meerprijs is betrekkelijk. Net als bij een auto heb je dan in elk geval geen omkijken meer naar het licht."

Volksheld en super-crimineel was op papier allang dood

Moslimgeneraal Prazina vocht voor eigen gewin

DOOR CEES VAN DER LAAN

DEN HAAG – Als er één ding in het leven van Jusuf 'Juka' Prazina uit Sarajevo zeker was, dan was het dat zijn dagen waren geteld. Ook vier lijfwachten en een kogelvrij vest konden hem uiteindelijk niet beschermen. Bij Luik maakten twee kogels een einde aan het leven van de crimineel, moslimcommandant en volksheld Juka (30).



● *Moslimcommandant Juka in augustus 1992 gefotografeerd in zijn hoofdkwartier in Sarajevo.* Foto: GPD

In de zomer van 1992 was Juka in Sarajevo op het toppunt van zijn macht. De door hem opgerichte militie, ook wel 'Juka's Wolven' genoemd, had met succes felle gevechten geleverd met de Servische milities rond Sarajevo. Zijn grote mond, zijn vrijgevigheid en moed gaven hem in de Bosnische hoofdstad de heldenstatus. De 'Robin Hood van Sarajevo' werd hij genoemd. Een Bosnische dichter, Abdullah Sidran, schreef zelfs een lofzang op commandant Juka, waarin zijn heroïsche moed werd bezongen. Tegelijkertijd wist hij zich schaamteloos te verrijken. Juka smokkelde voedsel dat hij tegen woekerprijzen in Sarajevo verkocht, hij handelde met de Serviërs, terroriseerde de bevolking en stal auto's van zijn stadsgenoten. Juka liet zich bij voorkeur rondrijden in een vierwiel aangedreven terreinwagen of een gloednieuwe BMW en had lak aan alles en iedereen.

Op het hoogtepunt van zijn roem, in de hete zomer van 1992, had deze krant een vraaggesprek met Juka in zijn zwaar gebarricadeerde hoofdkwartier niet ver van het Kosovo-ziekenhuis. Zijn kantoor leek op een volgepropte uitdragerij. In de kast stonden dure flessen whiskey, champagne, cognac, schalen vol met snoep en fruit. Daarnaast stonden twee televisies. Hier en daar slingerde een autoradio, evenals verschillende draadloze telefoons, munitie en geweren. De commandant van de Juka's Wolven at in zijn eentje een enorme schaal met vers fruit, terwijl dat bijna nergens in Sarajevo meer te krijgen was. Hij had een joggingbroek aan, vanwege een gebroken been, opgelopen tijdens een auto-ongeluk. Dat weerhield hem er niet van op zijn krukken zijn mannen aan te voeren tegen de Serviërs. Zo was Juka ook.

Jusuf Prazina werd geboren in één van de volkswijken van Sarajevo als zoon van een bouwvakker. Hij stond vóór de burgeroorlog die Bosnië verscheurde bekend als een kleine crimineel; Prazina stal auto's en pleegde inbraken, vertelden verschillende inwoners van Sarajevo toen. Zijn officiële beroep was detective en Juka ontkende – uiteraard – een crimineel te zijn: „Ik ben nooit veroordeeld."

Figuren als Juka speelden tijdens de eerste maanden van de burgeroorlog een belangrijke rol. Een leger was er niet. De verdedigingsmacht tegen de Serviërs bestond aanvankelijk uit criminelen uit de onderwereld van Sarajevo en mensen uit de volksbuurten die met de beperkte wapens de vijand te lijf gingen. Juka en zijn broeders in het kwaad Ismet 'Celo' Bajramovic (gevangen gezeten voor moord en verkrachting) en 'Campo' roofden wapens uit de opslagplaatsen van het voormalige officiële Joegoslavische leger (JNA) of kochten die van de Serviërs. Ze wisten met succes de stad te verdedigen.

De Bosnische regering trachtte de onofficiële milities te integreren in de officiële strijdkrachten. Dat lukte aanvankelijk slechts ten dele. De lokale krijgsheren als Juka, Celo en Campo hadden aan de macht geroken en stonden die niet zonder moeite af. De handel in drugs, auto's, voedsel en drank was lucratief.

Maar halverwege 1992 begonnen de problemen. Juka vocht enkele vendetta's uit met het Kroatische leger in Sarajevo dat toen nog met de moslims meevocht. Nadat een overeenkomst bekend werd tussen Servië en Kroatië om elkaars vluchtelingen toe te laten uit Sarajevo, sloot hij een keer uit protest de stad af. De toenmalige bevelhebber van het Bosnische leger, generaal Sefer Halilovic, kreeg op gruwelijke wijze de rekening gepresenteerd in zijn poging om met Juka af te rekenen. Zijn vrouw en broer kwamen bij een granaatontploffing om het leven. Deze aanslag wordt aan Juka toegeschreven.

Na opnieuw een conflict met de legerleiding besloot Juka over te lopen naar de Kroatische strijdkrachten HVO. Toen was al een onofficieel arrestatiebevel tegen hem uitgevaardigd wegens zijn criminele activiteiten. Juka vluchtte naar Mostar waar hij uiteindelijk tegenover zijn oude vrienden kwam te staan. In de stad vocht hij met de Kroaten tegen de moslims in Oost-Mostar. Het leverde hem een onofficieel doodvonnis in Sarajevo op. Halverwege vorig jaar deserteerde hij ook uit het Kroatische leger en dook hij op in het Belgische Luik.

Sindsdien stonden er verschillende prijzen op zijn hoofd. Of hij ook inderdaad door bij voorbeeld een moslimcommando is geëxecuteerd, is nog zeer de vraag. Het kan evengoed een afrekening zijn geweest binnen het criminele milieu van Luik, waar veel voormalig Joegoslaven wonen. Want waar Juka kwam, maakte hij veel vijanden. Dat heeft zijn korte levensgeschiedenis genoegzaam bewezen.

Heineken-ontvoerder bekent moord op douanier

'Jan B. moet nu goed worden opgeborgen'

DOOR HANS LEBER

AMSTERDAM – Het crimineel curriculum vitae van de Amsterdamse Heineken-ontvoerder Jan B. (42) moet worden aangevuld met het doodschieten van de Amsterdamse douanier Jan Holm (44). B. bekende gisteren dat hij de dodelijke schoten heeft gelost. Hij heeft het tijdens de verhoren over 'noodweer'. Jan B., enthousiast schutter bij een schietvereniging, vertelde zijn advocaat dat hij pas schoot nadat hij in zijn been was geschoten tijdens een vluchtpoging.



● *De cel die door B. werd gemaakt en waarin biermagnaat Freddie Heineken door de ontvoerders werd opgesloten.* Foto: ANP

B. reed zich zondagavond tijdens een achtervolging met een nog voortvluchtige compaan vast in een afgesloten straat in de Amsterdamse binnenstad. De tien kilo cocaïne die hij in een vest op het lichaam droeg, bleek hem meer waard dan het leven van Holm. „Mijn cliënt zegt niet te hebben geweten wie hem achtervolgden. Het konden volgens hem evengoed lieden zijn die hem wilden 'rippen', zijn verdovende middelen wilden afpakken," aldus B.'s advocaat mr. V. Kraal.

Kees Sietsma, die in 1983 als hoofdinspecteur bij de Amsterdamse politie het onderzoek leidde naar de ontvoerders van Heineken en diens chauffeur Doderer, zegt niet al te veel woorden vuil te willen maken aan Jan B. „Als hij nu maar goed wordt opgeborgen, daar gaat het om. Wat voor een man hij is, doet er niet meer toe. Het leed dat B. met zijn afschuwelijke daad heeft aangericht, vraagt om een hard antwoord," vindt Sietsma, die tegenwoordig directeur van een beveiligingsbureau is. „Het waren toen al harde criminelen die in staat waren dit soort dingen te doen. Ook B., zeer zeker."

B.'s aandeel in de ontvoeringszaak bestond onder meer uit het metselen en timmeren van de 'cel' voor Doderer en Heineken in een loods op een Amsterdams industrieterrein. De Amsterdammer, van professie timmerman, zat het gebruikelijke tweederde deel van de opgelegde gevangenisstraf uit; acht jaren, waarvan een groot deel in de strengste afdeling in Scheveningen, de toenmalige 'bunker'. Hij deelde die onder meer met een collega-ontvoerder die zich enige tijd wederrechtelijk had ontfermd over de vrouw van de horeca-gigant Van der Valk.

Volgens zijn advocaat, mr. V. Kraal, is B. er in die tijd niet op vooruit gegaan. „Hij is daar psychisch beschadigd geraakt. Raakte het zicht op de realiteit kwijt. Ik denk dat B. niet in het criminele milieu was teruggekomen als ze hem daar niet zo hard hadden aangepakt. Isolement, geen enkele privacy, het strenge regime, zeker nadat hij een keer was gevlucht... B. is een mooie illustratie van wat er met mensen gebeurt die in die zware afdelingen zitten."

In een reactie tegenover een ochtendblad verklaart Cor van H., een van B.'s toenmalige collega-ontvoerders, dat Jan B. sinds diens herkregen vrijheid in 1991 „volledig is ontspoord." Van H. zei verder dat hij erg was geschrokken van het voorval zondagavond, maar dat hij wel wist dat B. de laatste tijd „niet goed bezig" was. Een uitspraak waaraan de voormalige politieman Sietsma zich mateloos ergert: „Alsof Van H. vroeger wel goed bezig was."

B. kreeg tijdens zijn detentie begeleiding van psychiaters. En hij studeerde korte tijd rechten. Door het lossen van de dodelijke schoten op de ervaren douanier Holm, getrouwd en vader van twee kinderen, heeft B. binnenkort genoeg tijd om die studie alsnog af te maken.

Tientallen doden en honderden gewonden binnen drie dagen

Kaboel hoofdprijs nieuwe gevechten in Afghanistan

DOOR JESSICA LUTZ

KABOEL – Al in maart 1993, toen een staakt-het-vuren ondertekend werd door zeven van de negen fracties die in Afghanistan om de macht streden, waren waarnemers uiterst cynisch. Ondanks gevechten die sindsdien plaatsvonden, zit de destijds aangestelde president nog steeds in het zadel. Het geweld van de laatste drie dagen lijkt er echter op gericht ook daar een einde aan te maken. Volgens voorlopige berichten zijn er zo'n 100 mensen omgekomen en 670 gewond. Het werkelijke aantal slachtoffers ligt vermoedelijk veel hoger.



● *De Afghaanse hoofdstad Kaboel, hoofdprijs in de weer opgelaaide oorlog, is door de onophoudelijke beschietingen inmiddels zwaar gehavend.* Foto: AP

Het zijn de hevigste gevechten sinds zes maanden. De voornaamste tegenstanders van de president, Burhannudin Rabbani, zijn op dit moment de eerste minister Gulbuddin Hekmatyar en Rashid Dostum, generaal in het leger van de in 1989 door de Sovjetunie aangestelde communistische regering onder leiding van president Nadjibullah.

Hekmatyars wrok berust op de aanstelling van zijn rivaal Ahmed Shah Messoed als minister van Defensie. Deze speelde een centrale rol in de omverwerping van president Nadzjibullah, in april 1992. Daarna greep hij de macht, waarna hij minister van Defensie werd in de tijdelijke regering van president Rabbani, die in december 1992 aan de macht kwam. Messoeds troepen controleren het noordoosten van het land en het grootste deel van Kaboel.

Tijdens de vredesbesprekingen werd hij echter buiten spel gelaten. Premier Hekmatyar had namelijk gezworen dat hij nooit met hem zou samenwerken. Toen president Rabbani anders beschikte, kon Hekmatyar zich niet meer in Kaboel vertonen en zette een alternatief hoofdkwartier op in Djelalabad, op 110 kilometer van de hoofdstad. Een woordvoerder van zijn radicale, fundamentalistische partij Hezb-i Islami zei dat alle partijen die tegen de president zijn, zij aan zij strijden. Hekmatyar heeft Rashid Dostum altijd openlijk veracht voor zijn leidende rol in het communistische leger, maar trekt nu kennelijk één lijn met zijn vroegere vijand.

Dostum, de ex-communistische generaal, was de andere belangrijke figuur die niet aan de vredesbesprekingen van maart deelnam. Hij controleert het noordwesten van het land en zetelt in de stad Mazar-i Sherif, waar op dit moment ook wordt gevochten.

Een woordvoerder van de ambassade in Islamabad verklaarde gisteren dat de troepen van president Rabbani het vliegveld in Mazar-i Sherif ingenomen hebben. Dit zou een belangrijke overwinning betekenen voor de president, want Dostum controleert de grootste luchtmacht in Afghanistan, met zo'n 40 Russische MiG gevechtsvliegtuigen. Zijn troepen in de hoofdstad Kaboel hebben tot nu toe willekeurig al dan niet de minister van Defensie, Messoed, gesteund. Op dit moment wordt zijn basis in het zuiden van de stad, Bala Hissar (Fort) gebombardeerd door vliegtuigen van de president.

Een andere fractie, de sjitische Hezb-i Wahdat zou zich achter Dostum geschaard hebben. President Rabbani heeft inmiddels opgeroepen tot een nieuwe fase in de Jihad (Heilige Oorlog), die veertien jaar geleden begon tegen het communistische regime. Dit, ondanks het feit dat Dostum zich heeft afgekeerd van het communisme en net als alle andere leiders pleit voor een islamitisch regime.

De oorlog in Afghanistan wordt dan ook gekenmerkt, niet door ideologische verschillen, maar door persoonlijke machtswellust van de diverse leiders. Kaboel is in deze strijd de hoofdprijs, alhoewel er van de stad niet veel meer over is sinds de fracties vanaf 1992 om beurten hun bommen op historische gebouwen en woonwijken lieten neerkomen.

Klanten van Smiths winnen 58 cent met Oudejaarsloterij

ROTTERDAM – Klanten van Smiths die hebben meegedaan aan de Oudejaarsloterij-actie van de chipsfabrikant, zijn ongeveer 58 cent rijker geworden. Smiths won 105.000 gulden aan prijzen in de loterij.
Smiths kocht 10.000 loten à 25 gulden. Door in de laatste twee maanden van 1993 drie streepjescodes van Smiths verpakkingen in te sturen, maakten chips-eters kans op een gedeelte van de opbrengst, die eerlijk verdeeld zou worden onder inzenders. Aangezien de prijs moest worden verdeeld onder de 200.000 mensen die de streepjescodes inzonden, zit er niet meer in dan 58 cent.
„Dat is natuurlijk altijd het risico van een loterij," vertelt woordvoerster Karin Baakman van Smiths. „Maar we hadden toch wel verwacht dat we wat meer zouden winnen. Die 58 cent krijgen alle deelnemers natuurlijk opgestuurd. Daar hebben ze recht op." Smiths zelf komt als winnaar uit de strijd. De massale deelname aan de actie betekende voor de fabrikant een omzet van minimaal 600.000 zakken chips in november en december van 1993.
De belangrijkste winnaar in de Oudejaarsloterij is overigens de Stichting Exploitatie Nederlandse Staatsloterij. Van de 78,7 miljoen gulden die dit jaar is ingelegd, steekt de stichting iets minder dan de helft in de knip. De stichting noemt de Oudejaarsloterij dan ook even succesvol als vorig jaar. Bij de tweede editie van de loterij zijn iets meer loten verkocht. De hoofdprijs van vier miljoen gulden is gewonnen door een vaste speler in de regio Culemborg.

Gezondheid bij sollicitatie steeds belangrijker

Ondernemers selecteren strenger door wao-boete

Van onze redactie economie

LEIDSCHENDAM – Voorzitter Kamminga van het Koninklijk Nederlands Ondernemersverbond (KNOV) heeft gisteren in zijn nieuwjaarstoespraak in Leidschendam nieuwe munitie aangedragen om de wao-boetes onder vuur te nemen. Wao-boetes zijn de bedragen die werkgevers moeten betalen als een werknemer arbeidsongeschikt wordt.

De werkgeversvoorzitter maakte melding van een Nipo-onderzoek onder duizend werkgevers. Van hen zegt 78 procent door de zogeheten bonus/malus-regeling het personeel strenger te selecteren op gezondheidsaspecten. De helft zegt eerder over te gaan tot ontslag en zes van de tien werkgevers zeggen door de regeling liever tijdelijke dan vaste werknemers aan te nemen. De organisaties van de werkgevers trekken al lang fel van leer tegen de regeling, omdat die averechts zou werken. Staatssecretaris Wallage van Sociale Zaken wil een werkgroep, bestaande uit overheid, vakbeweging en werkgevers, laten studeren op een verzachting van de regeling.
De RCO, de overkoepelende organisatie van de werkgevers, vindt dat het gaat om een werkgeversprobleem en dat de vakbeweging niet in de werkgroep thuishoort. De werkgevers zouden het liefst zien dat de regeling helemaal verdwijnt, maar vakbeweging en Wallage willen het systeem van boetes en beloningen (voor het aannemen van gedeeltelijk arbeidsongeschikten) handhaven. Omdat Wallage toch de vakbeweging zitting wil laten nemen in de werkgroep, trokken de werkgevers zich terug. Wallage gaat met het kabinet overleggen over deze situatie.

Kamminga maakte ook bekend dat in Amsterdam en tweede project komt om kortgestrafte jongeren na een intensieve begeleiding aan een baan te helpen.

Aandeel cadeau bij afscheid van Sijthoff Pers

RIJSWIJK – Alle werknemers van Sijthoff Pers, het Rijswijkse kranenconcern dat per 1 januari is verkocht aan Wegener, krijgen van de familie Sijthoff een aandeel-Wegener cadeau. Voormalig eigenaar F. W. Sijthoff heeft dit gisteren meegedeeld tijdens de nieuwjaarsreceptie van het concern. De certificaten van aandelen vertegenwoordigen op dit moment een waarde van 105 gulden. De ongeveer duizend certificaten die de familie schenkt aan het personeel, zullen worden ondergebracht in een stichting. De eerste jaren kunnen de werknemers niet in hun bezit komen, maar daarna kunnen zij de stichting verzoeken het certificaat voor hen te verkopen.

Vrouwen niet gewenst als commissaris

DEN HAAG – Vrouwen komen nauwelijks in aanmerking voor een commissariaat of een hoge bestuursfunctie bij een groot bedrijf. Het bureau Diemen & Van Gestel Select in Baarn zette ruim een jaar geleden een speciale databank op voor vrouwen die dergelijke posten ambiëren. Na een jaar is slechts één van de tachtig ingeschreven vrouwen erin geslaagd een commissariaat te bemachtigen.
Directeur Monique Brummans van het bureau: „De wereld van de commissariaten is ontoegankelijk voor vrouwen. Het is een ondoorzichtig circuit van 'ons kent ons'. Leidinggevende mannen in het bedrijfsleven worden gevraagd commissaris te worden en aan vrouwen wordt niet gedacht."
Volgens Brummans willen mannen de commissariaten niet graag delen met vrouwen.

Staking opgeschort



● De staking die maandag in de Amsterdamse haven uitbrak, is gisteren voor onbepaalde tijd opgeschort. Het actiecomité besloot daartoe in afwachting van het overeengekomen overleg met de werkgevers. De havenarbeiders legden het werk neer uit protest tegen de weigering van de werkgevers om elf gediplomeerde jongeren een vaste baan in de haven te bezorgen. Foto: ANP

Kok wacht forse tegenvaller gasbaten

DEN HAAG – Minister Kok (Financiën) moet erop rekenen dat hij dit jaar een tegenvaller heeft bij de gasbaten van zo'n miljard gulden. Dat is inclusief de winstbelasting voor de gasproducenten.

De tegenvaller treedt op nu de waarde van de dollar en de prijs van een vat olie in 1993 veel lager zijn uitgekomen dan Kok eerder had berekend. Een dergelijke tegenvaller werkt met een half jaar vertraging door in de aardgasinkomsten van de overheid.

Kok had erop gerekend dat de dollar in 1993 gemiddeld f 1,89 waard zou zijn. Dat werd net geen f 1,88. Dat nadeel viel dus nog mee. De prijs van een vat olie lag echter veel lager dan gedacht. Kok rekende op een gemiddelde prijs van 17,5 dollar per vat. Over heel 1993 werd echter niet meer dan 15,7 dollar betaald voor de 159 liter olie die in een vat zit.

Beide tegenvallers te zamen leveren Kok op jaarbasis 800 miljoen gulden minder aan gasbaten op. Inclusief belasting wordt dat ruim 1 miljard gulden.

Ruim 2.500 melkveehouders vorig jaar gestopt

'Landbouw steeds meer in het verdomhoekje'

SCHEVENINGEN – Nederland is hard op weg de landbouw te verwaarlozen, een sector waar men elders in de wereld met afgunst naar kijkt. Het wordt hoog tijd dat ons land zuiniger wordt op zijn boeren en de eer geeft die hun toekomt. Harm Schelhaas, voorzitter van het Produktschap voor Zuivel, stak de boeren gistermiddag in Scheveningen met deze boodschap een hart onder de riem.
Volgens Schelhaas voelen Rijk, provincies en gemeenten zich vrij de positie van de landbouw aan te tasten. Vorig jaar hebben ruim 2.500 melkveehouders hun bedrijf beëindigd, 500 meer dan in 1992. Het aantal is daarmee gedaald tot 40.500. In tien jaar is het aantal melkveehouders een derde minder geworden. In 2005 zullen er nog 26.000 over zijn, verwacht het Produktschap.
Zeker in vanouds belangrijke melkgebieden dreigt de boer letterlijk terrein te verliezen. Sinds de invoering van de superheffing in 1983 is het aantal melkkoeien met dertig procent (750.000 stuks) verminderd. Er zijn nu nog 1,75 miljoen melkkoeien.
De zuivelindustrie had vorig jaar een omzet van 10,9 miljard gulden, zo maakte het Produktschap bekend. Daarmee werd het hoge niveau van 1992 nagenoeg benaderd. De exportwaarde was 6,5 miljard gulden. Dat was 2,7 procent meer dan een jaar eerder.
De werkgelegenheid in de zuivel daalde door concentraties en reorganisaties sterk. Begin vorig jaar waren er nog ruim 18.000 mensen werkzaam in de zuivel. Als alle saneringen zijn uitgevoerd en het Gatt-akkoord is gerealiseerd (ten koste van 500 banen), zal het aantal onder de 16.000 zijn gedaald.
Schelhaas voorziet dat de zuivelindustrie door het Gatt-akkoord enkele procenten afzet zal moeten inleveren. Nederland heeft echter een voorsprong op de andere Europese landen. Met toenemende concurrentie van landen buiten de Europese Unie (EU) moet rekening worden gehouden.
Schelhaas denkt dat de melkprijs onder druk komt te staan, maar van een crisis zoals bij de akkerbouw, de varkenshouderij en de tuinbouw zal geen sprake zijn.

Duisenberg gaat niet naar EMI

AMSTERDAM – President Duisenberg van De Nederlandsche Bank gaat niet naar het Europese Monetaire Instituut, de voorloper van de Europese centrale bank. Duisenberg werd alom genoemd als tweede man van het EMI onder de Belg Lamfalussy, maar werd in december benoemd tot bestuursvoorzitter van de Bank voor Internationale Betalingen (BIB), het in Bazel zetelende overkoepelende orgaan van de Europese centrale banken. Statutair zijn de functies van BIB-president en vice-president van het EMI wel te combineren, maar Duisenberg heeft duidelijk gekozen voor Bazel, aldus een woordvoerder van DNB.

Export groenten en fruit naar recordhoogte

DEN HAAG – De export van groenten en fruit heeft vorig jaar een recordhoogte bereikt. In vergelijking met 1992 steeg de verkoop van eigen produkten met 3 procent naar 2.750.000 ton. Vooral Duitsland nam veel fruit af: vorig jaar 134.000 ton tegen 96.000 ton in 1992. Daarentegen is de omzet op de veilingen gedaald.
Er werd vorig jaar meer verkocht voor minder geld. De groei is vooral te danken aan de export van appels en peren. Deze steeg met 50 procent van 191.000 naar 293.000 ton. Ook de verkoop van uien nam toe. Van deze groente werd meer dan een half miljard kilo in het buitenland afgezet, tegen 452.000 ton in 1992.
De export van kasgroenten (tomaten, komkommers, paprika's) bleef met 1.210.000 ton vrijwel gelijk, net als de uitvoer (600.000 ton) van vollegrondsprodukten als kool en spruiten.

munt uit

● Fraude
De Sociale Verzekeringsbank gaat de bestrijding van fraude intensiveren. In verband daarmee zullen halverwege dit jaar op elk van de 24 kantoren van de SVB medewerkers met opsporingsbevoegdheid worden aangesteld. Met de opleiding van de 24 professionele fraudebestrijders is inmiddels begonnen.

● Ondergang
De ondergang van het busconcern United Bus heeft kredietverlener Nationale Investeringsbank (NIB) tussen de 18 miljoen en 20 miljoen gulden gekost. De nettowinst zou in het afgelopen jaar 18 tot 20 miljoen gulden hoger zijn geweest als de Veldhovense fabrikant niet onderuit was gegaan.

● Autogas
Autogas wordt met ingang van vandaag één cent per liter goedkoper. De prijsverlaging is het gevolg van prijswijzigingen op de internationale markt.

● Vrachtpoot
KLM Cargo, de vrachtpoot van de luchtvaartmaatschappij, heeft een goed jaar achter de rug. KLM Cargo slaagde erin sterker te groeien dan de markt in het algemeen. Er zat 10 procent meer vracht in de vliegtuigen dan het jaar tevoren.

● Kappers
Kappersketen Cosmo Hairstyling heeft naar nu pas bekend is geworden vorige maand voor vijf miljoen gulden een schikking met de belastingdienst getroffen om aan verdere strafvervolging wegens fraude te ontkomen. De geldsom vertegenwoordigt achterstallige belastingen en sociale premies. Cosmo zal het bedrag overmaken aan de fiscus en de bedrijfsvereniging. Voor het openbaar ministerie is met deze schikking de kous af.

● Visafslag
De gemeentelijke visafslag van Urk heeft in het afgelopen jaar voor 227,4 miljoen gulden aan vis omgezet. Ze doet het daarmee beter dan menige andere, want veel visafslagen in Nederland kampen met dalende omzetcijfers. Urk boekte een hogere omzet dankzij de toestroom van steeds grotere aantallen visaanvoerders.

● 'Snelweg'
MCI, één van de grote telefoonmaatschappijen van de Verenigde Staten, steekt in de periode tot 2000 ongeveer twintig miljard dollar (circa 38 miljard gulden) in de modernisering van zijn telecommunicatienet. Naar eigen zeggen legt MCI als eerste in de VS een 'elektronische snelweg' aan waarmee bijvoorbeeld computergegevens vijftien maal sneller kunnen worden overgeseind dan nu het geval is.

beurs

Hysterie

AMSTERDAM – Tevreden gezichten op de Amsterdamse effectenbeurs. Ondanks het feit dat de meeste aandelen bleven liggen, waren de omzetten over het algemeen behoorlijk. Vooral Elsevier en Hoogovens sprongen in het oog. Ook op de tweede beursdag van het nieuwe jaar noteerde de Amsterdam EOE-index (AEX) een slotrecord op 420,89 punten, een plus van 0,52. Maandag was de index nog geëxplodeerd met een winst van ruim zes punten.
Vooral Elsevier was de smaakmaker. Uitlatingen van Paramount-topman Martin Davis in het blad Vanity Fair dat zijn concern enkele jaren geleden belangen had willen kopen in Reed International en Elsevier zorgden bijna voor hyperventilerende handelaren. Het bericht werd uitgelegd als zou Davis meteen aandelen willen kopen in uitgeverscombinatie Reed Elsevier. In de ochtend kon Elsevier een hoogste koers van de dag bereiken op f 190,50. Daarna verdampte de hysterie en zakte het Amsterdamse mediaconcern terug. De koers bereikte aan het einde van de dag toch nog een 'all time high' op f 188,20, een plus van f 3,20.

VNU en Wolters Kluwer daarentegen veranderden nauwelijks. Het lokale krantenconcern Wegener echter ging na de publikatie van een positieve winstverwachting over 1993 naar een recordslot van f 105,80 (plus van acht dubbeltjes) bij een zeer hoge omzet. Hoogovens heeft het ergste achter de rug, zo dachten de beleggers. Na de voorzichtig optimistische nieuwjaarsboodschap van bestuursvoorzitter Van Veen op maandag lag Hoogovens rotsvast. Bij een zeer drukke handel trok Hoogovens f 1,60 aan op f 51,90. Het kopieerconcern Océ-Van der Grinten was de sterkste daler. Océ verliet de vloer op f 68,50, een min van f 1.

Hoofdfondsen

	v.k.	sk
ABN Amro	73,40	72,80
ABN Amro A.in F.	91,50	91,60
ABN Amro L.Gr.F.	179,20	179,20
ABN Amro Obl.Gr.f.	210,40	210,50
Aegon	108,00	110,00
Ahold	49,40	49,20
Akzo	189,90	191,00
Alrenta	273,30	274,00
Amev cert.	87,00	87,00
Bols Wes. c.	46,60	46,70
CSM cert.	74,20	74,40
Dordtsche Petr.	190,40	189,70
DSM	108,50	107,50
Elsevier	185,00	188,20
Fokker cert.	21,70	21,50
Gist-Broc. cert.	55,80	55,30
Heineken	215,60	215,00
Heineken Hold.	191,50	192,00
Hoogovens nrc	50,30	51,90
Hunter Douglas	87,50	87,50
ING c.	93,50	94,30
KLM	41,70	41,60
Kon. KNP BT	48,30	48,60
Kon. Olie	203,00	202,10
Nedlloyd	59,20	58,90
Océ-v.d.Gr.	69,50	68,50
Pakhoed cert.	54,20	54,20
Philips	41,30	41,50
Polygram	77,40	76,50
Postb.Beleggf.	67,00	67,20
RG Florente F.	132,50	132,50
Robeco	124,80	124,40
Rodamco	63,80	63,90
Rolinco	126,70	127,40
Rorento	99,50	99,20
Stork	43,70	44,40
Unilever cert.	226,60	225,30
Van Ommeren nrc	47,70	47,30
Ver.Bezit VNU	175,80	175,60
Wolters-Kluwer	125,00	125,00

Avondkoersen Amsterdam

ABN Amro 72,90 (72,80)
Ahold 49,40 (49,40)
Kon.Olie 202,40-202,80 (202,10)
Philips 41,50-41,90 (41,50)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	59,90	60,00
ABN AmroHld.prf.c.	6,58	6,58
ABN Amro pref.	73,50	72,70
ACF-Holding c.	57,50	58,60
Ahrend Groep c.	135,00	138,00
Asd Options Tr.	11,30	11,30
Asd. Rubber	2,50	2,60
Ant. Verff.	395,00b	–
Atag Hold. cert	141,70	142,10
Athlon Groep	60,50	60,50
Athlon Groep nrc	59,00	59,00
Aut.Ind.R'dam	63,00	63,50
BAM Groep	117,00b	120,00b
Batenburg	136,00	138,00
Beers	125,00	127,50
Begemann Groep	52,00	52,00
Belindo	320,00	320,00
Blydenst.-Will.	30,00	29,30
Boer De Winkelb.	73,00	73,10
Borsumy Wehry	138,00	138,00
Boskalis c	47,00	47,60
Braat Beheer	30,70	30,70
Breevast	9,60	10,00
Burgman-Heybroek	1500,00	1500,00
Calvé-Delft pref	890,00	890,00
Calvé-Delft cert	1495,00	1495,00
Cap Volmac	20,50	20,30
Cindu Intern.	96,00	105,00
Claimindo	316,00	317,00f
Content Beheer	24,20	24,20
Credit LBN	46,00	46,50
Crown v.G. cert.	137,50	135,50
CSM	73,70	74,30
Delft Instrum.	23,30	22,80
Dorp-Groep	44,00	45,30
Dorp-Groep div'94	42,50	42,50
Draka Holding	36,30	36,50
Econosto	23,80	23,70
EMBA	150,00a	–
Eriks Holding	93,30	95,50
Flexovit Int.	59,00	59,00
Frans Maas cert.	49,20	51,00
Fugro McClelland	36,20	36,40
Gamma Holding	99,50	100,80
Gamma pref.	6,50	6,50
Garzarelli $	11,80	11,80
Getronics	44,30	45,00
Geveke	26,40	26,40
Giessen-de N.	349,00	348,00
Goudsmit	30,70	30,70
Grolsch cert.	44,20	44,00
GTI-Holding	162,00	169,00
Hagemeyer	125,80	129,70
HAL Trust B	18,00	18,00
HAL Trust Unit	18,00	18,00
HBG	273,00b	276,00
Hes Beheer c	22,80	22,50
Heijmans	47,00	48,30
Hoek's Mach.	79,50	80,00
Holl. Colours	58,60	58,60
Holl.Sea S.	0,31	0,32
Holl. Ind. Mij	54,80	54,50
Hoop Eff.bank	9,90	10,20
Hunter D.pref.	2,25	–
IHC Caland	39,90	40,30
Internat.Muell.	84,50	85,00
ING	8,19	8,19
Kas-Associatie	63,00	64,00
Kempen & Co	13,20	13,80
Klene Holding	87,20	87,20
Kondor Wessels	42,00	42,50
KBB	107,00	109,00
Kon. Sphinx	43,20	42,80
Koppelpoort	435,00	435,00
Krasnapolsky	157,50	157,00
Landré & Gl.	45,00	45,00
Macintosh	57,10	56,00
Maxwell Petr.	173,00	167,00
Moeara Enim	1630,00	1639,00
M.Enim OB-cert.	21500,00	21450,00
Moolen Holding	37,10	37,60
Mulder Boskoop	33,00	33,00
Multihouse	2,00	2,00
Naeff	415,00b	415,00e
NAGRON	81,50	84,00
Nat. Inv. Bank	101,50	103,00
NBM-Amstelland	14,80	15,00
NEDAP	59,50	59,80
Nedcon Groep	54,00	53,80
NKF Holding	176,00	178,00*
Ned.Part.Mij	55,00	55,00
Ned.Springst.	5220,00	5220,00
Norit	18,90	19,00
Nutricia GB	134,00	133,00
Nutricia VB	133,20	133,20
Nijv.-Ten Cate	97,50	97,50
Océ vd Gr. div'94	67,50	66,80
OPG cert.	58,00	58,40
Orco Bank cert.	93,00	92,00
OTRA	265,00a	269,00
Philips div'94	40,00	40,30
Pirelli Tyre	15,20	15,50
Polynorm	144,00	144,40
Porc. Fles	31,80	31,10
Randstad	58,40	58,00
Reesink	97,00	97,00
Rothmans Int.	4,87	4,78
Roto Smeets Boer	45,40	45,50
Samas Groep	51,40	52,30
Sarakreek	13,30	13,40
Schuitema	1670,00	1690,00
Schuttersveld	45,50	45,60
Smit Intern.	33,50	34,00
St.Bankiers c.	18,60	18,00
Stad Rotterdam c	47,60	48,20
Telegraaf De	158,00	158,50
Textielgr.Twente	74,50	74,00
Tulip Computers	15,50	15,30
Tw.Kabel Holding	191,00b	191,00b
Ubbink	92,50	92,50
Union	42,00	42,60
Vereenigde Glas	503,00	503,00
Volker Stevin	77,90	78,50
Vredestein	16,00	15,70
Wegener	105,00	105,80
West Invest F.	10,50	10,70
West Inv.F. wb	63,00	65,00
Wolters Kluwer	488,00	–
Wyers	24,00	24,00

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.F.	103,50	104,40
ABN Amro Amer.F.	80,60	80,90
ABN Amro Eur. F.	93,40	93,70
ABN Amro Far EF.	80,00	80,70
ABN Amro Neth.F.	118,60	119,20
ABN Amro rent.div	161,20	161,20
Aegon Aandelenf.	51,00	51,10
Aegon Spaarplus	5,30	5,30
Aldollar BF $	32,40	32,40
Alg.Fondsenbez.	287,50	287,50
Alliance Fund	10,00	10,00
Amvabel	107,40	108,00
Asian Cap.F.$	69,20	70,30
Asian Tigers F.	136,60	138,10
Asian Select. F.	140,00	142,00
Austro Hung. F.	7,20	7,30
Bemco RentSel.	63,60	63,80b
Bever Holding	4,00	4,00
CL Aandelenfonds	105,60	105,80
CLN Obl. Div. F.	123,50	123,80
CLN Obl.Waardef.	136,30	136,50
Delta Lloyd Inv.	36,20	36,60
DP America Gr.F.	36,80	36,80
EGF Investm.	163,00	163,00
EMF Rentefonds	88,10	88,10
Eng-Holl.Bel.Tr.	19,20	19,20
Eng-Holl.Bel.T1	10,60	10,60
Envir.Growth F.	45,50	45,90
Esmeralda part.	43,80	43,80
Eur.Ass. Trust	8,30	8,30
EMS Growth Fund	109,90	109,80
EMS Income Fund	106,30	106,50
EMS Offsh. Fund	111,70	111,90
EOE Index Fnd	453,00	454,00
Euro Growth Fund	62,30	63,50
Euro Spain Fund	7,80	7,90
Far East Sel.F.	95,00	95,00
Gim Global	68,20	68,20
Groeigarant	1,35	1,35
Holland Fund	90,80	91,20
Holl. Eur. Fund	65,00	65,20
Holl. Obl.Fonds	140,20	140,30
Holl. Pac. Fund	141,50	143,00
Holl. Sel.Fonds	102,30	102,80
Hooge Huys Hypf.	138,00	138,00
ING Bnk Dutch Fnd	64,00	64,90
ING Bnk Geldm.Fnd	59,20	59,20
ING Bnk Glob.Fund	56,80	57,00
ING Bnk Oblig.Fnd	40,00	40,00
ING Bnk Spaard.F.	102,26	102,28
ING Bnk Rentegr.F	140,50	140,50
ING Bnk Vastg.Fnd	26,00	26,10
Innovest	73,30	73,50
Interbonds	546,00	546,00
Intereffekt 500	30,00	30,20
Intereffekt wt	33,60	33,60
Investa part.	86,50	88,00
IS Himal.Fund $	18,10	18,30
Jade Fonds	237,20	240,60
Japan Fund	17,70	19,00
Jap.Ind.Alpha F.	5400,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	7050,00	–
Korea Pac.Tr. $	12,00b	12,50b
Leveraged Cap	66,40	66,00
Liquirent	53,30	53,30
Mal.Capital F.$	19,00	19,50
Mees Obl.Div.F.	134,20	134,40
Mexico Income F.	22,50	22,70
Mondibel	83,40	83,60
Nat.Res.Fund	82,00	84,00
New Asia Fund	11,70	12,40
Nomura Warr. F.	0,16a	0,15b
Obam, Belegg.	354,00	354,80
OAMF Rentefonds	16,00	15,85
Orange Fund	26,40	26,60
Pac.Dimensions	158,00b	161,00
Pac.Prop.Sec.F.	47,50	49,20
Pierson Rente	132,10	132,30
Postb.Aand.f.	62,10	62,30
Postb.Obl.f.	56,20	56,30
Postb.Verm.gr.f.	64,70	64,80
Rentalent Bel.	178,90	179,00
Rentotaal NV	41,70	41,70
RG America F.	145,80	145,70
RG Divirent F.	55,40	55,30
RG Europe F.	136,20	136,80
RG Nettorente F.	103,20	103,20
RG Pacific F.	145,60	148,50
RG SP Groen	65,70	65,80
RG SP Blauw	65,80	65,80
RG SP Geel	64,90	65,10
Rodin Prop.$	78,00	–
Rolinco cum.p	94,20b	–
Schrod.Int.Pr.F	31,20	31,40
Sci/Tech $	17,10	–
Suez Liq.Grf.	196,50	196,50
Technology Fund	17,10	17,10
Tokyo Pac.Hold.	231,00	238,00
Trans Eur.Fund	96,70	96,40
Transpac.F.	333,00	333,00
Uni-Invest	22,90	23,50
Unico Inv.Fund	80,70	80,60
Unifonds DM	35,00	35,30
Vaste Waard.Ned	60,00	60,20
VastNed	126,50	127,80
VIB NV	61,00	60,50
VSB Aand.F.	102,80	103,20
VSB Mix Fund	65,50	66,80
VSB Obl.Groeif.	114,90	115,00
VSB Rente Fonds	116,40	116,00
WBO Intern.	81,20	82,90
Wereldhave NV	121,20	121,00
Yen Value Fund	84,80	84,40
ZOM Florida F.$	29,50	–
Zonnespectrum	9,65	9,60

Parallelmarkt

Alanheri	31,10	32,40
ABF	124,30	125,00
ARTU Biolog.	4,30	4,30
ASN Aandelenf.	55,90	56,20
Austria Global	1191,00	1191,00
Besouw Hold.	27,50	27,80
Biogrond Belegg.	10,70	10,70
Comm.Argeus F.	95,00	–
Comm.Benecus F.	96,80	–
Comm.Ces F.	86,80	–
De Drie Electr.	14,00	14,00
Delta Ll.Dollarf.	60,60	60,50
Delta Lloyd ECU	65,40	65,50
Delta Lloyd Mix	76,50	76,90
Delta Lloyd Rent	68,20	68,20
DOCdata	3,90	–
E&L Belegg.1	94,50	95,50
E&L Belegg.2	92,60	93,10
E&L Belegg.3	115,10	115,10
E&L Belegg.4	92,60	93,10
E&L Kap.Rente F.	121,30	121,30
German City Est.	31,50	31,10
Gouda Vuurvast	62,50	62,50
Helvoet Holding	26,80	27,20
Inter/View Eur.	4,40	4,50e
Management Share	1,00	1,10
Neways	5,90	5,80
Ohra Aand.F.	69,70	70,20
Ohra Liq.Grf.	53,30	53,30
Ohra Obl.Df.	61,40	61,50
Ohra Obl.Grf	57,60	57,60
Ohra Onr.G.F.	70,90	71,20
Ohra Totaal F.	64,40	64,00
Pan Pac. Winkel	4,90	4,90f
P & C Groep	110,20	111,20
Pie Medical	5,00	5,00
Pitcher	48,30	48,90
Satcom Hold.	11,00	12,00
Simac Techniek	11,80	11,70
Suez Gr.Fund	56,90	57,00
VHS Onr. Mij	3,90	3,80
Welna	46,00	45,60
Wolff	46,00	46,00

Parallel top-15

Bergh. Pap.	46,00	46,50
DICO Intern	74,80	74,80
EHCO KLM	36,00	36,00
Free Record	25,80	25,80
Gelderse Pap.	55,00	55,70
Groenendijk	34,20	34,60
Grontmij	68,80	69,00f
Kühne+Heitz	38,70	38,70
LCI Comput.Gr.	1,85	1,90
Melle, van nrc	71,10	72,80
Nedschroef Hold.	50,70	50,90
Ordina Beheer	16,40	16,60
Sligro Beheer	80,00	–
Vilenzo	38,50	38,70
Weweler	23,70	24,00

Wall Street

allied signal	77¾	76¼
amer.brands	33⅞	34
amer.tel.tel	52⅝	52
amoco corp	54⅜	54¾
asarco inc.	23	22¾
bethl. steel	20	20¼
boeing co	43⅝	43
can.pacific	16	16⅝
chevron	88	89½
chiquita	11⅜	11¾
chrysler	53¼	56
citicorp	36¾	37¼
cons.edison	32⅛	32
digit.equipm.	34½	34⅞
dupont nemours	49½	51
eastman kodak	56⅝	45⅞
exxon corp	63¾	64¼
ford motor	63⅜	63⅞
gen. electric	104	103⅝
gen. motors	55⅝	56½
goodyear	44⅝	44½
hewlett-pack.	77¾	78⅜
int. bus.mach.	57¾	59
int. tel.tel.	92¼	93¼
klm airlines	21⅜	21½
mcdonnell	104⅝	104¾
merck co.	35¼	36⅛
mobil oil	79⅝	80⅛
penn central	32	32
philips	21⅜	21½
primerica	38⅞	–
royal dutch	104	104¼
sears roebuck	51¼	53⅝
sfe-south.pac.	22¾	23⅝
texaco inc.	65½	66
united techn.	60	60⅞
westinghouse	13⅞	14
whitman corp	16⅛	16
woolworth	26	25¾

Advieskoersen

amerik.dollar	1,880	2,000
austr.dollar	1,27	1,39
belg.frank (100)	5,21	5,51
canad.dollar	1,410	1,530
deense kroon (100)	27,10	29,60
duitse mark (100)	109,25	113,25
engelse pond	2,74	2,90
finse mark (100)	31,05	34,45
franse frank (100)	31,30	34,05
griekse dr. (100)	0,68	0,86
hongkong dlr.(100)	21,75	25,75
ierse pond	2,56	2,81
ital.lire (10.000)	10,35	12,05
jap.yen (10.000)	167,00	173,00
noorse kroon (100)	24,25	26,75
oost.schill. (100)	15,65	16,15
port.escudo (100)	0,99	1,17
spaanse pes. (100)	1,26	1,44
turkse lira (100)	0,0100	0,0170
zweedse kr. (100)	21,75	24,25
zwits.fr. (100)	128,00	132,50

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,94625-1,94875
antill.gulden	1,0800-1,1100
austr.dollar	1,3270-1,3370
belg.frank (100)	5,3575-5,3625
canad.dollar	1,47875-1,48125
deense kroon (100)	28,635-28,685
duitse mark (100)	111,8450-111,8650
engelse pond	2,8840-2,8890
franse frank (100)	32,875-32,925
griekse dr. (100)	0,7290-0,8290
hongk.dollar (100)	25,1250-25,3750
ierse pond	2,7500-2,7600
ital.lire (10.000)	11,395-11,445
jap.yen (10.000)	172,080-172,180
nwzeel.dollar	1,0040-1,1040
noorse kroon (100)	25,815-25,865
oostenr.sch. (100)	15,9070-15,9170
port. escudos (100)	1,0800-1,1200
spaanse pes. (100)	1,3480-1,3580
zweedse kr. (100)	23,335-23,385
zwits.frank (100)	131,045-131,095
e.c.u.	2,1670-2,1720

Goud en zilver

Goud onbewerkt 24.400-25.000, vorige 24.110-24.710, bewerkt 26.600 laten, vorige 26.310 laten.

Zilver onbewerkt 295-365, vorige 285-355, bewerkt 410 laten, vorige 400 laten.

Indexen

cbs koersindex	283,10	283,00
EOE-index	420,37	420,80
Dow Jones	3783,90	+27,30

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c jan	70,00	749	4,00	3,50
abn amro	c apr	72,50	423	4,70	4,20
abn amro	c apr	75,00	802	3,40	3,00
abn amro	c jul	75,00	414	4,40	3,80
abn amro	c j96	52,50	1000	22,80	22,30
abn amro	p apr	70,00	500	1,50	1,00
ah	c jan	45,00	426	4,00	4,40
ah	c jan	47,50	1756	2,40	2,30
ah	c jan	50,00	947	1,10	1,00
ah	c apr	50,00	1630	2,90	2,90
ah	c apr	52,50	306	1,80	1,70
ah	c o96	45,00	477	11,50	11,70
ah	p jan	45,00	456	0,20	0,20
ah	p apr	50,00	305	2,90	3,00
akzo	c jan	185,00	422	6,50	7,00
akzo	c jan	190,00	552	3,50	3,80
d/fl	c jan	195,00	712	1,70	1,00
dsm	p jan	95,00	400	0,10	0,30
eoe	c jan	410,00	384	13,00	14,50
eoe	c jan	415,00	415	10,40	10,50
eoe	c jan	420,00	800	7,30	7,50b
eoe	c jan	425,00	773	4,90	4,80
eoe	c apr	380,00	300	37,50b	38,50b
eoe	c okt	430,00	546	21,00	21,80
eoe	p jan	405,00	375	1,70	1,80
eoe	p jan	415,00	425	4,00	3,40
eoe	p jan	420,00	910	6,00	5,70
eoe	p jan	425,00	538	8,70a	8,80
goud	c feb	420,00	648	1,50	2,30
hoog	c jan	47,50	475	3,80	4,80
hoog	c jan	50,00	323	2,20	2,70
hoog	c apr	55,00	521	3,10	3,40
ing	c jan	90,00	500	4,50	4,00
ing	c apr	95,00	638	4,40	4,50b
ing	p jan	95,00	1271	2,10	2,00
klm	c o95	20,00	525	23,00	22,70
kpbt	c apr	50,00	575	2,30	2,40
kpbt	c apr	55,00	550	1,10a	1,40
nll	c mei	113,00	1001	4,30	4,00
nll	c mei	117,00	1044	2,20a	1,85
olie	p jan	200,00	602	1,50	1,80
phil	c jan	37,50	673	3,80	4,20
phil	c jan	40,00	1715	1,90	2,00
phil	c apr	42,50	940	2,50	2,50
phil	c apr	45,00	568	1,40	1,50
phil	c jul	42,50	462	3,50	3,50a
phil	c okt	45,00	820	3,30	3,30
phil	c o95	20,00	1140	22,10b	22,50
phil	p apr	45,00	588	4,70	4,30
x031	c okt	–	905	7,83	8,16

a=laten — g=bieden+ex.div.
b=bieden — h=laten+ex.div.
c=ex-claim — k=gedaan+b
d=ex-dividend — l=gedaan+g
e=gedaan+bieden — vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten — sk=slotkoers gisteren

GEMEENTE SCHINNEN

BEKENDMAKING

De burgemeester van Schinnen maakt bekend dat de raad in zijn vergadering van 16 december 1993 besloten heeft te verklaren dat bestemmingsplannen worden voorbereid voor:

- het perceel kadastraal bekend gemeente Oirsbeek, sectie B nr. 3186, plaatselijk gelegen Op de Graaf 21 te Oirsbeek;
- het perceel kadastraal bekend gemeente Schinnen, sectie A nr. 4702, plaatselijk gelegen Onderste Puth te Puth.

De raadsbesluiten met bijbehorende tekeningen liggen vanaf heden voor een ieder ter inzage op de afdeling ruimtelijke ordening en volkshuisvesting (kamer 2.06) ter gemeentesecretarie, Secretarishof 1 te Schinnen.

De secretarie is geopend op werkdagen van 8.00 tot 12.00 uur en 's woensdags van 14.00 tot 16.00 uur en van 18.00 tot 21.00 uur.

Schinnen, 5 januari 1994.

De burgemeester voornoemd,
P.L.J. Loefen.

Aankondiging

Inspraakprocedure Projectnota/MER Rijksweg 73-Zuid

Het gebied tussen Venlo en St. Joost (midden-Limburg) kent problemen op het gebied van de leefbaarheid en de bereikbaarheid. De relatief grote verkeersstromen die dwars door diverse woonkernen op de beide Maasoevers lopen, veroorzaken [illegible] geluidsoverlast, verkeersonveiligheid, barrièrewerking en slechte bereikbaarheid.
[illegible] door Rijkswaterstaat, directie Limburg een projectnota en milieu-effectrapportage (MER) opgesteld betreffende rijksweg 73-Zuid tussen Venlo en St. Joost. Hierin wordt een aantal alternatieven beschreven voor de verbetering van de situatie in het betrokken gebied.

De projectnota/MER [illegible] om zijn/haar mening over de inhoud van de projectnota/MER kenbaar te maken.

Terinzagelegging projectnota/MER

De projectnota/MER Rijksweg 73-Zuid ligt vanaf 3 januari tot en met 12 februari 1994 gedurende de normale openingstijden ter inzage in:

- de gemeentehuizen van Venlo, Tegelen, Belfeld, Beesel (te Reuver), Swalmen, Roermond, Roerdalen (te Herkenbosch), Posterholt, Maasbracht, Echt, Thorn, Nunhem, Heel, Haelen, Heythuysen, Roggel en Neer (te Roggel), Kessel en Maasbree;
- de (hoofdvestigingen van de) openbare bibliotheken in Beesel, Montfort, St. Odiliënberg, Melick, Vlodrop, Posterholt, Linne, Horn, Baexem, Neer, Blerick en Blerick;
- het provinciehuis te Maastricht;
- het kantoor van het gewest Midden-Limburg, Kapellerlaan 36 te Roermond;
- het kantoor van het gewest Noord-Limburg, Lambertusplein 47 te Venlo en
- de kantoren van Rijkswaterstaat, directie Limburg te weten:
  - Fr. de Veystraat 6 te Maastricht [illegible]
  - [illegible] 30 te Venlo [illegible]
  - [illegible] 12 te Roermond [illegible]

De betreffende projectnota/MER blijft tot 12 februari 1994 voor inzage beschikbaar in de drie genoemde kantoren van Rijkswaterstaat, directie Limburg. Aldaar kan men tevens kennis nemen van de aan de projectnota/MER ten grondslag liggende [illegible].

[illegible]

Rijkswaterstaat, directie Limburg [illegible] over de inhoud van de projectnota/MER en de verdere procedure. [illegible] worden gehouden op:

- dinsdag 11 januari in [illegible]
- [illegible] 13 januari in [illegible]
- [illegible] 17 januari in [illegible]
- woensdag 19 januari in [illegible]

[illegible]

Secretariaat Overlegorgaan Verkeer en Waterstaat
Postbus [illegible]
2514 [illegible] 's-GRAVENHAGE

[illegible]

Aanvragen projectnota/MER

De projectnota/MER [illegible] kort [illegible] samenvatting [illegible]

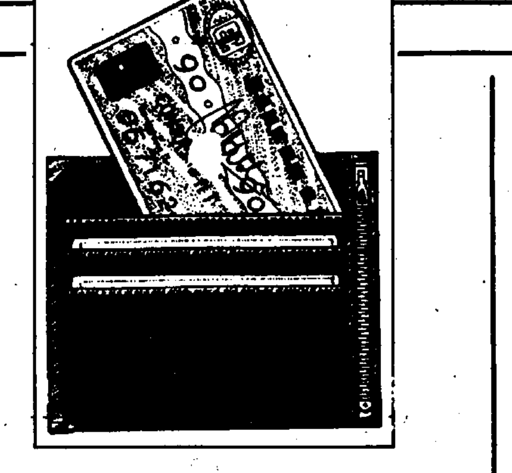
Rijkswaterstaat, directie Limburg
Projectbureau Rijksweg 73-Zuid
Postbus 67
6040 AB Roermond
(telefoon 04750 - 35026).

[illegible]

- Voor de [illegible] Oost- en Westoever inclusief kaartbijlagen f 25,-
- [illegible]

[illegible]

[illegible] 070 - 3513739.



Energieverbruik en stofwisseling worden minder

Op gewicht blijven na je vijftigste jaar

DOOR INEKE VOLKERS

Liefst een derde van de vrouwen boven de vijftig jaar heeft een overgewicht en bij de mannen is dat zelfs meer dan de helft, zo is gebleken uit grootschalig onderzoek. Het is al lang bekend dat overgewicht de kans vergroot op het krijgen van hart- en vaatziekten, diabetes en hoge bloeddruk. Daarom is het beter om op een goed gewicht te blijven. Maar daar zit hem nu net de kneep. Het lichaam verandert namelijk vanaf het veertigste jaar en de behoefte aan energie wordt dan minder. Daardoor wordt het steeds moeilijker om op gewicht te blijven.

Er moet een evenwicht zijn tussen de energie die mensen opnemen en de energie die ze verbruiken. Naarmate mensen ouder worden, gaan ze minder bewegen en hebben dus minder energie nodig. Daarnaast daalt ook de ruststofwisseling, dat wil zeggen dat allerlei processen die zich in het lichaam afspelen terwijl dat in rust is, minder energie vragen. Er zijn dan ook twee mogelijkheden om evenwicht te brengen in de energiehuishouding van het lichaam: minder eten of meer bewegen.

Minder eten zonder meer kan verkeerd uitpakken. Wie van alles iets minder eet, zou te kort kunnen komen aan bepaalde essentiële voedingsstoffen. Vooral bezuinigen op groente, fruit, melk en melkprodukten is sterk af te raden. Brood en aardappelen zijn geen dikmakers, het broodbeleg en de jus wel. Maar zowel bij melk(produkten) als bij beleg heb je magere varianten. Halvarine of een nog magerder versie is als smeersel het best.



● *Gebak bevat allerlei 'lege calorieën' en kan zonder bezwaar weggelaten worden.*

Smeren is belangrijk omdat er vitamine A in zit.

Snoep, suiker en gebak kan zonder bezwaar minder genuttigd worden, want er zitten weinig belangrijke voedingsstoffen in. De weegschaal laat wel weten hoeveel ruimte iemand heeft voor deze 'lege calorieën'; dat verschilt per persoon.

De personenweegschaal geeft echter niet aan of iemands gewicht ook bij hem of haar past. Dat is wel na te gaan met de Quetelet Index, een rekensommetje waarmee je kunt zien hoe het er eigenlijk voorstaat met je gewicht. Dat gaat als volgt.

Neem het lichaamsgewicht in kilogrammen en deel dit getal twee maal door de lichaamslengte in meters.
Het resultaat is de Quetelet Index. Is deze minder dan 20, dan is het lichaamsgewicht in verhoudihng tot de lengte te laag, is hij tussen de 20 en 25, dan is het gewicht goed, en is de uitkomst hoger dan 25, dan is het gewicht te hoog.

Voor wie het lichaamsgewicht ter harte gaat: het Voorlichtingsbureau voor de Voeding heeft een brochure samengesteld met praktische informatie over gezonde voeding die niet te veel energie levert: Naar een paar kilo minder. Deze is te bestellen door overmaking van ƒ 3,65 op girorekening 4323700 van het Voorlichtingsbureau voor de Voeding te Den Haag, onder vermelding van de titel en bestelnummer 150.

Vanille kostbaar kruid

DOOR MARTIN HUIJSTEE

Orchideeën kennen we vooral als buitengewoon fraaie bloemen. Maar er bestaat ook een orchidee die om de vruchten wordt gewaardeerd. Deze tropische klimplant die oorspronkelijk alleen voorkwam in de bossen van Midden-Amerika, wordt nu ook elders gekweekt, vooral op Madagaskar. Na de bloei ontwikkelen zich peulen, die bijna twintig centimeter lang worden. Het zijn deze peulen die wij als vanillestokjes kennen.

Nadat de Spanjaarden de Nieuwe Wereld in exploitatie hadden genomen, werden er steeds weer nieuwe produkten ontdekt, al dan niet om te eten. Waarschijnlijk leerden ze vanille pas kennen toen ze zagen hoe de Indianen hun geliefde drankje toebereidden. Behalve geroosterde cacaobonen gingen daar ook specerijen door, waaronder rode pepers en vanille. Aanvankelijk vonden de Spanjaarden het drankje absoluut niet lekker, ze achtten het geschikter voor de varkens. Toch noemen wij deze 'cavacate' van de Azteken tegenwoordig chocolade.

De vanille-orchidee moet flink geholpen worden door de mens. Het is een klimplant, en die heeft dus steunpunten nodig. Dus worden stokken of stevige boompjes tussen de aanplant gezet. Daar kunnen de ranken, eigenlijk een soort luchtwortels, zich aan vastklampen. De witte bloemen komen in trossen en hebben het vaak wat moeilijk met de bestuiving. Wederom komt de mens te hulp: met een puntig stokje prikt hij in de bloemen en brengt zo het stuifmeel op de stamper.

Tijdens de vorige eeuw ontdekte de Belgische botanicus Charles Morren waarom de vanille-orchidee zo moeilijk tot vruchtzetting komt. Alleen een bepaald soort bij en een kolibrie kunnen de bloem bestuiven. Hoewel die bij met succes geïntroduceerd werd in de landen waar men vanille wilde kweken, blijft in de praktijk het handmatig bestuiven met een stokje toch nog de betrouwbaarste methode. De geelgroene vanillepeulen die dan uit de vruchtbeginsels groeien, ruiken absoluut niet naar vanille. Weer komt de mens te hulp.
De eigenlijke vanille is een stof die door wetenschappers 'vanilline' wordt genoemd. Deze stof zet zich in de vorm van kleine kristalletjes op de peulen af, maar dat gebeurt pas na een langdurig proces. De peulen worden eerst in kokend water gedompeld en moeten daarna wekenlang drogen. Gedeeltelijk in de zon, en gedeeltelijk in luchtdichte kisten. Dat laatste is dus eigenlijk een soort broeien. Er treedt een vergistingsproces op, een fermentatie, en speciale enzymen uit de peulen zorgen voor een chemische omzetting. De geelgroene peulen kleuren geleidelijk bijna zwart. In de hitte van de luchtdichte ruimte gaan de peulen 'zweten', en deze druppeltjes kristalliseren uit tot de stof vanilline.
Geen wonder dat vanille een prijzig smaakmiddel is. Dus deed men al in de vorige eeuw pogingen om het spul chemisch na te maken. Dat lukte uit kruidnagelolie, maar die is ook duur. Een goedkopere synthetische vanille wordt gemaakt uit houtstof. De namaak-smaakstof geurt en smaakt echter lang niet zo intens als het natuurlijke produkt.
Gewoonlijk kopen we vanille in de vorm van vanillesuiker. Een goede kwaliteit daarvan bevat natuurlijke vanilline. Met een paar vanillepeulen, ofwel vanillestokjes, die in een goed afgesloten potje suiker worden bewaard, maakt u zelf heel eenvoudig vanillesuiker. De stokjes gaan op deze manier vrij lang mee. U kunt de pot regelmatig bijvullen met nieuwe suiker.
Ouderwetse vanillemelk, die de basis vormt voor zowel vanillevla, -pudding als -ijs, wordt als volgt gemaakt. Laat een stukje van enkele centimeters vanillepeul met een halve liter melk aan de kook komen. Neem de pan van de hittebron en laat de melk afkoelen, waardoor het vanillestokje langzaam zijn geur- en smaakstoffen afgeeft. Het is door zuinige mensen op die manier wel een paar keer te gebruiken. Of snijd het stokje na het trekken in de melk open, schraap het zachte binnenste uit de peul en roer dit door de melk.

Spaans temperament in Valkenburg

DOOR MARIËTTE STUIJTS

eetlust

In Eetlust bericht het Limburgs Dagblad wekelijks uit de wereld van eten en drinken. Culinaire nieuwtjes, opvallende trends en bijzondere eetadressen komen aan bod. De redactie zal geregeld aanschuiven in Limburgse etablissementen en verslag doen van haar bevindingen. Coördinatie Mariëtte Stuijts.

Een temperamentvol begin van het nieuwe jaar. Dat leek ons wel wat, op nieuwjaarsdag. Reden om naar Valkenburg te gaan. Niet voor feestende toeristen, maar voor Limburgs enige Spaanse restaurant, La Vida. Een waarschuwing: wie niet van knoflook houdt, moet op zijn hoede zijn.

Op deze eerste dag van het jaar is er maar weinig leven in La Vida. Bij onze binnenkomst is slechts één tafeltje bezet. Gelukkig is het restaurant zo sfeervol ingericht dat we ons niet te 'verlaten' voelen.
Dat wordt nog eens versterkt door de gastvrije ontvangst van de gastvrouw en de kok. Met hun donker uiterlijk en zwarte Spaanse kleding zouden ze zo van het Iberisch schiereiland afkomstig kunnen zijn. Maar hun tongval verraadt dat ze niet uit zuidelijke streken komen. In tegendeel. Wendy en Hans Kramer van La Vida zijn Scheveningers. De kaart oogt desondanks heel Spaans. Met entrada caliente en frio (warme en koude voorgerechten), sopas (soepen), huevos (eiergerechten), zes soorten paella, pescados (visgerechten), carne (vleesgerechten) en los postres (nagerechten).

We beginnen met een portie tapas (17,50). Gezellig kleine hapjes peuzelen van een aantrekkelijk opgemaakt houten bord. Behalve chorizo (Spaanse worst) en olijven bevat het onder andere smakelijk bewerkte inktvisringetjes, mosselen in marinade en in schelp, grote garnalen en garnalensalade. Je zou een hele avond van dit soort heerlijkheden moeten kunnen snoepen.

Maar we gaan verder met een voorgerecht. De sopa de ajo con olivas (6,50 gulden), een licht romige knoflooksoep met olijven en paprikareepjes, is smakelijk maar had wat mij betreft best nog wat meer naar knoflook mogen smaken. Het voorgerecht van mijn tafelgenoot, drie spiesjes van varkensvlees, wekt een beetje afgunst op. Het vlees is heerlijk gekruid en sappig.

De gerechten zijn niet aangepast aan de Nederlandse smaak, zegt eigenaar en kok Hans Kramer desgevraagd. Na zijn opleiding werkte hij in diverse restaurants boven de rivieren, om uiteindelijk in Valkenburg voor zichzelf te beginnen.

Dat zijn eigen zaak een Spaans restaurant zou worden, stond voor Hans Kramer al jarenlang vast. „Ik hou van Spanje. De Spaanse keuken is gevarieerd en gedurfd. De kookkunst is uit armoede geboren, waardoor van allerlei eenvoudige ingrediënten iets heel bijzonders wordt gemaakt."

Soms leidt dat tot voor Nederlanders vreemde gerechten.



● *Wendy en Hans Kramer van restaurant La Vida.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Zoals de huevos de torro (letterlijk de eieren van de stier, stiereballen dus) die binnenkort bij La Vida op de kaart komen te staan. Wij hebben ons (gelukkig) nog niet hoeven afvragen of we dat wel aandurven. Maar het schijnt een ware delicatesse te zijn.

Bij de hoofdgerechten maakt mijn tafelgenoot (wat mij betreft) alweer de 'betere' keus. Mijn paella met zeevruchten en vis (28,50 gulden) vind ik een beetje saai. Net als die ik eerder in Spanje at trouwens, dus het zal wel authentiek zijn. De garnering met mosselen, grote garnalen en een langoustine maakt het enigszins goed.
De zarzuela (31,50 gulden) van mijn tafelgenoot smaakt net zo temperamentvol als het klinkt. Een stoofpotje van vis en zeevruchten in een pikante saus met onder andere tomaat, paprika, prei en knoflook.

Als we niet de enige overgebleven gasten waren geweest, hadden we de avond graag besloten aan de bar achterin het restaurant. Dat is ook wat de Kramers het liefst zouden zien. Spaans eten is wat hen betreft een avondje uit, met lang tafelen en Spaanse muziek.
Dat, en de verse ingrediënten waar Hans Kramer graag mee werkt, maakt La Vida iets duurder dan een gewone Italiaan, Chinees of Griek. Wij vinden dat we zeker waar hebben gehad voor de 150 gulden die we voor wijn en eten moeten neertellen.

Je kunt het jaar slechter beginnen.



● *Het nieuwe witbier van Gulpener*

Korenwolf

Onder het motto 'een nieuw jaar, een nieuw geluid' brengt de Gulpener Bierbrouwerij een nieuw produkt op de markt. Met de biersoort Korenwolf doet de brouwer zijn intrede op de markt van de Witbieren. Korenwolf is volgens Gulpener een 'meergranen luxe witbier'. Het is van hoge gisting, gebrouwen van vier soorten graan, geurige kruiden en vlierbloesem. Het bevat 5 procent alcohol en is verpakt in een beugelfles. Het bier dankt zijn naam aan een hamster die eind vorige eeuw in Zuid-Limburg voorkwam en die door de bevolking korenwolf werd genoemd.

Stempelen

Stempelen schijnt een rage te worden, een hobby die ook door volwassenen wordt bedreven. Zo zijn er stempels waarmee etiketten voor zelfgemaakte jam zijn te maken, maar ook een lezend egeltje als ex libris doet het leuk. Bij zo'n stempel (variërend in prijs van ƒ 7,95 tot ƒ 12,95) kan men een inktkussentje kiezen uit een groot aantal kleuren. Speciale effecten kunnen worden verkregen door op de inkt glitterpoeder (ƒ 4,95) te strooien.

Ingeblikt

Couturier Jean-Paul Gaultier verpakt luxe (parfums) in conservenblikjes. Het rose, huidkleurige corset met agressieve boezem was al een van zijn speciale kledingstukken en voor hem lag het voor de hand de flacon voor zijn reukwatertjes dezelfde vorm te geven. In de 'vrouw van glas in de kleur van vlees' bracht hij een parfum (295 gulden) en een eau de toilette (vanaf 94 gulden) uit. Het is een bloemig, fris geurtje geworden, waarin verrassend lang houdbare basisnoten als vanille, amber en een vleugje musk zijn verwerkt.

Knijpkat

De bekende knijpkat, die gedurende de oorlogsjaren voor een beetje licht in de duisternis zorgde, heeft een moderne opvolger. Uiteraard is het lichtje nu in een kunststof jasje gestoken, maar het bedieningsprincipe is gelijk gebleven. Voor de knijpkat moet 9,95 gulden worden neergeteld.

'Brie van boer' vaak gemaakt in fabriek

DOOR MARTIN VAN HUIJSTEE

De bekendste buitenlandse kaas is zonder enige twijfel Brie. Dat Brie een Franse kaas is weet dan ook iedereen wel. Maar dat 'La Brie' een provincie ten oosten van Parijs is, en dat die kaas daar oorspronkelijk vandaan komt, is minder bekend.

In het jaar 774 hielden Karel de Grote en zijn ridders even pauze in het gehuchtje Rueil-en-Brie. Zij smulden er van een heerlijke kaas. In 1407 gaf Charles d'Orléans kazen uit Brie ten geschenke aan zijn gasten. Tijdens het Wener Congres (1814-1815) werd Frankrijk vertegenwoordigd door minister Talleyrand. Deze smulpaap kwam op het idee de beste kaas van Europa te verkiezen. De Brie van boer Bauluy uit Villeroy, nabij de provinciehoofdstad Meaux, werd tot 'koning der kazen' uitgeroepen.

De Brie die we hier bij kaaswinkels zien, wordt vaak aangeprezen als 'Brie van de boer'. Maar iedereen begrijpt dat deze heus wel uit een fabriek zal komen. In Frankrijk zijn ze veel strenger met dergelijke aanprijzingen. Kaas die officieel 'Brie de Meaux' mag heten, draagt die naam op het etiket met ofwel de toevoeging 'fermier', ofwel 'laitier'. De eerste wordt inderdaad op boerderijen gemaakt, de tweede komt uit fabrieken. Maar ook in Duitsland, Engeland, Amerika en Canada wordt industrieel kaas gemaakt die op het etiket de naam Brie draagt.

Pure schimmel

Zowel de echte Brie de Meaux als de Brie uit andere landen is een zogenaamde zachte witschimmelkaas. Op het oppervlak van de kaas ontwikkelt zich tijdens de rijping een dun laagje witte, grijze of soms enigszins blauwachtige schimmel. Om te zorgen dat die ontwikkeling goed gaat, en om de zuiverheid ervan te waarborgen, bestuift men de rijpende kazen met een zorgvuldig gecultiveerde, pure schimmel, de 'penicillum candidum'.

Er zijn mensen die het buitenste laagje van Brie verwijderen. Bij de buitenkant van kaas die een echte korst heeft is dat aan te bevelen, maar het zachte schimmellaagje van kaassoorten als Brie is nu juist bedoeld om gegeten te worden.
Brie wordt gemaakt in de vorm van een platte, ronde taart met een doorsnede van 22 tot 36 cm, 'une tarte de Brie', zegt de Fransman. Kleinere kaasjes van 14 tot 22 cm heten 'Petit Brie'.
Brie heeft een vetgehalte van 40 tot 45 procent (dat betekent overigens dat 100 gram kaas iets meer dan 20 gram vet bevat, omdat bij dat percentage alleen met de droge stof wordt gerekend, en meer dan de helft van de kaas nu eenmaal uit vocht bestaat). Het eiwitgehalte van Brie is 17 gram per 100 gram kaas. Dat is heel wat minder dan bij onze Nederlandse kaas, waarvan het eiwitgehalte boven de 25 ligt.

Rauwe melk

De structuur van de kaas zelf, binnen de korst dus, moet zacht zijn maar mag niet 'lopen'. De kleur van 'het zuivel', zoals de vakman zegt, dient aangenaam bleekgeel te zijn. De smaak doet een klein beetje aan hazelnoten denken en is krachtig, maar beslist niet scherp. Fabriekskaas wordt vrijwel altijd van gepasteuriseerde melk gemaakt, maar echte Brie de Meaux is nog authentieke rauwemelkskaas, ook de 'laitier'. Soms wordt Brie de Meaux nog op de klassieke stromatjes verkocht, maar gewoonlijk zien we imitaties van plastic.
De tegenwoordige Brie, met dat gelijkmatige laagje witschimmel erop, bestaat eigenlijk pas sinds het begin van deze eeuw. De klassieke Brie uit de tijd van Karel de Grote heeft waarschijnlijk meer geleken op een iets ander type, de Brie de Melun. Deze kaas is wat dikker en heeft behalve het witte laagje een beetje roodbruine schimmelflora. De smaak is krachtiger dan van Brie de Meaux.
Behalve deze twee beroemdste zijn er nog enkele soorten uitstekende Franse Brie die uit andere plaatsjes komen en dikwijls ook ambachtelijk worden gemaakt.

Limburgs Dagblad
piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,25 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven Kontakten/Klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en met legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner)

Personeel gevraagd

Taxi-Centrale Breko B.V.
vraagt
Centralist M/V
* in bezit van typediploma
* enige ervaring met PC
* communicatieve vaardigheden
* enige ervaring met moderne telefooncentrale
* variabele werktijden
Schriftelijke sollicitaties naar: Taxicentrale Breko B.V. Akerstraat Noord 132, 6431 HR Hoensbroek.

Gevraagd een beslist ervaren FRITUREHULP. Telef. 045-418725.

Gevr. ervaren THUISLOCK-STERS omg. Brunssum-Heerlen. Tel. 045-725858.

Gevr. medewerkers voor FRUITTEELTBEDRIJF op zaterdag. Telef. 04405-2152.

Schilder
kan nog binnen-, schilder- en behangwerk aannemen, met winterschilderkorting. Vraag ook prijs buitenwerk voor 1994. Vrijblijvende prijsopgave ☎ 045-320550.

Mededelingen

G. Feestvieren? Niet vergeten, kriebels die er nog zijn, na regen komt zonneschijn. Ik denk ook aan jou beslist en heb jou gemist. Veel liefs van mij met een knuffel erbij. BARBARA X. Br.o.nr. B-05009, Limburgs Dagblad, P. B. 2610, 6401 DC Heerlen.

OG te huur

Te huur gemeub. luxe VAKANTIE-BUNGALOW te Klimmen, voor 3-6 mnd. huurpr. ƒ 1.000,- excl. g. + el.

Meijer Vastgoed
043-258977.

Te huur luxe appartement te KANNE (B). Telefoon 09-32.12452269 na 17.00 uur. (geen student).

WIJLRE, halfvrijst. woonhuis met o.a. woonkamer (ca. 25 m2), complete keuken, studeerkamer, 3 slaapkamers en badkamer. Er is geen tuin aanwezig. Huurprijs ƒ 900,- per maand. Inlichtingen: Voncken en Mertens Makelaardij, tel. 04450-1724/1754.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Weg. beëindiging bedrijf te k. zware TUINFREES en cirketzaagtafel. Broekstr. 68, Schinveld. ☎ 045-256486.

(Brom)fietsen

Te koop HONDA MT5, incl. verzekering en res. onderdelen. Telef. 046-514949.

Onroerend Goed

Voerendaal
Ouder dubbel hoekpand, fraai gelegen aan Kerkplein/hoek Molenbeekstraat, met kleine buitenplaats (mogelijk garage), gezien lokatie en indeling voor div. doeleind. geschikt: winkel, dubbele bewon. etc. ƒ 165.000,- k.k.
Int. Paul Crombag o.g.
☎ 046-580087.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Te koop gevraagd HUIZEN met Duitse gezinnen. Euro Immobilien tel. 045-414015

HUIZEN gezocht voor binnen- en buitenlandse kandidaten. Verkoper betaalt geen kosten. Wijman & Partners. ☎ 045-728671.

Voordelige WOONHUIS met spoed te koop gevraagd, opknappen geen bezwaar. Telefoon: 040-520558.

KERKRADE-WEST. Carboonstraat 8, vrijstaand huis met 5 slaapkamers, nabij winkelcentrum. Pand is zeer degelijk gebouwd, pr.n.o.t.k. Inruil huidige woning mogelijk. Wijman & Partners, Telefoon 045-728671.

HOENSBROEK. Pr. Willemstraat 60, eengezinswoning in rustige woonbuurt, 2 slpkmrs. ƒ 139.000,- k.k. Bij 100% financ. netto maandlast ca. ƒ 650,-. Wijman & Partners. ☎ 045-728671.

Vermist/Gevonden

Grote BELONING! Wie tip geeft of terugbezorgd, weggelopen op 2 januari zwart/witte bastaardhond, naam: Pukkie. Telef. 04459-1838

Te huur gevraagd

Te huur gevr. APPARTEMENT met huurpubs. lst. 2 slpkmrs, omg. Hrl.-N./Treebeek/Brunssum. ☎ 04405-2351. tot 18 uur.

Zoek. WOONRUIMTE gezocht voor werkende vrouw, 10 km.straal rondom Heerlen, huur max. ƒ 850,- incl. Tel. 043-639285 na 18.00 u.

Kamers

Grote kamer te huur in centrum van HEERLEN. Telefoon 045-222766.

Kamer 8x5 m., eig. kitch. in LANDGRAAF voor werk./stud. dame. ☎ 045-311288.

Centrum-HEERLEN, kamer te huur. Telefoon 045-729637 na 17.30 uur.

Kamers te huur met kost voor rustige personen, hartje HOENSBROEK. Tel. na 12.00 uur 045-224509.

Voor appartementen en kamers te SIMPELVELD. Telefoon: 045-445051.

Bedrijfsruimte

Te huur LOODS 100m2 te Landgraaf. Tel. 045-311288.

Reparaties

Diepvries en koelkast reparatie
zonder voorrijkosten
Geleen, 046-745230
Service binnen 24 uur.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TV/VIDEO defect? Snelle en vakkundige reparaties. Meestal binnen 1 dag klaar. E + E Electronica, Servaasstraat 2, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-231340.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Vast part. geen voorrijkosten. ☎ 045-460471.

Transacties

SPAARBRIEFBEURS Eindhoven, 040-457080. Discrete verzilvering van waardepapieren aan toonder. Advies voor discreet sparen i.v.m. EG-maatregelen. Boschdijk 363.

Te koop/huur GEVRAAGD melkquotum, evt. geheel melkveebedrijf. 04450-4429.

Te koop: FRITURE met grote parkeerpl. in Oost. Mijnstr. met ged. inv. (4-pans oven, au-bain-marie, magnetron en aanverw.), ev. ƒ 95.000,-. Evt. met woonh. (verhuurd), ƒ 195.000,- 045-333227.

Huisdieren

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. KL America, Th.Watsonin 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Te koop diverse soorten PAPEGAAIEN. Telefoon: 043-650563.

Te koop: lieftig BIRMAAN-TJE b.g. met stamb. etc. 045-718461.

Te koop Duitse HERDER-PUPS met stamboom. Tevens teefje van 8 mnd. Telefoon: 045-224767.

Auto's

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-272019.

Alfa ROMEO 33 1.5 TI kl. zwart, centr. deurvergr., el. ramen, 5-gang, i.z.g. cond., '87. Tel. 045-750633.

Te k. AUDI 80 1.8 S, bwj. '88, antraciet, ƒ 15.750,-. 045-270514 tot 14.00 uur.

Johan SCHMIDT autohandel heeft diverse auto's in voorraad van ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2888. Hommert 24, Vaesrade.

FORD Escort 1600 GL automatic 3-drs. sunroof, bwj. '85, APK 8-6-'94, ƒ 3.750,-. i.z.g.st. Tel. 045-323178.

Ford ESCORT 1.6, '84, schuif/kanteldak, getint glas, sportvelgen, kleur wit, als nieuw, ƒ 3.950,-. Telefoon 04492-5833.

Te k. Ford SIËRRA station 2.0GL, bwj. 1-'88, APK 1-'95, prijs ƒ 9.900,-. Telef. 045-321365.

Te koop Ford ESCORT 1.4 L, bwj. '87, 5-drs., 5-versn., pr. ƒ 7.750,-. ☎ 045-425390

Ford ESCORT 1600 L, 3-deurs, wit, bwj. '83, APK 25-4-'94, vraagprijs ƒ 2.900,-. Telef. 045-420225.

Te koop MAZDA Coupé 929 zeer mooie auto met vele extra's: airco, speedcontr., alarm, Amer. uitv., electr. ramen, APK gek. t/m 7e mnd. '94, bwj. 8-'83. Morgenstr. 7, Sittard. Telef. 046-524306.

Te koop MITSUBISHI Lancer 1400 GLX, bwj. '81, APK-gek., i.z.g.st., ƒ 1.850,-. Telef. 045-752771.

Te koop van particulier in perfecte staat Mitsubishi PAJERO Long body, 1986, ƒ 19.000,-. Tel. 04492-6062.

ASTRA 1.4 i GL '93; Corsa 1.2 i '93; Kadett 1.3 Club '89; Kadett Sedan 1.3 S '87 en '85; Kadett 1.3 S '86 / '85; Corsa 1.2 S Sport '86; Corsa 1.0 S 5-drs. '86; Escort 1.3 CL '87. Dekkerman Automobielbedrijf, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Te koop OPEL D Kadett, bwj. '80, APK-gek. 12-'94, LPG, ƒ 950,-. Telef. 045-310749 tussen 15.00 en 18.00 uur.

Te koop KADETT 12 S HB, bwj. '80, 1 jr. APK, ƒ 1.450,-. ☎ 045-226773.

KADETT 1.3 S, bwj. '87, 5-drs, prijs met., nwe APK, vr. pr. ƒ 7.600,-. 045-312384.

PEUGEOT 104 GL, bwj. '81, APK 9-6-'94, pr. ƒ 1.450,-. In nw.st. Tel. 045-323178.

Te k. als nieuw RENAULT 19, oktober '90, 30.000 km, 1e eigenaar. Feyts. Telefoon: 04492-1860.

RENAULT 18 GTL '83, APK nov. '93, geen roest. Hori-zonstr. 39, Brunssum.

KOOPJE! Renault 5 Alpine, 5-gang, bwj. '82, APK dec. '94, i.z.g.st., prijs ƒ 1.250,-. Telefoon: 045-456804.

Te k. GOLF GTI uitbouw, i.z. g.st., bwj. '79, ƒ 950,-. Tel. 045-258086.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742/723076.

Te koop gevr. alle merken AUTO'S. Bet. hoogste prijs!! 045-416239 tot 21 uur open.

Te koop Opel REKORD station bwj. '86; VW Kever 1300 bwj. '74. Telef. 045-231375.

Te koop Opel REKORD 23 D, bwj. 1980, APK 3-'94. Telefoon 045-210267.

HONDA Civic '82 ƒ 2.500,-; Mitsubishi Lancer '83 ƒ 2.950,-; Mazda 323 HB '85 ƒ 3.900,-; Opel Ascona '81 ƒ 1.350,-; Kadett Caravan 13 S '81 ƒ 2.200,-; Suzuki Alto '82 ƒ 2.750,-; Ford Taunus 1600 '81 ƒ 1.300,-; Peugeot 305 '81 ƒ 1.150,-. Oude Landgraaf 101, Landgraaf. Tel. 045-311078.

Auto KALDEBORN. Wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!!! ☎ 045-411572.

SWALMCARS Auto's, ƒ 1.000,- tot ƒ 7.000,-, alle maten en soorten. Heerlerbaan 74, Hrl. ☎ 045-413568.

Sloopauto's

Wij geven U de HOOGSTE prijs voor Uw auto, sloop- en schade-auto. 045-225774.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Wij betalen de beste prijs voor Uw AUTO en sloopauto. Telef. 046-523828.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

Te koop gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S en auto-onderdelen te koop ☎ 046-512924/046-519637

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen. Joep Wolters. Telef. 045-411480.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Wonen Totaal

JANUARI-UITVERKOOP
diverse modellen
SHOWROOM-KEUKENS
en inbouwapparaten
met hoge korting zolang
de voorraad strekt.
Vossen Keukens
Kerkpln. en Eikenderweg 77
Heerlen. Tel. 045-717555.

In- en verkoop 2e HANDS meubelen en antiek. Tel. 045-724943, Rotterdamstr. 80a, Heerlen.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. Tel. 045-741706.

KEUKEN-RENOVATIE; werkbladen, spoelbakken, inbouwapp. plus jr. gar. Vossen-Keukens, Eikenderweg 77, Heerlen. ☎ 045-717555.

Wegens vertrek naar buitenland KALFSLEREN 2 zitsbank en massief eiken inboedel. Telef. 04492-6062.

Vakantie en Rekreatie

Van Hulst Montemar '94
10-13-14-17 dagen Costa per luxe touringcar.
Hotel en appartementen v.a. ƒ 395,- p.p.
Royal Class + ƒ 50,-.
Bel voor brochure 040 - 122363
of van Hulst Montemar Reizen,
Vestdijk 135, Eindhoven, Vroegboekkorting ƒ 25,- p.p.

Auto onderdelen en accessoires

Carrosseriedelen
origineel - imitatie - overzet.
Alle Europese- en Japanse automobielen
Geevers Nuth
Tel. 045-244242.

In- en verkoop schade-auto's
Autodemontage Deumens
Verkoop gebruikte en nieuwe onderdelen van alle recente merken auto's. Tevens nieuwe trekhaken.
Haefland 20 (industrieterrein) Brunssum, 045-254482.
Geopend dag. v. 9.00-18.00 uur, zaterdags 9.00-15.00 uur.

Te k. Rial ALU-VELG 7 x 15, bandenmaat 205/50, pr. ƒ 700,-, telef. 045-321608.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Computers

Januaristunt van HollandSoft
KFB-All in programma van ƒ 998,- tijdelijk voor ƒ 98,- excl.
Kompleet met: boekhoudprogramma, voorraadbeheer, factureren, kontantnota's (A4 of A5), tegoedbonnen, deelbetalingen, barcodes (streepjescodes), etiketten, lijsten enz.
HollandSoft Zwolle, tel. 038-217984 fax 213510.

Muziek

Korg i 3 keyboard
Pas op de markt, nu al een topper!
Kom luisteren en sta versteld.
Bruto adviesprijs ƒ 6.235,-.
STALMEIER MUSIC
de muziekspecialist
Donderdag koopavond.

De muziekzaak van de jaren '90
o.a. Keyboards, drumstellen, orgels, gitaren, piano's, accordeons, orkest-apparatuur enz.
Diverse nieuwjaars-aanbiedingen.
Muziekhuis Lyana
Mauritsweg 48, Stein.
☎ 046-333227
Ma. t/m za. open donderdag koopavond.

Bel de Vakman

SCHILDERS kunnen nog diverse behang- en binnen schilderwerk aannemen. Tel. 045-210020.

Voedsel

Voor Limburgs LEKKERSTE gehakt. Slagerij Houtvast Schinnen.

Zonnebank/-hemel

Alles moet weg!!
Partij overjarige zonnehemels en enkele showroom-modellen met hoge korting.
Au Soleil BV
Groothandel in zonnehemels
Markt 38, Kerkrade.

Sla nu uw slag! Superlage prijzen! GOERGEN Zonnehemels. De grootste zonnevak-speciaalzaak in de regio. Alles met 3 jaar garantie. Uit voorraad leverbaar. Rijksweg Noord 97, Sittard. Telef. 046-583002 (oude pand Smeco t.o. ziekenhuis bij tankstation).

NEW LOOK BV Landgraaf. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154. Fax 323452.

LOODGIETER voor badkamer, keuken, riolering, C.V. Vrijbl. prijsopg. 045-[illegible]

Kachels/Verwarming

Opruiming tot 50% korting, gaskachels / houtkachels. KACHELSMID, Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1638.

Opleidingen

Op Dansles!
Reserveer nu uw plaats bij:
NBD
Dansinstituut Rien en Betty Decker
Hubertusstraat 77, Beek.
☎ 046-373273. Open dagen op zaterdag 15 en zondag 16 januari. Vanaf 19.00 u. geopend voor alle belangstellenden.

Body en Soul, emotioneel LICHAAMSWERK, levenslust, uiten van gevoelens, spanningen loslaten, kracht voelen, 10 avonden ƒ 350,-. Infoavond: 12 jan. 20 uur Gymzaal Molenberg, P. Hooftstraat 40, Heerlen. ☎ 02156-8447.

Huw./Kennism.

Leuk echtpaar, 40, zoekt slanke BI-MEID voor moderne vriendschap. Br.o.nr. B-05007, Limburgs Dagblad, P.B. 2610, 6401 DC Heerlen.

Sport. slanke jongeman, 31 jr., ongebonden, eigen huis en tuin. Momenteel herstellend van een emotioneel probleem. Hobbies: tennissen, skieën en zwemmen, zoekt via deze ongewone manier een goed uitz. VROUW 24-32 jr. met goede opl. Brief met recente foto en levensbeschr. op erew. retour. naar: Postbus 436, 6460 AK Kerkrade.

TV/Video

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 65,-. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. ƒ 60,- met afst.bed. v.a. ƒ 125,-, met teletekst v.a. ƒ 250,- o.a. Philips. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. ☎ 045-213432.

Goede KLEURENTV'S met gar., grote sort. v.a. ƒ 95,-. Meer dan 25 jr. TV occasionecentrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. 045-724760.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Diversen

GEBIT gebroken? techn. praktijk Hoonhout nwe. gebit prothese en reparaties. Akerstr. Nrd. Hoensbroek. ☎ 045-22821[illegible]

Te koop Philips mo[illegible] VGA MONITOR; hom[illegible] ner en Pfaff 90 naai[illegible] Tel. 045-718461.

ISMAKOGIE is een W[illegible] se bewegingsleer met doel d.m.v. oefeningen spieren, ook die van het zicht, en alle gewichten het lichaam weer op de te wijze te leren gebr[illegible] De bewegingen ku[illegible] geen schade aanric[illegible] daar ze binnen het v[illegible] gen van de licham[illegible] funkties liggen en op n[illegible] lijke wijze verlopen. Doo[illegible] makogie kunnen kla[illegible] als koude voeten, do[illegible] zakte voeten, verslapte kenbodemspieren, rug-, schouderpijnen en h[illegible] pijn worden voorkomen verminderd. Lessen beginners starten half [illegible] ari. Inl.: Ismakogie-do[illegible] O. Boels, Pepijnstraat Sittard, ☎ 046-523901.

Te k. CV-KETEL, 55.000 kcal., bedrijfsk[illegible] ƒ 500,-. ☎ 04493-1996.

Te k. MORTELMIXER electrische cirkelzaag Broekstr. 68, Schinveld. ☎ 256486.

Kunst en Antiek

Te koop eiken COMM[illegible] met zwart marmeren opstaande marm. rug spiegel, ƒ 575,-; bijpas[illegible] nachtkastje, ƒ 100,-; fluwelen halstoeltje, ƒ 1[illegible] ☎ 043-644775 / 043-6464[illegible]

Bedrijfswagens

MERCEDES 409, [illegible] laadbak, i.z.g.st., bwj. Tel. 045-750633.

Bel 045-719966 Piccolo's voor méér en snel resultaat Bel 045-719966

Personeel gevraagd

Nette DAMES gevraagd voor SM-club, zeer goede verdiensten. ☎ 045-414338.

MEISJES gevr. Club La Mirage, Amstenrade. Telef. 04492-1993 na 20.00 uur, ook part-time.

06-lijnen

60ct.p/m) Gerard is toch JOUW vriend, waarom moet ik dan naakt bovenop hem gaan liggen?
06-340.340.55

Perverse sex m. jonge vrouwen.
06-340.340.90
(ƒ 1,-p.m.)

(75 cpm) is vanachteren
een standje
vroeg het onervaren meisje. En wat is klaarkomen?
06-340.340.21

(50 cp/m) Ze lag naakt te zonnen en werd begluurd door de jongen (18 jr). "Kom hier KNUL, pak ze maar 'ns lekker beet!"
06-340.350.60.

Gay Café Limburg
06-320.327.55
ƒ 1,- pm.

Sex voor 2, gratis voor vrouwen
06-4366.
Mannen bellen:
Super sex 06-9716
Sex direct 06-9694
Telefoonsex 06-9713
Sexcontact 06-9635
Sexplezier voor 2. 06-9718
Live sex 06-320.325.00
Regio sex 06-320.325.92
ƒ 1,-p.m. (alleen mannen).

Homo Direkt
Apart, regio Limburg met hete hete jongens (18 jr.)
06-98.97 nu 50 cpm.

Direkt Privé
voor een sex-gesprek en/of afspr. met een heet meisje
06-320.326.56 - 75 cpm.

Homosex voor 2
(ƒ 1,-p.m.)
Regiocontact 06-9519
Jack off 06-9735
Telefoonsex 06-9835
Draai eerst 06-320 en dan:
SM voor 2 325.10
Bi-sex 323.36
Travestie 325.09
Breinsex 327.56
Darkroom 324.16
Jongenssex 325.19
Gay Super 329.16
Transseksueel 321.36
Jack off privé 321.16
Gaysex Limburg 325.73

Even vlug
Direkt apart met 'n meisje
Bel nu 06-9822 - 75 cpm.

Sex voor twee
In bed met een heet meisje!
06-320.330.82 - 75 cpm.

SM voor twee
Direkt apart voor een zeer streng sexkontakt.
06-320.329.99 - 75 cpm.

Homokontakten
Zoek je 'n hete jongen?
06-320.330.18 - 75 cpm.

Anonieme ,
Sexadresjes van vrouwen
Bel nu 06-9737 - 75 cpm.

RIJPE vrouwen zoeken
sexkontakt
Bel nu 06-9705 - 75 cpm.

Hete meisjes
die eenzaam zijn zoeken voor vanavond sexkontakt!!
Bel nu 06-9780 - 75 cpm.

Homo-Kontakt
Direkt apart met een hete knul uit Limburg!!
Bel nu 06-9614 - 75 cpm.

Hete meisjes uit de regio
Limburg
06-350.230.47 - 100 cpm.

Anonieme
sexafspraakjes in Limburg
06-320.330.79 - 75 cpm.

Heerlijk discreet
direct apart met hete vrouwen uit Limburg!!
06-320.322.11 - 75 cpm.

Erotifoon
06-320.320.12 ƒ 1,- p.m.
Weet je wat ik met jou zou willen doen?

100% Wilde
Live Sex
06-97.14
Geen wachttijd - 1 gpm.

Sex-Adres.
Dames geven hun adres en tel.nr. ƒ 1,00 pm.
Dames laat ook van je horen, bel: 010-4953079

06-96.88

NIEUW!!!
Direkt Apart
Met stoeipoezen voor een hete afspraak.
06-98.24 - 1 gpm.

06-320.320.55
Zoek je 'n GRIEKS standje met rijpe vrouwen? (75 cpm.)

Direkt sexkontakt (75 cpm.) met 'n vrouw in jou regio.
06-350.290.37.

Leuke meiden willen graag met jou apart, vraag naar hun tel.nr. voor 'n spannende date!
Direkt prive
06-9756 - 100 cpm.

Sex voor Twee
Snel 'n hete vrouw aan de tel.
06-320.330.81 - 75 cpm.

*** Griekse Sex ***
Lisa draait z. om 100 cpm
06-320.325.55

.... TIENERSEX .... 18 jr.
06-320.320.10
06-320.323.10 .... 100 cpm

06-320.320.22
Ik wil dat je me in de lift masseert. Zachtjes hoor, ben 18 jr. 1 gpm

RUIGE PORNO, 1 gpm, ik zou een prostituee willen zijn.
06-320.320.53

Meiden LIVESEX! Doe jij m'n onderbroekje maar uit schatje! Heerlijk heet. 1 gpm
06-320.320.65

LADY B. Superieure en gepaste behandeling. 1 gpm.
06-320.324.68

Lesbi Live
06-320.323.12 ƒ 1,- p.m.
Mijn hete vriendin weet niet van stoppen.

Eroslijn
06-320.321.22 ƒ 1,- p.m.
Als je me nu belt maak je het lekkerste mee...

Pornosex
06-320.320.09 ƒ 1,- p.m.
Hete verhalen verteld door hete meiden

Sandy gymt naakt
2 gluurders komen plots in actie...
06-320.323.85 - 1gpm

06-97.11
Sabrina i.h. peeshokje! Je kwam te vroeg binnen. Geeft niet zegt ze, pak me, ik buk wel! 1 gpm

Livesexgesprek met Topsex meisjes. Laat je verwennen. 1 gpm. Heerlijk zo met jou!
06-97.22

Livesex. Hier kunnen jonge jongens lekker met rijpe vrouwen rommelen. 1 gpm.
06-98.48

Super S&M 1 gpm. Sado Masochisme! De meesteres wil jou vernederen!
06-98.68

Dikke vrouwen Live. Voor 'n livegesprek met mollige vrouwen, enorme bollen. 1 gpm.
06-98.70

Partnerruil
Privélijn, direkt apart met vrouwen en mannen voor een hete sexruil
06-340.350.71 - 75 cpm.

Bi-sex
Privélijn, direkt apart met Bi-meisjes en of jongens. Lekker jochi!!
06-340.350.72 - 75 cpm.

Gay-Special
NU 60 cpm.
Gay Dark Room Direkt Apart
06-340.350.16

ONO ON ONE
06-98.91
Direkt Apart
met 'n leuk meisje, 75 cpm.

GRIEKSE-LIVESEX
Alleen live voor Grieks!
Ik buk wel schat! 1 gpm
06-95.05

EROX! De Madam verbindt je door, zeg maar naar wie!. Zalig zo'n hoogtepunt 1gpm.
06-95.06

06-95.92
Grieks lekker achterom! Blanke of donkere vrouw staat gebukt! 1 gpm

06-96.09
RIJPE vrouwen willen een livesexgesprek! Laat je doorverbinden! 1 gpm

SEXMEISJES live! Wel voorzichtig doen, ben net 16 jr. U bent gelijk aan de beurt! 1 gpm
06-96.36

Eenzame hete vrouwen zoeken
anonieme sex
06-350.110.70, nu 50 cpm.

Zoek jij hete meisjes? sex-thuis-kontakt - 75 cpm.
06-320.326.33

Sexkontakt
Direkt met ondeugende vrouwen
Bel nu 06-9804 - 75 cpm.

300 meiden
Zoeken een heet avontuurtje.
06-350.110.77 (Nu 50 cpm.).

Sex voor 2
Direkt kontakt met meiden en jonge vrouwen.
06-320.330.46 - 75 cpm.

Direkt Apart
Met div. leuke meiden.
Bel 06-9510 - 75 cpm.

Bi-Sex voor 2
direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen
06-320.330.87 (75 cpm)

Homo jongens
Hoor ze heet tekeer gaan
06-320.330.88 (75 cpm)

Direkt vrouwen aan de lijn
even vlug
06-320.330.91 (75 cpm)

Sexafspraakje
met 'n meisje. Vraag haar tel.nr. 06-9844 (100 cpm)

Tikkeltje ondeugend, direkt apart met een leuk meisje!
Bel 06-9776
(100 cpm)

Gratis telefoonsex voor meiden
(boven 18 jr.)
06-4622.
Mannen bellen
06-9845
ƒ 1,- pm.

Gratis
voor vrouwen 06-4909.
Mannen bellen direkt 'n meisje via 06-9580.
(direkt apart 75 cpm)

Zoek je een leuke vriend of vriendin?
De relatielijn
Bel nu 06-9700 (100 cpm).

Sex voor 2, gratis voor vrouwen
06-4366.
Mannen bellen:
Super sex 06-9716
Sex direct 06-9694
Telefoonsex 06-9713
Sexcontact 06-9635
Sexplezier voor 2. 06-9718
Live sex 06-320.325.00
Regio sex 06-320.325.92
ƒ 1,-p.m. (alleen mannen).

Nieuw
Ongestoord kletsen met een leuk meisje, bel nu:
06-9664 - 100 cpm.

Voor een SPANNEND privegesprek met een meisje, bel nu, 100 cpm.
06-9667

Nieuw: Direkt 'n leuk meisje aan de telefoon! Bel, 75 cpm.
06-9500

Homo
Direkt-Apart
Zoek je 'n hete jongen?
06-9830. Voor maar 50 cpm.

GRATIS
Telefoonsex
oor vrouwen. Dames bellen gratis 06-4909. Mannen bellen via 06-9512 -75 cpm.

De vrouw
zoekt een heet sexkontakt
06-320.330.42 (100 cpm)

SM kontakt
bij jou in de regio!
06-320.325.80 (100 cpm)

Prive-kontakt
Je krijgt direkt 'n meisje aan de lijn. 06-9590 (75 cpm)

Genoeg ondeugende meisjes. Ben jij ook op zoek? (100 c/m)
*** 06-9602 ***

Nieuw
direkt babbelen met het meisje van je dromen. Bel 06-9757 (100 cpm)

35+ sexkontakt
Volop rijpe vrouwen zoeken sexkontakt
06-9616 (100cpm)

Gratis sexkontakt
meer dan 400 hete meiden.
Bel nu 06-9605 (100 cpm)

Thuiskontakt
meisjes in jouw regio
Bel nu 06-9611 (75 cpm)

Vrouwen
zoeken overdag sexkontakt
Bel 06-9661 (100 c/m)

Direkt prive
snel apart met de lekkerste meisjes! 06-9710 (100 cpm)

Zeker weten
dat er ook op jou een meisje wacht! Bel 06-9701 100 cpm

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Kontakten/Klubs

Magic Romantica
Ook in '94 komen onze meisjes volledig tegemoet aan jouw wensen.
Bel 045-419742

Op de Groenstr. 64
Willen de meisjes U niet alleen de hand geven...
U zult het niet meer vergeten! Tot gauw
045-749882 van 11 tot 11. Wij zoeken nog 1 meisje.

Parenclub Venus Posterholt
Paren en alleenst. kom gerust deze vrijdag of zaterdag naar onze Parenclub. Het zal U zeker bevallen. Vrijdag o.a. de nieuwste Shows van FRANCAISE. Heinsbegerweg 70, 20 mtr. voor de Duitse grens, weg Roermond-Heinsberg. Telefoon: 04742-2977.

Club Levant
Open van ma.-vr. van 12.00-24.00 uur. Voor erot. massage, trio, Frans, z. discr. relaxen. Maastrichterstr. 156, Brunssum. Tel. 045-275199, meisje gevraagd.

Porky's Pretpark simply the best
NIEUW JENNY 18 JAAR BLOND
NIEUW JACQUELINE 19 JAAR
Maandag t/m vrijdag van 11.00 tot 24.00 uur.
☎ 045-228481. Za. open v. 12-19 u.

Hallo, we zijn er weer. Goed gemutst en uitgerust. We gaan er weer lekker tegen aan.
De meisjes van Manhattan.
Daar gaat ie beslist voor staan. Hoofdstraat 103, Amstenrade. Telef. 04492-5940, geopend ma-vrij 14.00-02.00 uur.

Escort all-in
045-328191

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Angelique
Privé en ero.massage.
Nieuw! Simone. Ook m. 2 meisjes va. ƒ 130,-.
045-311135.

Delight Escort
Nieuw boys/girls va. 18 jr., nieuwe supermeiden, ook striptease. ☎ 045-229156.

Bedroom Escort
met meisjes va. 20 jr., ook SM mog. Telef. 045-273099.

Buro Venus
wij hebben 100% betrouwb. privé-adressen in ons fotoboek. ☎ 04750 - 28 3 53

Wist u
dat de meisjes hier allemaal part-time en dus altijd met veel plezier werken? Dagelijks wisselende ploegen in de Jodenstraat 2, Maastricht, tussen VVV-kantoor en de Maas. Telefoon 043-254183.

Nieuw Amsterdam!!
Open sex waar u de gehele dag kunt relaxen met alle 12 sexy dames.
Geopend van 10.00-24.00 uur.
Bestevaerstr. 215, Amsterdam-West.
Tel. 020-6868264.

! Julia !
Privé, SM en adressen.
045-225333.

Duitse
SM-meesteres, haar "O" Isabelle 18 jr. 043-626436

Privé Ilona
Bij ons is bijna alles MOGELIJK. ☎ 045-708903.

Ilona
DD-cup/Grieks. 045-462969.

Jongevrouw 27 jaar
Hot item
Ontdek de natuur op zijn best, maak nu een super-excursie met een erotisch natuurgebied. Tel. 045-330391, vragen naar Leon.

Privé en escort
Tel. 045-427631.

Diana Escort
045-320329 v.a. 10.00 u[illegible]

Nieuw, Nieuw
Verwen uzelf 2x 4x 6x relaxen ƒ 200,- all-in, Op[illegible] sex of privé! 2x Hoogtepu[illegible] ƒ 100,-. Dagelijks v.a. 14 [illegible] Rijksweg Zuid 105, Gele[illegible]
☎ 046-758335.

ƒ 50,- all-in
Eens geweest en je kom[illegible] terug!! 045-423608.

jongen/meisje
Privé en escort 045-4285[illegible]

Buro Sittard
Met 50 betrouwbare adressen, ☎ 046-523203

Peggy privé
Escort ma., vrij. 11-22.30 [illegible] Wo. tot 19.00 u. 046-3743[illegible] Woensdag triodag, ƒ 125,- Vanessa 18, Kim Grieks, Yvonne DD. Russisch.

Lekkere vrouw
045-714707, Heerlen-Priv[illegible]

Wendy/Moniqu[illegible]
af 10 uur 045-721759

Brigitte, Monique. Grieks
045-254598.

Teeny
ontvangt privé. Tel. 045-354207. Tevens leuke medewerkster gevraagd.

SM HUIS
Vanmiddag Behandeling in groepsverb. vanaf 21 uur. SM-avond ook Paren aanw. Tel. 045-354468.

Als je met liefde wilt werken is bij ons je bedje gespreid! Kom 's kennismaken
Madson Club
Bel na 8 uur 's avonds
☎ 045-454372
Nieuwstr. 110, Kerkrade.

Nederland 1

KRO/NCRV/Avro
07.00 **Journaal.**
07.07 **Alles kits.** Gevarieerd kinderprogramma.
Met: NCRV - Black Beauty.
07.30 **Ontbijt TV.**
08.00 **Journaal.**
08.07 **Ontbijt TV.**
08.31 **Topscore met Ted de Braak.**
09.00 **Journaal.**
09.07 **Reisspecial Frankrijk.** (herh.).
10.00 **Total work out.**
10.15 **Dynasty.**
11.05 **Veronica reisgids.** (herh.).
11.35 **Classic cartoons.**
11.50 **Private buckaroo.**
13.00 **(TT) Journaal.**
13.07 **Roerend goed.** (herh.).
13.57 **Villa achterwerk.** (herh.).
16.00 **(TT) Journaal.**
16.08 **Dinges.** Spelprogramma.
16.36 **Frankrijk ski-special: Wintersport in Frankrijk.**
Vakantieprogramma vanuit Val Thorens en Le Grand Bornand.
17.29 **Topscore met Ted de Braak.** Woordspel.
17.54 **AVRO service: Alle dieren tellen mee.** De dierenartsenpraktijk.
18.00 **Charlie Chaplin.** Portret.
18.15 **Sesamstraat.** Kinderprogramma. Afl.: Boos/mislukken.
18.30 **(TT) Jeugdjournaal.**
18.40 **(TT) Klokhuis.** Informatief kindermagazine.
18.58 **(TT) Yoy: Het verloren spel.** Jongerenmagazine. Afl.2.
19.26 **Natuur in eigen land.** Op stap in de provincie Utrecht.
Afl.1 : De blauwe kamer.
19.54 **Uitzending politiek partijen: GPV.**
20.00 **(TT) Journaal.**
20.25 **Martin Beck.** 6-delige Zweedse politieserie. Afl.1 : De vrouw in het Göta-kanaal. Bron: Gebaseerd op de boeken van Sjöwall en Wahlöö.
22.04 **(TT) Zonder Ernst.** Nederlandse comedyserie. Afl.11 : Vragen.
22.31 **(TT) Voor het nageslacht.** 4-delige documentaireserie over traditie en geloof door de generaties heen.
23.11-23.16 **Journaal.**

Nederland 2

EO/Veronica
13.00-13.07 en 15.53 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
16.00 **Jody en het hertejong** (The yearling) 50-delige tekenfilmserie. Afl.5 : Het geweer voor de hond. (herh.).
16.25 **Ik ben Benjamin Ben.** Kinderprogramma.
16.53 **Fang de wolfshond.** Jeugdserie. Afl.4 : Tegen de stroom in.
Steve wil zichzelf graag bewijzen en is niet altijd even vriendelijk voor anderen. Hij zit Matt dan ook danig dwars en komt door zijn eigen onvoorzichtigheid in een gevaarlijke situatie terecht.
17.20 **Peter.** Korte sketch
17.27 **Schetsen uit de natuur.** Natuurfilmserie. Afl.1 : Orka's en zeeleeuwen.
17.58 **2 vandaag.**
18.00 **Journaal.**
18.15 **2 vandaag.** Actualiteiten.
18.40 **Sportjournaal.**
18.50 **Het weer en de hoofdpunten uit het nieuws.**
18.54 **Onderweg naar morgen.** Nederlandse soapserie. Afl.5+6.
19.51 **50 Kamers.** Jongerenmagazine. Presentatie: Bernard van den Bosch en Marc Dik.
20.20 **Een verboden liefde.** (Torn apart) Engelse speelfilm uit 1989 van Jack Fisher. Met: Adrian Pasdar, Cecilia Peck e.a.
De 21-jarige jood Ben keert na een verblijf van zes jaar in New York terug naar Israël. Hij wordt ingezet als militair op de Westbank en ontmoet zo zijn jeugdvriendin de Palestijnse Laila weer. Ze worden verliefd ondanks alle tegenwerking.
21.50 **Tijdsein.** Actualiteitenrubriek.
22.18 **De wereld vandaag.** Buitenlandcommentaar van Aad Kamsteeg.
22.25 **Uitzending politieke partijen: PvdA.**
22.29 **Antenne.** Documentaireserie. Afl.: De groene goudkoorts. Vandaag over de ontbossingsproblematiek.
23.20 **Wat is er aan de hand?** Kunstmagazine.
23.51-23.56 **Journaal.**

Nederland 3

Vara/RVU/Vpro
08.53-09.00 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
16.40 **VARA's kindermenu.** Kinderprogramma met Bobbie en Onyx, Boes en Dommel. (herh.).
17.30 **Chris Cross.** Canadese jongerenserie. Afl.: Kriskras.
Bij het begin van het nieuwe seizoen veranderen er een aantal zaken en de nieuwkomer Chris dreigt Cross van zijn troon te verstoten.
18.00 **Journaal.**
18.17 **Comedy op 3: Maude.** Amer. comedyserie. Afl.: Tweede-rangs.
Maude vergezelt Walter naar een congres buiten de stad. De hotelkamer is echter niet om over naar huis te schrijven.
18.45 **(TT) Lingo.** Spelprogramma.
19.15 **Justice of the land.** Australische serie. Afl.4.
Clive geeft Marc niet aan wegens het verbouwen van marihuana, Zijn zoon Sean stelt hij echter wel officieel in staat van beschuldiging wegens het stelen en vernielen van Peters auto.
20.15 **De ronde van Witteman.**
Mensen vertellen hun persoonlijke ervaringen over het maken van keuze's.
21.00 **Een rondje DNA.** 13-delige serie over biotechnologie en DNA.
Afl.1 : De nieuwe tomaat.
21.10 **Dossier weerwerk.** Serie portretten van mensen die menen in hun recht te staan.
Vandaag: Ongewenste intimiteiten, de zaak B.
21.32 **Mooie woorden.** Documentaireserie over talen.
Vandaag: Ergens ten zuidwesten van Ierland ligt het eilandenrijk Spokanië. Voor het eerst in de geschiedenis zijn daar tv-opnames gemaakt.
22.00 **(TT) Journaal.**
22.15 **Sportjournaal.**
22.30 **Nova.** Actualiteitenprogramma.
23.00 **Trekking dagelijkse lotto.**
23.04 **Lolapaloeza: Hip to the tip.** Documentaireserie over het platenlabel Atlantic. Afl.2.
23.59-00.04 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**

RTL4

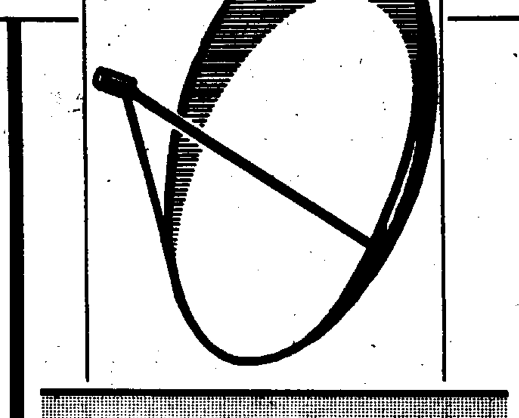
06.30 **Hei elei kuck elei.** Luxemburgs programma.
07.00 **Nieuws & krantenoverzicht.**
07.05 **Pinocchio.**
07.30 **Nieuws & krantenoverzicht.**
07.35 **Eigen huis & tuin.** Uitgebreidere aandacht voor een aantal onderwerpen, dat in de zaterdagmiddagversie aan bod is gekomen. (herh.)
08.00 **Nieuws & krantenoverzicht.**
08.06 **The bold & the beautiful.** herh.
08.30 **Nieuws.**
08.35 **Santa Barbara.** Soap. (herh.).
09.00 **Nieuws & krantenoverzicht.**
09.10 **Santa Barbara.** (herh.).
09.35 **Goede tijden, slechte tijden.** Nederlandse dramaserie. (herh.).
10.05 **As the world turns.** Serie.
10.50 **Sons & daughters.** (herh.).
11.15 **RTL Shop.** RTL Club shopping.
11.25 **Clip van de dag.**
11.30 **Rad van fortuin.** Spel. (herh.).
12.00 **Telekids.** Kinderprogramma.
13.05 **I witness video.** Ooggetuigen leggen met hun videocamera gevaarlijke, spannende of opmerkelijke gebeurtenissen vast. (herh.).
13.50 **Het leven gaat door.** Herhaling.
14.40 **General Hospital.** Soapserie.
15.20 **Santa Barbara.** Soapserie.
16.10 **The Oprah Winfrey show.** Amerikaanse talkshow.
17.00 **5 uur show.** Gev. magazine.
18.00 **Zes uur nieuws.**
18.15 **Ooggetuige.** Over gebeurtenissen die ingrijpen in mensenlevens.
18.30 **Rad van fortuin.** Spelprogram.
19.00 **Avondnieuws.**
19.20 **Weer.** Door: John Bernard.
19.30 **The bold & the beautiful.** Amerikaanse soap rond twee families.
19.55 **Goede tijden, slechte tijden.** Nederlandse dramaserie.
20.25 **Tineke's wereld.** Reeks programma's.
21.25 **Tatort: Schimanski.** 4-delige Duitse krimi van Helmut Krätzig.
23.05 **Only when I laugh.** Amerikaanse speelfilm uit 1981.
01.10 **The Oprah Winfrey show.** Amerikaanse talkshow. (herh.).
01.55 **As the world turns.** (herh.).
02.40 **General Hospital.** (herh.).
03.25 **Nachtprogramma.**

RTL5

06.30 **Quantum thuiswinkel.**
10.00 **RTL text.**
14.30 **Quantum thuiswinkel.**
16.00 **RTL text.**
17.00 **Happy days.** Amer. comedy.
17.30 **MacGyver.** Amer. politieserie.
18.15 **Family ties.** Comedyserie.
18.40 **Paradise Beach.** Australische serie.
19.10 **Miami Vice.** Amer. politieserie.
20.00 **RTL acht uur nieuws.**
20.30 **RTL weer.**
20.35 **Soldier, soldier.** 7-delige Engelse dramaserie.
21.30 **Great crimes and trials.** Documentaireserie.
22.00 **RTL sportnieuws.**
22.15 **I.S.C.H.A..** Talkshow.
23.00 **RTL Laatste nieuws.**
23.15 **Midnight caller.** Amer. serie.
00.10 **De draagmoeder.** (herh.).
00.40 **Hei elei, kuck elei aktuell.** Luxemburgs programma.
01.10 **Quantum thuiswinkel.**
04.10 **RTL text.**



● *Marsha Mason en Kristy McNichol in 'Only when I Laugh'. (RTL4 - 23.05 uur).*



RTBF/La Une

13.45 Vacaturebank. **14.05** Miss Marple. Afl.4 : Nemesis **15.00** Stirn et Stern. Franse tv-film. **16.50** Luna park. Magazine voor liefhebbers van video. **17.20** California dreams. Serie. Afl.12 : La cérémonie. **17.50** Monsieur Belvedere. Afl.18 : Fox Trot. **18.15** L'empire des médias. Spelprogr. rond de media. **18.50** Servi chaud. Gev. magazine. **19.20** Joker-/lottotrekking. **19.30** Nieuws. **20.10** Strip-tease. Magazine. Aansl.: Lotto-/jokeruitslagen. **21.15** Fatal beauty. Amer. politiefilm uit 1987. **23.05** Les arts en liberté. Cultureel magazine. Uitloop mogelijk tot 00.25 **23.50** Laatste nieuws. Uitloop mogelijk tot 00.45 **00.10-00.15** 24 H sur les marchés. Uitloop mogelijk tot 00.50.

SPORTS 21

18.30 Les lauréats du sport 1993. Uitreiking sportprijs 1993. **19.30** Nieuws (tevens in gebarentaal). **20.05** Sportprogr. Met voetbal: Belgische supercup Anderlecht-Standard Luik. **21.55-22.30** Weerbericht en beursberichten.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. **11.55** Nieuwsflits. **12.00** La chance aux chansons. Amusementsprogr. **12.35** Intern. weerbericht. **12.40** Zwitsers nieuws. **13.05** Monsieur le ministre. Canadese serie. (herh.). **13.30** Les grands jours du siècle. Documentaireserie. **14.30** Vis à vis. **15.30** Scully rencontre. Gast: Paolo Conte. **16.00** Nieuws. **16.10** Visions 5. **16.25** Comment ca va? **16.50** La cuisine des mousquetaires. **17.05** Une peche d'enfer. Jongerenmagazine. **17.40** L'aventure. Magazine. **18.00** Questions pour un champion. Spelprogr. **18.30** Nieuws. **18.55** Revue de presse africaine. **19.00** Des chiffres et des lettres. Spelprogr. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** Téléscope. Informatief magazine. **21.00** Nieuws en intern. weerbericht. **21.40** Attention magie. Goochelshow. **22.55** Faut pas rever. Magazine. **00.00** Nieuws. **00.25** Alice. Cultureel magazine. **01.25** La chance aux chansons. Amusementsprogr. (herh.). **02.20** Bon week-end: Les meilleurs moments. Magazine. (herh.). **02.55** Feu vert. (herh.). **03.25** Magellan. (herh.). **03.45** Economique international. Economisch magazine. **04.15** Magazine européen. **04.50** Université de nuit.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. **12.30** Nieuwsflits. **12.35** La signora in giallo. **13.30** Nieuws. **13.55** TG 1 Tre minuti di... **14.00** Uno per tutti. **18.00** Nieuws. **18.15** Giovanissima '93. **19.00** Renzo Montagnani in Don Fumino. **19.40** Almanacco del giorno dopo. **20.00** Nieuws. **20.30** TG 1 Sport. **20.40** Mannequin. Film, 1987. **22.20** Nieuws. **23.25** Mercoledi sport. **00.00** Laatste nieuws. **00.30** DSE - Sapére. **01.00** Un AMore, Una Vita. Film, 1988. Aansl.: Nachtprogrammering.

BBC 1

07.00 Business breakfast. **08.00** BBC Breakfast news. **10.05** Kilroy. **10.45** Newshound. **11.00** nws. **11.05** Playdays. **11.30** Gev. ochtendmagazine. Met om 12.00 en 13.00 nws. **13.15** Pebble Mill. **13.55** Reg. nws. **14.00** nws. **14.30** Neighbours. Austr. soapserie. **14.50** XYZ. Quiz. **15.15** Hawaii Five-O. Amer. misdaadserie. **16.05** Today's gourmet. **16.30** Tekenfilm. **16.45** SuperTed. **16.55** Knutselmagazine. **17.10** Jackanory: Bill's new frock. 3-delige kinderverhaal. **17.20** Popeye and son. **17.35** The really wild show. Vandaag o.a. wilde honden in Z.-Afrika. **18.00** Jeugdjournaal. **18.10** Maid Marian and her merry men. Jeugdserie. **18.35** Neighbours. **19.00** nws. **19.30** Reg. nws. **20.00** Indiana Jones and the Last Crusade. Amer. avonturenfilm uit 1989. **22.00** nws. **22.30** The family show. **00.00** Terms of endearment. Amer. speelfilm uit 1983. **03.15-04.45** BBC Select.

BBC 2

09.00 Breakfast news. **09.15** The history man. **09.20** Reportage over dieren in de filmwereld. **10.00** ■ The chiltern hundreds. Engelse speelfilm uit 1949. **11.25** ■ Penny serenade. Amer. speelfilm uit 1941. **13.20** The Europeans. Serie. Afl.: Germany. **13.30** Documentaire over analfabetisme. **14.20** Fireman Sam. **14.30** Stoppit and Tidyup. **14.35** Oddie in paradise. **15.00** nws. Aansl.: tuiniermagazine. **15.15** Natuurfilm over bedreigde vogels in een wijde riviermond. **15.35** Country File. **16.00** nws. Aansl.: World of darts. **16.50** nws. **17.00** Catchword. **17.30** WK darts. **18.30** Food and drink. **19.00** Star Trek, sf-serie. **19.50** Def II: Reportage. Vandaag over hoe jongeren over sex denken. **20.30** Def II: D-Energy - lift of special. Jeugdmagazine. **20.45** Reportages over sport, geweld, geld, drugs, mode en de wet. **21.15** Dance for the camera. **21.30** Mr. & Mrs. Bride. Amer. speelfilm uit 1990. **23.30** Newsnight. Actualiteiten. **00.15** World of darts. WK darts. **01.20-03.00** Muziekfilm uit 1988 van de Ierse popformatie U2.

Super Channel

05.30 NBC Nightly news. **06.00** Super shop. **06.30** NBC Nightly news. **07.00** ITN World news. **07.15** European business today. **07.30** Business tonight. **08.00** ITN World news. **08.15** US Market wrap. **08.30** NBC Nightly news. **09.00** Super shop. **12.00** CNBC World business. **13.00** Today. Actualiteitenrubriek. **14.30** The money wheel. **18.00** Today. **19.00** ITN World news. **19.30** Milieumagazine. **20.00** Dateline. **21.00** Sports on NBC Super. **22.00** ITN World news. **22.30** Eur. business today. **22.50** Market wrap. **23.00** The Tonight Show with Jay Leno. Talkshow. **00.00** Real personal. **00.30** NBC Nightly news. **01.00** Equal time. Actueel discussieprogr. **01.30** Richard Diamond. Amer. misdaadserie. **02.00** US Market wrap. Zakenmagazine.

Eurosport

08.30 Aerobics. **09.00** Eurofun. **10.00** Skiën. Wereldbeker dames reuzenslalom. 1e manche. Live. **11.30** Schansspringen. Het Vierschansen-toern. **13.00** Skiën. Wereldbeker dames reuzenslalom. 2e manche. Live. **14.00** Rally Parijs - Dakar - Parijs. **14.30** Basketbal. Buckler Challenge. **15.30** American football. **17.00** Olympische Winterspelen. Magazine. **17.30** Wereldbeker dames reuzenslalom. **18.30** Paardesport. **19.30** Eurosportnews. **20.00** Boksen. **21.30** Rally Parijs - Dakar - Parijs. **22.00** Motoren Auto-/motorsportmagazine. **23.00** Tennis. Hopman Cup. **01.00** Rally Parijs - Dakar - Parijs. **01.30-02.00** Eurosportnews.

MTV

07.00 Awake on the wild side. **10.00** Ingo. **13.00** Greatest hits. **14.00** Simone. **16.30** The report. **16.45** At the movies. **17.00** News. **17.15** 3 from 1. **17.30** Dial MTV. **18.00** The soul of MTV. **18.30** Music Non-Stop. **20.00** The real world II. **20.30** MTV unplugged with 10,000 Maniacs. **21.30** Beavis & Butthead. **22.00** Greatest hits. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 from 1. **00.00** Post modern. **02.00** Marijne van der Vlugt. **03.00-07.00** Night videos.

CNN

07.30 Moneyline. **08.00** World wide update. **08.30** World report. **09.45** CNN newsroom **11.30** World report. **12.30** Business morning. **13.30** Business day. **14.30** Business Asia. **15.00** Larry King live. **17.30** CNN & Co. **18.00** NewsHour. **20.00** World business today. **21.00** Intern. hour. **22.45** World sport. **23.00** World business today update. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King live. **05.30** Showbiz today.

Duitsland 1

05.55 **JOYrobic.** Ochtendgymnastiek.
06.00 **ZDF-Morgenmagazin.** Ontbijttelevisie met elk half uur Heute.
09.00 **Heute.**
09.03 **Dallas.** Afl.: Nur noch 24 Stunden. (herh.).
09.45 **●● JOYrobic - fit durch den Winter.** Ochtendgymnastiek. Afl.3.
10.00 **Heute.**
10.03 **Gott und die Welt: Wie eine Frau Gewalt überwindet.** (herh.).
10.35 **ZDF-info Arbeit und Beruf.**
11.00 **Heute.**
11.03 **■ Frau im besten Mannesalter.** Duitse speelfilm uit 1959.
12.40 **Umschau.**
12.55 **Presseschau.**
13.00 **ZDF-Mittagsmagazin.**
13.45 **Wirtschafts-Telegramm.**
14.00 **Tagesschau.**
14.02 **●● Sesamstrasse.**
14.30 **Das Geheimnis des 7. Weges.** Jeugdserie. Afl.3.
15.00 **Tagesschau.**
15.03 **Abenteuer überleben.** Serie. Afl.: Geben und Nehmen.
15.30 **höchstpersönlich.** Vandaag liedjeszanger Gottlieb Wendehals alias Werner Böhm.
16.00 **Tagesschau.**
16.03 **Jagd um die Welt: Schnappt Carmen Sandiego!.**
16.30 **In de Vlaamsche Pot.** Comedyserie. Afl.26 : Die Traumhochzeit.
17.00 **Tagesschau.**
17.10 **Brisant.** Boulevardmagazine.
17.40 **Regionale informatie.**
17.50 **Tagesschau-Telegramm.**
17.55 **Im Schatten der Gipfel,** serie.
18.50 **Tagesschau-Telegramm.**
18.55 **Happy Holiday,** serie.
20.00 **(TT) Tagesschau.**
20.15 **(TT) Die Piefke Saga.** Serie. Afl.4 : Die Erfüllung.
21.59 **Tagesthemen-Telegramm.**
22.00 **Colorado - der Fluss blutet aus.** Natuurdocumentaire over de rivier de Colorado en de mensen die in de nabijheid ervan leven.
22.30 **Tagesthemen.**
23.00 **Nachschlag.** Satire.
23.05 **●● Night on earth.** Amerikaanse speelfilm uit 1991.
01.10 **Tagesschau.**
01.15-01.20 **Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.** Weihnachtskrippen. Afl.: Anbetung der Könige.

Duitsland 2

05.55-09.45 **Gezamenlijk programma ARD/ZDF.** Zie Duitsland 1.
09.45 **ZDF Sport extra.** Skiën: Wereldbeker-reuzenslalom dames vanuit Morzine, eerste manche.
11.00-12.55 **Zie Duitsland 1.**
12.55 **ZDF Sport extra.** Met skiën: Wereldbeker-reuzenslalom dames.
13.45 **Infotime.** Informatief magazine.
14.00 **Warteseal zum kleinen Glück.** Serie. Afl.: Der Trauzeuge.
14.25 **WISO-Tip.** (herh.).
14.30 **Stowaway to the moon.** Amerikaanse speelfilm uit 1974.
16.00 **logo.** Jeugdjournaal.
16.08 **heute-Schlagzeilen.**
16.09 **Lucky Luke.** Jeugdserie.
17.00 **heute,** sport en weerbericht.
17.15 **●● länderjournal.**
Aansl.: heute-Schlagzeilen.
17.50 **Der Landarzt.** Duits-Oostenrijkse serie. Afl.: Das Leben geht weiter.
18.45 **●●Guten Abend.**
19.00 **heute.**
19.20 **Weerbericht.**
19.25 **Drei Mann in einem Boot.** Duits-Oostenrijkse speelfilm uit '61.
21.00 **Wie würden Sie entscheiden?** Discussieprogramma ingeleid door een gedramatiseerde rechtszaak. Afl.: Geheime Liebschaft.
Vandaag wordt aan de orde gesteld in hoeverre de identiteit van iemand verborgen gehouden mag blijven. Christine krijgt een kind van haar minnaar, maar vertelt haar man Peter dat het zijn kind is. Jaren later verneemt Peter de waarheid en eist de naam van de werkelijke vader. Om deze niet te compromitteren weigert Christine.
21.45 **heute-journal.**
22.15 **Zündstoff: Nur der Chef sahnt ab.** Reportage over het omvangrijke circuit van dubieuze handelsondernemingen in Duitsland.
23.00 **Derrick.** Duitse misdaadserie. Afl.: Gangster haben andere Spielregeln. (herh.).
00.00 **Zeugen des Jahrhunderts.** Serie gesprekken. Georg Stefan Troller in gesprek met fotografe Gisèle Freund.
01.00 **Heute.**
01.05-02.10 **■ Mr. Moto in Danger Island.** Amerikaanse speelfilm uit 1939 van Herbert I. Leeds.

Duitsland 3 West

09.00 In Zukunft. **09.45** Vermisst. **10.00** Das war die DDR. Afl.4. **10.45** Sport-Oldies. Afl.12: Nürburgring 1966. **11.00** Der Mongolensturm. Afl.3. **12.00** Vale Tudo - Um jeden Preis. Afl.3. **12.30** 1000 Hertz. **13.15** Reporter. **13.45** Vermisst. **14.00** West 3 aktuell. **14.05** Hit-Clip. **14.30** Superman schlägt zurück. Afl.7. **15.00** West 3 aktuell. **15.05** FensterPlatz. **16.00** Fluss ohne Ufer. Reportage. **16.30** Reportage over zogenaamd milieuvriendelijke grondstoffen voor wasmiddelen. **17.00** 3 : 0 für Bärte. Afl.3. **17.30** Es war einmal ... der Mensch. Afl.13. Aansl.: Mein kleines Märchen. Afl.13. **18.00** NRW - Nachrichten aus Rheinland und Westfalen. **18.05** KuK - Klön und Klaaf. **18.30** TelePraxis. **18.45** Aktuelle Stunde. **19.25** Fensterprogr. der Landesstudios. **19.45** Mediashow. **21.00** West 3 aktuell. **21.15** Hobbythek. **22.00** Rückblende. Vor 450 Jahren. **22.15** Die besten Jahre. Serie. **23.05** Reportage over het gevaarlijke leven van arbeiders in de goudmijnen van Z.-Afrika. **23.50** Portret van oorlogsfotograaf Olaf Wyludda. **00.15** 1000 Meisterwerke. **00.25** Nachrichten. **00.35** Nachtprogr. **00.50** Tagesthemen. **01.20** Aktuelle Stunde. **04.00** Cursus Engels. **06.30** Parlazzo. **07.45** Vermisst. **08.00** TelePraxis. **08.15** Ski-Gymnastik. **08.30-09.00** Bremer Gesundheitswerkstatt.

Duitsland 3 SWF

14.00 Treffpunkt. **14.30** Sebastians Reise mit der Transsibirischen. **15.15** Macher. **15.45** ■ La Habanera. Duitse speelfilm uit 1937. **17.15** Länder - Menschen - Abenteuer. **18.00** Goldregen. Afl.1. **18.25** Unser Sandmännchen. **18.30** Südwest aktuell. **18.35** über-Leben in zwei Welten. **19.05** Hallo, wie geht's? **19.20** Landesschau. **19.48** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Fleischlos leben? **21.00** Nachrichten. **21.15** Schwäbische Geschichten. Serie. **22.10** Baden-Badener Disput. **23.40** ■ Ces dames s'en mèlent. Franse speelfilm uit 1964. **01.05** Schlussnachrichten. **01.20** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

06.00 RTL aktuell. **07.00** Ontbijttelevisie. **09.10** Der Clan der Wölfe, serie. **10.00** Reich und Schön. **10.30** Paradise Beach. **11.00** Der Preis ist heiss. **11.30** Familien Duell. **12.00** Punkt 12. Middagmagazine. **12.30** Springfield Story. **13.20** California Clan. **14.10** Days of our lives. **15.00** Ilona Christen. Talkshow. **16.00** Hans Meiser. Talkshow. **17.00** Wer ist hier der Boss? **17.30** Family ties. **18.00** Paradise Beach. **18.30** Achtzehn 30 – Telefonthema. **18.45** RTL aktuell. **19.10** Explosiv - Das Magazin. **19.40** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. **20.15** Meine Stiefmutter ist ein Alien, Amerikaanse komedie (1988). **22.15** Detroit City - Ein irrer Job, komedie uit 1987. **00.00** RTL aktuell - Nightline. Nieuwsmagazine. **00.30** Married...with children. **01.05** Wer ist hier der Boss? **01.35** 227., comedyserie. **02.05** Family ties. **02.35** Explosiv - Das Magazin. **03.05** Hans Meiser. Talkshow. **04.00** Ilona Christen. Talkshow. **05.00** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. **05.30** Reich und Schön.

SAT 1

06.00 Ontbijttelevisie met sport en Schönen Tag mit Sat.1. **09.05** Alf. Comedyserie. **09.35** Trapper John, M.D. **10.30** Bonanza. (herh.). **11.25** Schatten der Leidenschaft. **12.20** Glücksrad. **13.00** Trapper John, M.D. **14.00** Nachbarn. **14.30** Alf.: Katzenjammer. **15.05** Bonanza. **16.00** Star trek: The next generation. **17.00** 5 mal 5. Spelprogramma. **17.30** Regionale programma's. **18.00** Geh aufs Ganze! **19.00** Sat.1 Newsmagazin. **19.19** Sportmagazine. **19.30** Glücksrad. Spelprogramma. **20.15** Hunter - The beautiful and the dead, Amerikaanse tv-film uit 1986. **21.55** Die Verschwörer. Afl.: Der Yuppie-Killer. **22.55** Die gefürchteten Vier (The professionals) Amerikaanse western uit 1966 met Burt Lancaster, Lee Marvin, Robert Ryan e.a. **00.55** Raumschiff Enterprise. **01.45** Hunter - The beautiful and the dead. (herh.). **03.15** The professionals, western uit 1966. (herh.). **05.10** Goldene Schlagerparade. (herh).

België/TV 1

15.25 **Asterix de Galliër.** Tekenfilm van Goscinny en Uderzo.
16.30 **Samson.** Met tekenfilms.
17.30 **Postbus X.** Jeugdserie.
17.55 **Tik tak.** Animatieserie. Afl.5.
18.00 **Journaal.**
18.10 **The bold and the beautiful.** Amerikaanse serie. Afl.848.
18.35 **Top score.** Spelprogramma.
19.03 **Buren** (Neighbours). Afl.1273.
19.25 **Mededelingen,** programmaoverzicht en joker- en lottotrekking.
19.30 **Journaal en sport.**
20.00 **'Allo 'allo!** Engelse comedyserie. Afl.71.
20.30 **De bergdokter.** Duitse serie. Afl.12: Erlkönig.
Na de dood van haar moeder wordt de kleine Vroni opgenomen in het gezin van Burgner en Sabina. Dan komt echter Vroni's broer langs.
Aansl.: Winstverdeling van joker en lotto.
21.15 **Father Dowling.** Amerikaanse misdaadserie. Afl.19: Solid gold headache mystery.
22.00 **Op de koop toe.** Consumentenmagazine.
Met vandaag Koksijde, Oost-Duinkerken en de beste koopjes uit 1993.
22.40 **Vandaag en sport.**
23.05 **Boulevard: Wereldoorlog II.** 12-delige documentaireserie.
Afl.12 : Brood en spelen.
Via de organisatie van tentoonstellingen en de oprichting van de Vlaamse Cultuurraad willen de Duitsers de Vlamingen dichter bij Duitsland brengen.
23.35-23.40 **Coda.** Jo Gisekin leest voor uit eigen werk.
Vandaag: Barbara.

België/TV 2

18.50 **Journaal.**
19.00 **Personal upgrade 2.1.** 9-delige serie. Afl.1.
19.30 **Het capitool** (Capitol) Amerikaanse soapserie. Afl.690.
19.55 **Sport extra. Voetbal:** Supercup Standard - Anderlecht op Anderlecht, live.
21.45-22.30 **Verkiezing sportman en sportvrouw van het jaar.**

TV FILMS VIDEO

Duitsland 1/2
11.03 - Frau im Besten Mannesalter - (1959-D) Een Hamburgse uitgever scheidt zonder een duidelijke aanleiding van zijn veel geld spenderende vrouw. Komedie van Axel von Ambesser met Marianne Koch.

Nederland 1
11.50 - Private Buckaroo - (1942-USA) De Andrew Sisters verzorgen samen met Harry James een muzikale show voor de geallieerden in deze musical van Edward Cline.

Duitsland 2
14.30 - Stowaway to the Moon - (1973-USA) Onderhoudende familiefilm van Andrew V. McLaglen over de van ruimtereizen bezeten E.J. die als verstekeling met een maanraket meereist. Met: Michael Link.

Duitsland 2
19.25 - Drei Mann in einem Boot - (1961-D/A) Schreeuwerige komedie van Helmuth Weiss met Hans-Joachim Kulenkampf waarvan de ontknoping zich afspeelt in Amsterdam.

BBC 1
20.00 - Indiana Jones and the Last Crusade - (1989-USA) Indiana Jones (Harrison Ford) gaat in deze avonturenfilm van Steven Spielberg op zoek naar de Heilige Graal. En passant redt hij zijn vader van de Nazi's.

RTL Television
20.15 - Extralarge: Cannonball - (1991-D/I) Thriller van Enzo G. Castellari met Bud Spencer. De geheimzinnige dood van een football-speler houdt Costello en Dumas bezig.

Nederland 2
20.20 - Torn Apart - (1989-USA) Drama van Jack Fisher over de onmogelijke liefde tussen een Israelische soldaat en een Palestijns meisje. Met: Arian Pasdar en Cecilia Peck.

RTL Television
22.05 - Detroit City - (1987-USA) Misdaadkomedie over een Japanse agent die met zijn collega's in Detroit een spion moet vinden. Regie: Lewis Teague. Met: Pat Morita.

Duitsland 1
23.05 - Night on Earth - (1991-USA) Ontmoetingen in vijf metropolen van de Westerse wereld tijdens een nachtelijke taxi-rit.



● *Winona Ryder speelt de rol van taxichauffeuse in de melancholische episodenfilm 'Night of earth'. (Duitsland 1 - 23.05 uur).*

Regisseur Jim Jarmusch toont in deze momentopnames de menselijke existentie. Met: Winona Ryder.

BBC 1
24.00 - Terms of Endearment - (1983-USA) Drama van James L. Brooks over de moeizame relatie tussen een moeder en haar dochter. Oscars voor Shirley MacLaine, Jack Nicholson, het script, de regie en de producent.

Duitsland 2
01.05 - Mr. Moto in Danger Island - (1939-USA) Thriller van Herbert I. Leeds waarin een smokkelaarsbende van diamanten opgerold moet worden. Met: Peter Lorre en Jean Hersholt.

BBC 2
01.20 - U2 - Rattle and Hum - (1988-USA) Knappe registratie van de rockgroep U2 tijdens hun 'Joshua Tree'-wereldtournee door Phil Joanou. Bono, The Edge, Larry Mullen Jnr. en Adam Clayton.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30 ,16.30, 17.30 Nieuws. 7.07 VARA Radio I woensdageditie. 10.05 NL Buitenland reportage. 11.05 Michelangelo. 12.07 AVRO Radiojournaal. 17.07 NCRV's Hier en nu. Elk heel uur en om 18.30 en 6.30 Nieuws. 19.04 NCRV's Hier en nu/Praatradio. 20.04 Winterkeus. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Voor wie niet slapen kan. 1.02 Zingen in de nacht. 2.02 De verandering. 3.02 Gospels van toen. 4.02 De ochtendmix. 5.02-7.00 Wakker op weg.

Radio 2
7.04 Ook goeiemorgen. 9.04 Muziek terwijl u werkt. 12.04 Het is maar een spelletje. 14.04 Terug in de tijd. 15.04 Nederland muziekland. 17.04 Nieuw! 18.04 Alle mensen. 19.04 Country trail. 20.04 Nederland zingt: EO's sing in. 20.30 Nederland zingt: Licht op jongerenkoren. 21.04 Gospelpodium. 22.04 Praise op woensdag. 23.04-24.00 Take it easy.

Radio 3
AKN: 6.02 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 11.04 Baas van de dag. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. AKN: 15.04 Popsjop (I en II). 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 TROS Nachtwacht. 2.02 Mol of Mark. AKN: 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00 Nieuws. 7.02 Preludium. 8.04 Musica sacra. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Ochtendconcert. A: Holland Festival Oude Muziek 1993; B: Pianomuz. 13.04 Stemmen. 14.00 Het middagconcert. 16.00 De Nederlanden. Daniël Speer Trombone Consort. 17.00 Jacco's keus. Om 18.00 en 20.00 Nieuws. 18.04 Kleine zaal. 19.00 Opera magazine. Haydn als operacomponist. 20.02 Avondconcert: Radio Kamerork. 21.05 Stabat Mater. King's Consort. 22.30 Thema. 23.00 Jazzspectrum. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 Nieuws. 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 Vroeg op 5. 8.55 Waterstanden. 9.02 Het gesprek. 10.02 Dingen die gebeuren 13.10 Glas in lood. 14.02 Montaigne. RVU: 16.02 De schatkamer. 17.10 Radio UIT. PP: 17.50 CDA. KRO/RKK: 18.02 Op verhaal komen. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. TELEAC: 21.00 Sprekend over de islam en de moderne tijd. 21.15 Telescoop. 21.30 Antiek. 22.00 Effectief vergaderen. 22.30 Architectuur. 23.07-23.58 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
7.00 Limburg Aktueel. 8.00 RadioNieuwsCentrale, rubriek met binnen- en buitenlands nieuws. 9.00 Tussen de bedrijven door. 11.00 Postbus 94: verzoekplaten met Ria van Grinsven. 12.00 Limburg actueel met nieuws en achtergronden. 13.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 Provinciale Zaken. 14.00 Licht Limburgs, non-stopmuziek. 15.00 Liefde, tienerprogramma. 16.00 Cultuurmagazine Festival. 17.00-18.00 Limburg Aktueel: nieuws en actualiteiten.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Koffers en Co. 10.00 Nieuws. 10.03 Het schurend scharniertje. 10.08 Reporter zonder grenzen. Een luisteraar kiest tien platen die hem of haar aanspreken. 11.50 Feuilleton Het Koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Muziek- en cabaretfragmenten (ca. 13.45 In het spionnetje, cursiefje met Louis Verbeeck). 14.00 Villa Musica zomereditie, met de tipes van de week, een spelletje en een cursiefje. 17.09 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Radiovisier. Televisienieuwtjes op de radio. 20.00 Cinema Paradiso: rondom film en video. 22.00 Nieuws. 22.05 Evergreen met onsterfelijke melodieën en crooners. 23.30-06.00 Nachtradio.

België/BRF
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück + Spiel Glückstreffer (6.15 Wort in den Tag; 6.30 nieuws; 6.45 verzoekplaten; 7.15 agenda; 7.30 regionaal nieuws; 8.30 persoverzicht; 9.05 uit de regio). 9.10 Gut Aufgelegt, Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.00 Nieuws uit de regio. 18.05 BRF Aktuell: Aktuelles vom Tage. 18.40 Klassik. 20.00-20.05 Nachrichten.

Happy RTL Radio
7.00 Elk heel uur nieuws.
5.00 Dauwtrappen. 7.00 De start met Bart, Bart van Leeuwen. 10.00 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.00 Goedemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.00 De Goudmijn met Jan van de Putte. 16.00 Vrijheid Blijheid, Ron Bisschop. 19.00 De Zeven Uur Show. 22.00 De Goudmijn. 24.00-05.00 RTL Nightshift.

WDR 4
Nieuws: tot en met 09.00 elk heel uur; vanaf 10.00 elke twee uur.
4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie (8.05 Zum Tage; 8.55 Andacht). 9.05 Musikpavillon (10.05 tot 11.00 verzoekplaten). 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt (13.00 Mitmenschen, 14.05 Stichwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musik-Express (19.00 Auf ein Wort; 19.30 Ohrenbär). 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. 22.30-04.00 ARD Nachtexpress (elk uur nieuws).

SERVICE VAN A TOT Z

Overzicht van belangrijke adressen voor de lezers van het Limburgs Dagblad

Nic. Dassen aanhangwagens
Verk., verh., repar., speciaalbouw. Onderd. v. alle merken. Stationsstr. 8-10 Kerkrade. Tel. 045-455088/452501.

Aanhangwagens Jo Knops
100 stuks in voorraad. Tevens alle onderdelen en reparaties. Rijksweg Zuid 195 Sittard. Tel. 046-512718.

OPEL

Opel Bergsteyn
APK-keuringsstation, Rijksweg 61, Berg en Terblijt. Tel. 04406-41700.

Garage Sebregts en Co.
Off. APK-keuringsstation 1 en 2, dealer Iveco bedrijfsauto's. Lindelaufergewande 8, Voerendaal. 045-752888.

Lucar autobedrijf
Voor APK zonder problemen. CO- en koplampafstelling gratis. Holzstraat 67, Kerkrade, tel. 045-456963.

SAS Autoshop „De Specialist"
Voor auto-accessoires, car-hifi, alarm, inbouwcenter. Scherpe prijzen. Nobelstraat 61, Heerlen, tel. 045-712113.

BREMEN

Automaterialen, APK-keuringen, accu's, uitlaten. Kampstraat 59, Landgraaf. Tel. 045-311784. 's Zaterdags gesloten.

ROUWETTE autobanden

Alle merken banden leverbaar. Balanceren + uitlijnen. Putweg 49, Klimmen, tel. 04405-1286.

Auto Vencken B.V. Sittard-Beek
Leasing VW, Audi, VW bedr.-wag. Sittard, Leyenbroekerweg 27, 515777*. Beek, Pr. Mauritslaan 171, 372882*.

Chris Adams
ANWB erkende auto- en motorrijschool. Mirbachstraat 14, 6367 CW Voerendaal. Tel. 045-751718.

Liever 100% rijles dan 30% korting
Autorijles is een zaak van vertrouwen. Ga daarom naar de vakman met jaren ervaring. Kies een van onderstaande B.B.R.O.-beroepsrijscholen.

Auto/motorrijschool Leijten Brunssum tel. 045-251418

Auto/motorrijschool Frans Bisschops Heerlen. 045-752827.

Auto/motorrijschool Sjef Dörenberg Heerlen. 045-213735.

Auto/motorrijschool Riet Hendriks Kerkrade. 045-415315.

Auto/motorrijschool Piet Hillebrand Kerkrade. 045-415597.

Auto/motorrijschool Nico Zoet Kerkrade 045-456772.

Auto/motorrijschool Kubben Schimmert 04404-2339.

Auto/motorrijschool Winthagen Simpelveld 045-443252.

Auto/motorrijschool Paul Simons Vaals 04454-62443.

Auto/motorrijschool Peter Kokkelkoren Voerendaal 045-750995.

Autoschadecenter Limburg
Schadereparaties aan alle merken. Topkwaliteit met 2 jaar garantie. Kloosterraderstr. 100, K'rade. 045-453837.

BEDDENSPECIAALZAAK ruwette

Verantwoord slaapcomfort
Heerlen, Bongerd 29. Tel. 045-717324
Geleen, Raadhuisstraat 8. Tel. 046-743030.

Compuprint Kerkrade b.v.
Uw partner voor al uw druk- en kopieerwerk, familie- en handelsdrukwerk, zwart/wit- en kleurkopieën. Kloosterraderstraat 14a, 6461 CC Kerkrade. Tel. 458079.

Studio Kerdel zeefdruk/offset
Voor al uw drukwerk ... van klein tot groot, in iedere oplage. Mauritslaan 114, Geleen Tel. 046-742964

NILFISK
MET 'N NILFISK ZIT JE NERGENS MEE.

Onderdelendepot Roosen
Brunssum, Rumpenerstr. 157. Tel. 045-251015 (geen koopavond).

Electro Bemelmans
Aanleg - onderhoud - keuring electro-installaties. Snelservice bij storingen. Aanleg aardlekschakelaars. Unolaan 33 Heerlerheide. 045-212330.

Fotostudio Winand Pelzer lid BFN
Vakfotografie - video voor bedrijven en particulieren.
* Verhuur van portable videocamera's
* Voor al uw foto/videoreportages en studiowerk
* Moderne exclusieve huwelijksreportages
Groenendaal 47 - Landgraaf. ☎ 045-317892

G.V.L. Restauratie, 045-226000
Spec. gevelreiniging, renov., kelderafdichting, voegw., vochtwering 10 jr. schrift. garantie. Stralen van meubels, autoplaatwerk, velgen, chassis etc.

glasservice
GLAS HERSTELLEN GRATIS BELLEN 06-0226688

Door direkt en persoonlijk contact met onze meldkamer, een snelle en correcte afhandeling van alle glasschades, ook 's nachts, in de weekeinden en op feestdagen.

Houtindustrie Pelzer BV
Emball.-, pallet-, verpakkings- en stophout; eike-, beuke- en esse-, plaathout; goedkoop stookhout. Rijksw. 36, Wahlwiller. 04451-1218.

Spiral BV
Fabriekstraat 7
5961 PK Horst
Telefoon: 04709-84222
Telefax: 04709-84333

SPIRAL

Organisatie voor gecontroleerde huis-aan-huis verspreiding van drukwerken etc. voor geheel Zuid-Nederland.

Kellerhuis keukens Geleen
Ringovenstr. 1. 046-747905. Aanbouwkeukens + apparatuur, event. met compl. verbouwingen. Toonaangevend in keukens.

Vossen Keukens

Van ontwerp op maat tot komplete installatie. Tevens renovatie. Design-studio. Glaspaleis, Kerkplein 45 en eiken stijlkeukens: Eikenderweg 77, Heerlen. Tel. 045-717555.

CEMA
Geleen, Burg. Lemmensstr. 216, 046-747575, keukens - badmeubelen - sanitair - c.v.

Kunststof Brunssum
Kunststof ramen en deuren, schuifpuien en balkonsystemen. Trichterweg 7, Brunssum. Tel. 045-231045.

H. Hoeppermans C.V.
Sanitair, c.v., dakwerk, gas, water, wateronth., rioolontstop. Emmaplein 8 Heerlen. Tel. 045-713265.

DENVIN LEDERMODE
Hoofdstraat 8a, Hoensbroek
Schaesbergerweg 53, Heerlen
Géén faillissementverkoop

Géén flauwekul met 1 gulden
Nu grote kortingen

modellenburo fashion & style

Winricusstraat 39 6467 BM Kerkrade

Organisatieburo voor modeshows en andere mode-evenementen. Opl. mannequin/dressman, fotomodel, host/hostess. Info: 045-422424.

Naaimachinehandel
VELDMAN B.V.

Heerlen, Nobelstr. 6, 045-716100. Hoensbroek, Kouvenderstr. 68, 045-213538. Geleen, Raadhuisstr. 14, 046-746480. Rep. alle merken, geen voorrijkosten. Roermond, Neerstraat 62, 04750-31012.

Gaswacht Limburg. 045-227676
Specialisten voor alle soorten gastoestellen. Ontwerp, onderhoud, installatie en verkoop. Litscherveldweg 5 Heerlen.

schoenenspeciaalzaak pieds sur terre
Willemstraat 48, Heerlen Tel. 045-724471

Wand- en plafondstudio Plafond bouw Kerkrade b.v.
Hoofdstr. 10c, 6461 CP Kerkrade. Tel. 045-462606. Fax 045-463480. Verk. part. Ma. 13.00-18.00 uur, di. t/m vr. 9.00-12.30 uur, 13.30-18.00 uur; za. 10.00-17.00 uur. Donderdag koopavond tot 21.00 uur.

C. de Wit B.V.
Postzegelhandel, Nobelstraat 41, 6411 EK Heerlen, tel. 045-710571.

LAUMEN SIMPELVELD
ROLLUIKEN ZONWERING

Beitel 110A, 6422 PB Heerlen, postbus 21099, 6369 ZH Simpelveld, tel. 045-423848/442129.

Jago-Kerkrade
Rolluiken en zonweringen. Ook voor onderdelen en reparaties. Showroom Schaesbergerstr. 104, Kerkrade. 045-414270.

MICA zonwering
Rolluiken ⋆ jaloezieën ⋆ zonneschermen. Vraag vrijbl. prijsopgave. Showroom Sittarderw. 116, Heerlen. 045-721658.

Mithra-Heroal b.v.
Het vertrouwde adres voor al uw rolluiken of onderdelen, kunststof schroten, service of reparaties. Beitel 4, 6466 GZ Kerkrade. 045-413049.

Venetian Blinds Kerkrade BV

Zonweringskonstrukties, jalouzieën, markiezen en roll. in alu., staal + pvc. Kipstr. 30-32 Kerkrade. 045-453416.

Schilderw. Bijsmans Heerlen
☆ Onderhouds- en utiliteitswerken ☆ kunststoftoepassingen ☆ betonrep. ☆ gevelreiniging ☆ graffitybestrijding. Heerlerbaan 134, tel. 045-425550.

V.S.M. Driessens-Niessen
Schildersbedrijf b.v. Ankerkade 127, 6222 NL Maastricht. 043-630353. Voor alle voorkom. schilderwerken.

POUWELS
voor de BETERE schoenen
Benzenraderweg 42, 710384, Heerlen
Einderstraat 15, 461493, Kerkrade

schoenenspeciaalzaak pieds sur terre
Willemstraat 48, Heerlen Tel. 045-724471

schoenenspeciaalzaak pieds sur terre
Willemstraat 48, Heerlen Tel. 045-724471

Math. Linssen VOF Tel. 045-241587
Bergerw. 20 Nuth. Onderh. c.v. Ontkalk. weaterleid., geiser, boiler, gas-waterinstall. Erk. schoorsteenveger.

deGast

Schoonmaakbedrijven BV
Hoofdkantoor: De Boelelaan 7, Amsterdam. Voor meer info, bel 06-0228400. Telex 10526, fax: 020-443454.

STICKERS NODIG ?
voor apparaten, auto's, fietsen, machines, reklame.
LETAS STICKERSERVICE
P.B. 32016, 6370 JA Landgraaf
Tel:045-312580 Fax:045-325885

Daemen Kunststoffen
Verandadakplaten, plexiglas of Lexan thermoclear. Hofd warsweg 7 Geleen. Tel. 046-753865.

ERKENDE VERHUIZERS
dat pakt altijd goed uit

Stikkelbroek Verhuizingen b.v.
Laanderstraat 109-111, Heerlen 045-715045.

uw verhuizer
Harreman bv
+ Nationale en internationale verhuizingen
+ Opslag inboedels
+ Emigratieverpakkingen
☎ 045-218342 De Koumen 28 - 6433 KD Hoensbroek Postbus 16 - 6430 AA Hoensbroek

Vicaf's „Eroland Videotheken"
Gespecialiseerd in verhuur, verkoop van erotische videofilms. Sittard, Stationsstr. 31. Maastricht, Via Regia 105, Brusselse Poort. Heerlen, winkelcentr. H'heide (achter Aldi) 221986.

Souren Schijns
Woninginrichting met niveau

Stofferen?
Een kwestie van vertrouwen! Keuze uit een grote intern. kollektie stoffen. Vraag om vrijblijvende offerte. Kerkstr. 2 Vaals. 04454-61044.

Uw servicebeleid begint bij de servicepagina van het Limburgs Dagblad.
Meer weten?
045-739380

imburgs agblad egionaal

Woensdag 5 januari 1994 Pagina 11

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Huilende vader voelt zich slachtoffer van complot

Officier eist drie jaar voor misbruik dochters

DOOR ROB PETERS

MAASTRICHT – Is Chris T. (41) uit Valkenburg een notoire seksmaniak, die zich herhaaldelijk aan zijn minderjarige kinderen vergreep of is hij het zielige slachtoffer van een incestcomplot uit wraak?

Met een eis van drie jaar gevangenisstraf voor verkrachting van zijn toen 12-jarige jongste dochter en ontucht met zijn toen 15-jarige oudste dochter gaf officier van justitie mr. F. van Diem gisteren voor de rechtbank in Maastricht in elk geval al duidelijk aan wat hij van de zaak dacht.

De rechtbank zelf doet op 18 januari uitspraak, maar beraadt zich tegelijk over de vraag of vooraf nog een psychologisch onderzoek van T. nodig is om een uitgebalanceerd oordeel in deze zaak te kunnen geven.

De visie van de vertegenwoordiger van het Openbaar Ministerie stond in schril contrast met de houding van T. die tijdens de gehele behandeling van zijn zaak door rechtbankpresident mr. J. Huinen, meestal huilend, alle aantijgingen als pure roddel en achterklap bestempelde.

„Hij is zelfs bereid zich te onderwerpen aan een leugendetector," zei zijn raadsvrouwe mr. Meulenberg tijdens haar betoog over de onschuld van T.

Het seksuele misbruik van de toen twaalf en vijftien jaar oude dochters, zou volgens de politie plaats hebben gevonden in de eerste helft van 1990. Aangifte werd pas drie jaar later gedaan nadat de beide meisjes met posttraumatische stressverschijnselen door het Riagg werden behandeld. De psycholoog en kinderpsychiater van het Riagg zijn er van overtuigd dat binnen het gezin van T. incest heeft plaatsgevonden.

T. zelf denkt dat zijn dochters gewoon hebben gereageerd omdat zij teleurgesteld zijn in hun vader. „De band met hen was goed, tot het moment dat zij te weten kwamen dat ik een vriendin had en met haar ging samenwonen," zei hij gisteren.

Mr. Van Diem reageerde fel. Hij vindt dat de totale ontkenning van de verdachte extra kwetsend is voor de slachtoffers van incestueuze handelingen. „Vooral voor kinderen die hun vertrouwen in hun vader, de man die hen eigenlijk moet beschermen, al zo geschonden zagen worden," aldus de officier.

Advocate Meulenberg ging zeer uitvoerig in op de volgens haar tegenstrijdige verklaringen van de kinderen en de gecompliceerde psychologische gevolgen van een verwarde gezinssituatie.

Liass-personeel van Heerlen naar Geleen

Van onze verslaggever

GELEEN – Zorgverzekeraar Liass heeft 45 werknemers van haar vestiging in Heerlen gehuisvest in een kantorencomplex aan de Mijnweg in Geleen. Liass heeft met de eigenaar een huurcontract van twee jaar afgesloten voor eenderde van de totaal beschikbare kantoorruimte. In de huurperiode onderzoekt de maatschappij of het oudste van drie eigen panden aan de Wilhelminastraat in Sittard gerenoveerd of eventueel herbouwd kan worden.

Liass is ontstaan uit een fusie van twee ziekenfondsen in de beide mijnstreken. Uit oogpunt van kostenbesparing en efficiency wil Liass al haar personeel centraal huisvesten, behalve de medewerkers die op de diverse bijkantoren werken. Liass-directeur L. van Lier denkt dat binnen vijf maanden duidelijk zal zijn of het uit de jaren vijftig daterende kantoorpand aan de Wilhelminastraat geschikt kan worden gemaakt voor huisvesting.

Politie verdedigt haar aanpak van skinheads

Van onze correspondent

KERKRADE – De politie van district Kerkrade blijft haar passief optreden bij een optocht van skinheads op zaterdag 11 december verdedigen. Tijdens een ingelaste raadscommissie zei de politieleiding dat de zes aanwezige politiemensen onvoldoende waren om onmiddellijk in te grijpen. Kerkrade wil met haar partnerstad Herzogenrath bekijken of in de toekomst ook van Duitse kant versterking kan komen.

Een groep van vierenveertig kaalgeschoren rechts-extremisten trok op zaterdagmiddag 11 december 1993 met vlagvertoon en gezang door Kerkrade. De route was Nieuwstraat-Holz-Centrum-Kipstraat- Domaniale Mijnstraat. Rond 15.00 uur kreeg de politie de eerste melding binnen. Een patrouille is toen naar de Domaniale Mijnstraat gedelegeerd om de tip na te trekken. De skinheads waren op dat moment echter elders in de stad. Pas twintig minuten na het eerste telefoontje werd de groep rechts-extremisten 'onopvallend' gevolgd. De inspecteur van dienst had zich in een onopvallende politiewagen ter plekke op de hoogte gesteld van de situatie en via de meldkamer versterking gevraagd bij omliggende politiedistricten. „Skinheads schuwen zwaar geweld niet. De inspecteur denkt dan ook terecht aan de veiligheid van zijn eigen zes mensen en grijpt niet meteen in," luidt de conclusie van de politie na een intern onderzoek.

Volgens de politie is de groep skinheads na een kwartier 'ontbonden'. Die tijd is te kort voor patrouilles uit Vaals en Heerlen om naar Kerkrade te kunnen rijden. GroenLinks-fractievoorzitter André Brauers opperde dat de politie uit Herzogenrath in die extreme gevallen sneller aanwezig kan zijn. Burgemeester Jan Mans reageerde dat hij daar al met ambtgenote Petra Meisler over heeft gesproken. Hij noemt in dit verband de openbare veiligheid op de Nieuwstraat.

De politieke partijen herhaalden in grote lijnen de kritiek, die zij ook al tijdens de raadsvergadering van december hadden gegeven. „Het mag nooit meer op deze manier gebeuren," was de algemene stemming.

Overigens blijkt nu dat het 'bezoek' van skinheads aan Kerkrade niet uit de lucht kwam vallen. Buurgemeente Herzogenrath weigerde namelijk een vergunning voor een demonstratie en de rechts-extremisten zijn uitgeweken naar Nederland. Deze informatie is pas recentelijk in Kerkrade bekend, omdat Herzogenrath haar Eurode-partner beschuldigde van het wél afgeven van een vergunning.

Van onze verslaggever

Burgemeester Tonnaer wil beter beeld vormen

Sittard kampt met imago industriestad

SITTARD – Vijftien kilometer en verder buiten de gemeentegrenzen kampt Sittard met een verkeerd imago, vooral in noordelijke richting. Voorbij Echt nemen de misverstanden over Sittard al toe. Een van de hardnekkigste misverstanden is dat Sittard een industriestad is, terwijl juist de dienstverlenende sector een belangrijke werkgever is.

Dat meldt een rapport van het onderzoeksbureau Etil in Maastricht. Het verslag is gemaakt naar aanleiding van diverse onderzoeken over de beeldvorming van Sittard. Eerst is het imago onderzocht bij bedrijven en de eigen bevolking, later is dat aangevuld door een onderzoek onder bezoekers van de stad.

Bij eerdere onderzoeken zijn al signalen opgevangen dat de gemeente een imago had dat niet overeenkwam met de werkelijkheid. Nu blijkt dat het om een hardnekkig probleem gaat, tot ontstemming van burgemeester J. Tonnaer van Sittard. Hij liet gisteren naar aanleiding van het jongste Etil-rapport weten dat nu doelgericht actie wordt ondernomen om het beeld van Sittard te verbeteren.

Het Etil vindt dat Sittard zich op een meer eigentijdse manier moet presenteren. De stad heeft immers een gunstige uitgangspositie, vinden de onderzoekers. Zo kan Sittard zich als winkelstad met een historische binnenstad meten met Maastricht. Volgens Etil-directeur J. Swartjes beschikt Sittard over 57.000 vierkante meter winkeloppervlakte, nog geen tienduizend minder dan de kern Maastricht (het stadsdeel Wyck uitgezonderd). Tonnaer zegt dat het cijfer van Sittard al achterhaald is. Door de meest recente uitbreidingen van het winkelareaal moet het circa 60.000 vierkante meter zijn, is Tonnaers inschatting.

Ondernemers de dupe van afname toerisme

Valkenburg verdient zes miljoen minder

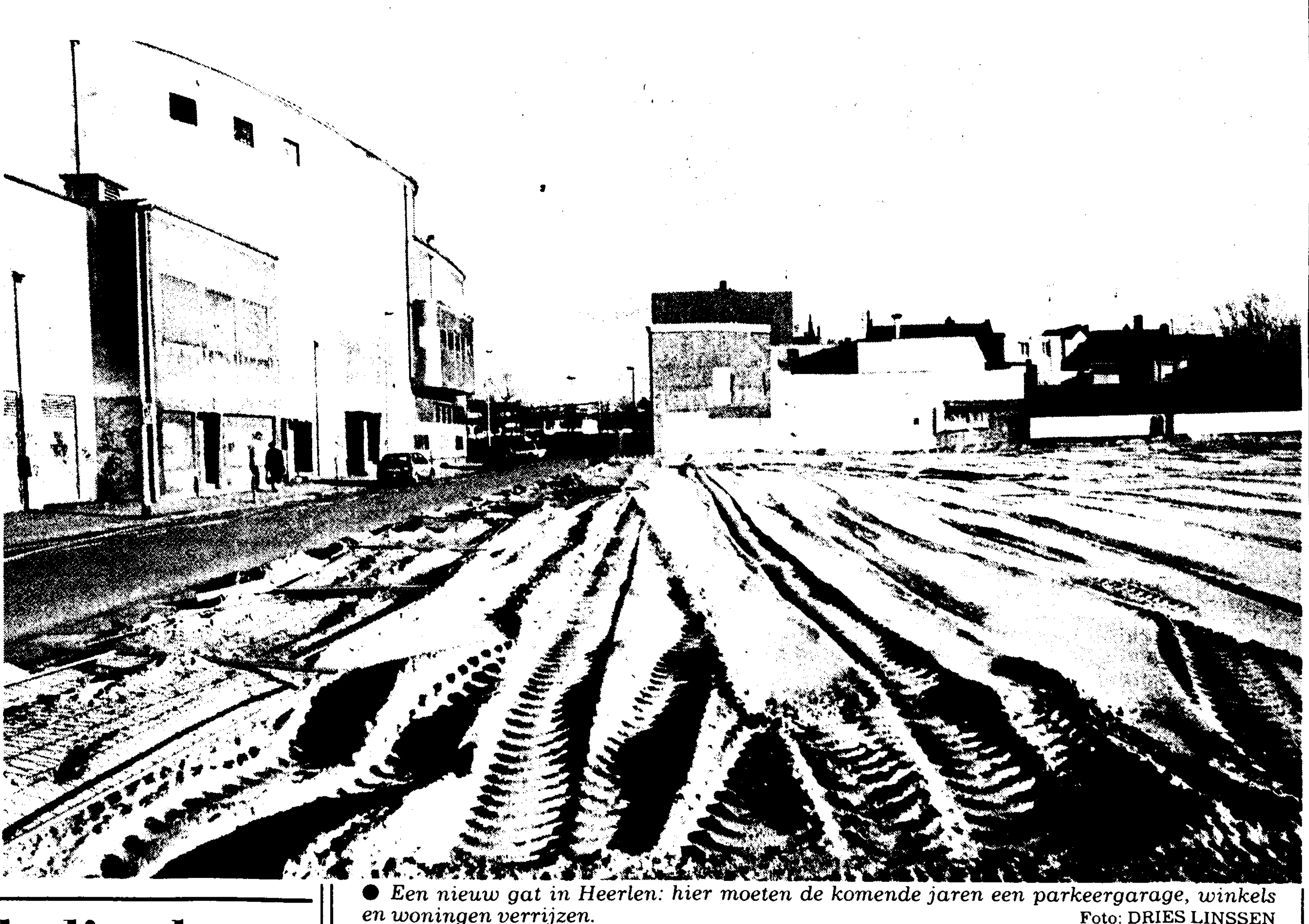
Van onze verslaggever

VALKENBURG – De Valkenburgse ondernemers hebben met z'n allen in 1993 ongeveer zes miljoen gulden minder verdiend dan het jaar ervoor. Oorzaak is de teruggang in het aantal toeristen dat Valkenburg bezoekt. De voorzitter van de Federatie Valkenburgse Ondernemers, Jan Kuijpers, heeft dit gisteren bekendgemaakt in zijn nieuwjaarstoespraak. Hij vroeg het gemeentebestuur om kostenbeperking voor midden- en kleinbedrijf.

Geschat wordt dat Valkenburg vorig jaar 70.000 overnachtingen minder had dan in 1992. Ook de VVV kreeg stukken minder mensen aan de balie. In 1992 waren dat er nog 43.289, het vorig jaar kwamen er maar 39.287 personen om informatie vragen. „Wij zijn de toeristische barometer. Dus er is echt sprake van een behoorlijke teruggang. Alleen bij ons al van negen procent. Dat wil wat zeggen," aldus een woordvoerster van de VVV.

Volgens Kuijpers is de recessie oorzaak van deze teruggang. „Maar maatregelen genomen door het gemeentebestuur hebben deze neergaande trend versterkt. En de derving aan toeristenbelasting van enkele tonnen wil het gemeentebestuur verhalen op de ondernemers door drastische verhogingen van de gemeentelijke belastingen. Is het normaal dat de veroorzakers van de problemen de kosten hiervan bij de slachtoffers leggen?" vroeg Kuijpers zich af.

Hij noemde de inspanningen die Valkenburg verricht voor de verhuizing van het casino naar de kop van de Cauberg als voorbeeld. Volgens de ondernemersvoorzitter wegen de kosten die opgebracht moeten worden niet op tegen de bruto investeringsimpuls van het casino van 14 miljoen per jaar. „We zijn voorstander van het behoud van het casino in Valkenburg maar niet tot elke prijs," meent Kuijpers.



● *Een nieuw gat in Heerlen: hier moeten de komende jaren een parkeergarage, winkels en woningen verrijzen.* Foto: DRIES LINSSEN

Plek voor winkels en parkeergarage

Van onze verslaggever

HEERLEN – Het centrum van Heerlen heeft er een kale vlakte bij. De twee voormalige kantoorgebouwen van DSM zijn gesloopt, de kelderruimte is opgevuld met zand. De achterkant van de Royal-bioscoop is voor het eerst sinds lange tijd weer eens van een afstand zichtbaar.

Uiterlijk eind 1995 moet dat veranderd zijn. Heerlen heeft de grond verkocht aan de firma MBO/Ruyters. Die wil op deze plek een parkeergarage bouwen, met eronder winkels.

Op het deel van het terrein dat al jaren in gebruik is als parkeerplaats (het Van der Maessenplein) moet een winkelcentrum met daarboven tachtig woningen komen. Tot de bouw van start gaat, beheert Heerlen de parkeermeters. MBO betaalt daar een vergoeding voor, maar mag wel de parkeergelden houden.

Biedingen voortaan met schrijfmachine ingevuld

Valkenburg verklaart aanbesteding ongeldig

Van onze verslaggever

VALKENBURG – De gemeente Valkenburg heeft een complete aanbesteding voor onderhoud en reparatie van wegen ongeldig verklaard omdat er onregelmatigheden zijn geconstateerd. Eén van de aannemers, Wegenbouw Novo uit Kerkrade, veranderde tijdens de bijeenkomst over de aanbesteding het bedrag waarvoor het werk zou worden uitgevoerd van 94.000 gulden in 119.400 gulden. Toen de ambtenaar van de gemeente daar iets van zei, werd geantwoord dat er een foutje zat in de berekening van de btw.

„Bij nader onderzoek bleek dat niet het geval te zijn. Het bedrag was gewoon verhoogd. Het gemeentebestuur heeft daarop de aanbesteding ongeldig verklaard," aldus J. Pierey, directeur Grondzaken die de aanbesteding uitvoerde.

Zes aannemers kregen half december een brief van de gemeente met de mededeling dat een aannemer zich niet had gehouden aan de spelregel dat de prijs in een gesloten enveloppe aangeboden moet worden. Daarom werd de opdracht niet gegund.

„Het ging om werkzaamheden aan straten en trottoirs dat in vier parten was verdeeld. Het betrof het laatste deel. Toen niet gegund werd, hebben we de laagste inschrijver van het vorige deel het werk gegund. Dat was een firma uit het Brabantse Nuland." Deze voert het werk nu voor 90.696 gulden uit.

Waarom Wegenbouw Novo uit Kerkrade de prijs ter zitting veranderde is niet duidelijk. „We gaan daar ook niet naar gissen," aldus Nuytens. Novo bestrijdt in een brief aan Burgemeester en Wethouders van Valkenburg de gang van zaken. Volgens Novo was de enveloppe wel gesloten.

„Ik heb gezien dat de enveloppe geopend werd, de verandering aangebracht en vervolgens werd de enveloppe met plakband weer dichtgeplakt. Dat is niet in een gesloten enveloppe een prijsopgave doen," aldus Pierey.

Volgens burgemeester Constant Nuytens van Valkenburg is er niet extra alert gereageerd in verband met de recente affaires met aannemers in de provincie. „Al in 1988 is door de raad in een nota vastgelegd hoe aanbestedingen in Valkenburg dienen plaats te vinden. Wij willen ons aan die regels houden. In dit geval was er sprake van een notoire overtreding, we konden dus niet anders. We zijn echter niet extra voorzichtig."

De gemeente Valkenburg zal naar aanleiding van het voorval de aanbestedingsregels nog verder aanscherpen. In het vervolg mogen aanbestedingsformulieren niet meer met de hand ingevuld worden. Alle gegevens moeten met een schrijfmachine ingevuld worden."

De Nederlandse Vereniging van Wegenbouwers (NVWB) werd ook op de hoogte gesteld van het voorval in Valkenburg. De vereniging zegt dat het ongewoon is de prijs op die manier te verhogen of te verlagen. Bezwaar heeft de vereniging tegen het feit dat de hele aanbesteding ongeldig is verklaard en dat het werk niet is gegund aan een van de andere aannemers. „Die hadden immers wel correct gehandeld," zo zegt de NVWB.

Watersnoodramp in 5 Uur Show

HEERLEN – De 5 Uur Show zal vrijdag tussen 17 en 18 uur bij RTL4 volledig in het teken staan van de watersnood in Limburg. Meerdere cameraploegen zullen vandaag en ook donderdag opnamen maken in de getroffen gebieden.

FNV: 25 mille in Rampenfonds

HEERLEN – De Bouw- en Houtbond FNV stort 25.000 gulden in het Rampenfonds voor de slachtoffers van de watersnood. Hiermee geeft het bondsbestuur een aanzet tot een inzamelingsactie van de Bouw- en Houtbond die zaterdag 8 januari officieel van start gaat in Weert. De afdelingen van de Bouw- en Houtbond FNV in Oost-Brabant/Limburg komen die dag bijeen voor de nieuwjaarsreceptie in de Poort van Weert.

Hulpverleners gehuldigd

MAASTRICHT – Burgemeester Ph. Houben van Maastricht heeft gisteravond vele honderden hulpverleners bij de watersnoodramp lof toegezwaaid in het stadhuis. Hij prees en dankte allen voor de belangeloze inzet tijdens de rampdagen. Hij eerde twee hulpverleners door hun de gemeentelijke onderscheiding 'De Trichter' te overhandigen. Die onderscheiding kregen Sjef Froyen van de Maastrichtse brandweer en commandant Ger Starren van de Regionale Brandweer in Gulpen.

Bijdrage Heerlen voor gedupeerden

HEERLEN – Het college van Burgemeester en Wethouders van Heerlen gaat de raad op 11 januari voorstellen een bijdrage van honderdduizend gulden te geven aan de Stichting Uitkering Watersnood. De bijdrage komt neer op ongeveer één gulden per inwoner. De stichting, onder voorzitterschap van oud-gouverneur Mastenbroek, richt zich op het leveren van compensatie van de schade die particulieren hebben geleden, met name de minder draagkrachtigen.

Tijdelijke ww voor werknemers

MAASTRICHT – Rond honderd door de wateroverlast getroffen bedrijven in Limburg hebben laten weten gebruik te willen maken van de zogenoemde nul-urenregeling. Op grond daarvan kunnen zij aanspraak maken op een tijdelijke ww-uitkering voor hun personeelsleden. Dit hebben de GAK's en de arbeidsbureaus in Limburg gisteren bekendgemaakt. Bij de honderd bedrijven werken 1.300 personeelsleden die in aanmerking komen voor een tijdelijke ww-uitkering.

Baas verkrachtte medewerkster

MAASTRICHT – Wegens verkrachting van een medewerkster heeft de officier van justitie Van Diem gisteren tegen de 50-jarige R. van H. uit Maastricht 30 maanden gevangenisstraf waarvan tien voorwaardelijk geëist. De officier achtte bewezen dat Van H. de medewerkster mee naar een sauna had gelokt en haar daar had verkracht. Volgens zijn eigen zeggen had hij echter al een jaar verkering met het meisje. Dit ondanks het feit dat hij al dertig jaar met een andere vrouw samenwoonde. Uitspraak over veertien dagen.

Brandnieuwe auto vat vlam

LANDGRAAF – Een 35-jarige man uit Landgraaf moet zich maandagmiddag de ongelukkigste man van de wereld hebben gevoeld. Toen hij op het Johan de Witplein in Landgraaf zijn auto wilde starten, waarvan hij net anderhalve week de eigenaar was, ontdekte hij dat er tussen de motorkap en het spatbord vlammen uitsloegen. De brandweer moest eraan te pas komen om het vuur te blussen, maar kon niet verhinderen dat de auto behoorlijke brandschade opliep.

Polikliniek verslavingszorg

HEERLEN – Psychiatrisch Centrum Welterhof in Heerlen is van plan om in goed overleg met het CAD Limburg (Consultatiebureau voor Alcohol en andere Drugs) een polikliniek verslavingszorg in de regio Heuvelland te openen. Dat zei directeur D. Ravelli gisteren tijdens de nieuwjaarsbijeenkomst. Sinds 1 januari 1994 is een Raad van Toezicht benoemd voor het Psychiatrische Centrum Welterhof. Het voorzitterschap is in handen van ir. G. van Wijnbergen. De directie, die wordt gevormd door psychiater D. Ravelli en J. Breij, fungeert als raad van bestuur.

o/z

†

Na een liefdevolle verzorging in het bejaardenverzorgingstehuis De Dormig hebben wij toch nog onverwacht afscheid moeten nemen van onze vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Willem Verdijsseldonck

weduwnaar van

Drina Nijssen

Hij overleed in de leeftijd van 81 jaar.

Landgraaf: Jan en Nelly Verdijsseldonck-Sikkes
Landgraaf: Ans en Karel Thomas-Verdijsseldonck
Landgraaf: Tom Verdijsseldonck en José
Raamsdonkveer: Nelly en Kees Meiling-Verdijsseldonck
Landgraaf: Harry en Silvia Verdijsseldonck-Brauers
Raamsdonkveer: Marian Verdijsseldonck en Rinus
Eygelshoven: Hettie Verdijsseldonck en Eric
en zijn kleinkinderen
Familie Verdijsseldonck
Familie Nijssen

Landgraaf, 3 januari 1994, Op de Heugden 100
Corr.adres: Sleinadastraat 9, 6372 GL Landgraaf

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op vrijdag 7 januari a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg, Hoofdstraat, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Gebedsdienst mede tot intentie van onze dierbare overledene is donderdag 6 januari om 18.15 uur in het bejaardenverzorgingstehuis De Dormig te Schaesberg.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.45 tot 19.00 uur.

Voor vervoer kerk-crematorium v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor haar betekende, geven wij u kennis dat heden van ons is heengegaan, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Mia Höngens

echtgenote van

Theo Stultiens

Zij overleed in de leeftijd van 76 jaar, voorzien van de h.h. sacramenten.

Einighausen: Theo Stultiens
Einighausen: Mart en Lien
Elsloo: Hay en Maria
Eihighausen: Lies en Nick
Elsloo: Lenie en Mart
Einighausen: Jack en Mary
Einighausen: René
en al haar dankbare kleinkinderen
Familie Höngens
Familie Stultiens

6142 BN Einighausen, 4 januari 1994,
Pastoor Schijnsstraat 3.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 8 januari om 10.30 uur in de kerk van O.L. Vrouw Tenhemelopneming te Einighausen.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.

Vrijdagavond om 19.00 uur wordt de avondmis gehouden in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard; bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat wij van haar mochten ontvangen, delen wij u mede dat na een intens en welbesteed leven van zorg en liefde, na een liefdevolle verzorging in Schuttershof te Brunssum, van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten onze moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Elisabeth Biesmans-Peskens

weduwe van

Jan Willem Biesmans

in de gezegende leeftijd van 91 jaar.

In dankbare herinnering:
kinderen, kleinkinderen, achterkleinkinderen
Familie Peskens
Familie Biesmans

3 januari 1994
Dr. Philipsstraat 17, 6431 EC Hoensbroek

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 8 januari om 11.00 uur in de H. Hartkerk te Hoensbroek-Mariarade, gevolgd door de crematie te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Vrijdag a.s. om 19.00 uur avondwake in voornoemde kerk.

U kunt afscheidnemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100, Hoensbroek. Bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Voor vervoer naar en van het crematorium is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Een beetje.
Sterven doe je niet ineens,
maar af en toe een beetje.
En alle beetjes die je stierf,
't is vreemd, maar die vergeet je.
Het is je dikwijls zelf ontgaan.
Je zegt: „Ik ben wat moe."
Maar op een keer dan ben je
aan je laatste beetje toe ...

Na een werkzaam en liefdevol leven, dat werd getekend door oprechte levensvreugde, goedheid, eenvoud en hulpvaardigheid, is toch nog onverwacht van ons heengegaan, mijn lieve man, mijn zorgzame vader, onze zoon en schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Theo Krewinkel

echtgenoot van

Ria Leurs

Hij overleed, voorzien van de h.h. sacramenten, in de leeftijd van 46 jaar.

Brunssum: Ria Krewinkel-Leurs
Desirée en Danny
Heerlen: mevr. J. Krewinkel-Hermes
Brunssum: de hr. en mevr. Leurs-Vrancken
Familie Krewinkel
Familie Leurs

6445 BT Brunssum, 3 januari 1994,
Reinstraat 16.

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op vrijdag 7 januari om 10.00 uur in de parochiekerk H. Familie te Brunssum-Langeberg, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de r.-k. begraafplaats Rumpen.

Bijeenkomst in de kerk, met gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Avondwake donderdag om 19.00 uur in eerdergenoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela in Heerlen, Grasbroekerweg 20; gelegenheid tot rouwbezoek heden, woensdag, en donderdag van 18.00 tot 19.00 uur.

Wilt u, indien wij zijn vergeten u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

Moegestreden, maar dankbaar voor de vele mooie dingen waarvan hij heeft mogen genieten, is na een leven van hard werken van ons heengegaan, mijn zoon, onze broer, zwager, oom, neef en vriend

Werner Wolf

in vriendschap verbonden met

Leon Heinen

Hij overleed in de leeftijd van 47 jaar.

Uit aller naam:
Familie Wolf
Familie Heinen

6372 BN Landgraaf, 2 januari 1994
Achter de Winkel 270

De crematieplechtigheid zal gehouden worden op vrijdag 7 januari a.s. om 13.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de ontvangkamer van het crematorium om 13.25 uur.

Er is geen condoleren.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van De Weverziekenhuis te Heerlen, dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

---

†

Tot ons groot verdriet moesten wij heden afscheid nemen van mijn inniggeliefde man, onze lieve pappa, zoon, broer, zwager, oom en neef

Frans Scheelen

echtgenoot van

Marleen Habets

Hij overleed op de leeftijd van 52 jaar, voorzien van het h. oliesel.

Kerkrade: Marleen Scheelen-Habets
Dorien
Babette
Familie Scheelen
Familie Habets

6461 ES Kerkrade, 4 januari 1994,
[illegible]

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 8 januari a.s. om 11.00 uur in de [illegible] te Kerkrade-Centrum, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats [illegible].

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De avondmis tot intentie van onze dierbare overledene is op vrijdag 7 januari om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Frans is opgebaard in de rouwkamer [illegible]

Met droefheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze gewaardeerde medewerker

Theo Krewinkel

Onze innige deelneming gaat uit naar zijn echtgenote en dochter.

Directie en medewerk(st)ers
Verenigd Streekvervoer Limburg

Dankbetuiging

De sfeervolle mis, de volle kerk, de vele mooie bloemstukken en de condoléances waren voor ons een grote troost bij het verlies van onze lieve dochter

Maril Thevissen

Een grote steun is nog steeds het medeleven welke wij van iedereen ondervinden in deze moeilijke dagen. Hiervoor onze oprechte dank.

Fam. Thevissen-Ruber en kinderen

Steenweg 11, Grevenbicht

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 9 januari om 10.00 uur in de St. Catharinakerk in Grevenbicht.

---

†

Temidden van ons allen
die jou zo dierbaar waren,
heb je eindelijk je rust gevonden.

Hierbij geven wij u kennis dat heden van ons is heengegaan, onze moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

Lenie Pluymen-Smeets

weduwe van

Herman Pluymen

Zij overleed, gesterkt door de h.h. sacramenten, in de leeftijd van [illegible] jaar.

[illegible]
Kerkrade: Tiny en Theo Kessels-Pluymen
haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Smeets
Familie Pluymen

Kerkrade, Lückerheidekliniek, 4 januari 1994
Corr.adres: [illegible] GC Kerkrade

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op zaterdag 8 januari om 10.15 uur in de [illegible] te Kerkrade-Kaalheide, waarna om 12.30 uur de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium in Heerlen, Imstenraderweg 10.

Voor vervoer per bus is gezorgd.

Bijeenkomst in de kerk, met gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Avondmis vrijdag om 19.00 uur in eerdergenoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela in Heerlen, Grasbroekerweg 20; [illegible] dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

[illegible] ber 1993, gesterkt door het h. sacrament der zieken, mijn lieve vrouw en onze moeder

Huberta Maria Wijnhoven

echtgenote van

Gerardus Henricus Reijnders

op de leeftijd van 66 jaar.

[illegible]

6372 TK Landgraaf, 5 januari 1994
Kennedyplantsoen 4

[illegible] Michaël te Landgraaf.

Wegens overlijden is onze zaak tot en met maandag 10 januari gesloten.

[illegible]

---

familieberichten zie pagina 14

Enige en algemene kennisgeving

†

„'t is good"

Met groot verdriet, maar tevens vervuld van mooie herinneringen, delen wij u mede dat wij afscheid hebben genomen van pap, schoonpa en opa

Vic Braken

weduwnaar van

Lies Voncken

Hij overleed, na een liefdevolle verpleging, op de leeftijd van 73 jaar.

Wijlre: Els en Lambert Dohmen-Braken
Vincé, Björn, Sven
Hulsberg: Leo en Mia Braken-Hoenjet
Jeroen, Hilde
Heerlen: Jan en Rosalien Braken-Hoedemakers
Anne
Kerkrade: Riet en Hans Thissen-Braken
Rianne, Henny

1 januari 1994
Holsgracht 4, 6321 AJ Wijlre

Overeenkomstig de wil van de overledene heeft de begrafenis in besloten familiekring plaatsgevonden.

Tijdens de h. mis van zaterdag 8 januari a.s. om 19.00 uur zal de overledene bijzonder worden herdacht in de parochiekerk St. Gertrudis te Wijlre.

Enige en algemene kennisgeving

[illegible]

Michel Keijdener

weduwnaar van

Lies Dieteren

Gesterkt door het h. sacrament der zieken overleed hij op 81-jarige leeftijd.

Neerbeek: Theo en Roswitha
Yvonne
Anita en Fred
Patrick en Natasja
Jeannette en Thomas
Grit en Silvia
Beek: Jan en Nettie
Stefan en Nicole
Connie en Orlando, Cynthia
Frank en Suzy

Neerbeek, 3 januari 1994
Corr.adres: Kampweidestraat 23
6191 [illegible]

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden vrijdag 7 januari a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk St. Callistus te Neerbeek, gevolgd door de crematie in het crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij [illegible] op uw medeleven is er geen condoleren.

Tot intentie van de dierbare overledene zal een [illegible] worden opgedragen donderdag 6 januari om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Pap is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis, Barbarastraat 1 te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

[illegible]

In de hoop ons spoedig weer te zien, is op 4 januari 1994 onverwacht ingeslapen, mijn lieve vrouw, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Harmke van Veen

echtgenote van

Jan Pasma

Zij overleed op de leeftijd van 67 jaar.

Heerlen: Jan Pasma
[illegible]
Familie Van Veen
Familie Pasma

Dillegaard 79, 6417 HH Heerlen.

Op zaterdag 8 januari om 12.30 uur zal een [illegible] worden gehouden in de Koninkrijkszaal, Litscherveld 15 te Heerlen-Heerlerheide, waarna wij, voorafgaande aan de begrafenis, om 14.00 uur afscheid nemen van Hanny in de aula van het crematorium Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de Koninkrijkszaal, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

[illegible] rouwkapel [illegible] tot afscheid nemen dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Als leven lijden wordt,
komt de dood als een verlossing.

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor haar betekende, geven wij met droefheid kennis dat heden van ons is heengegaan, onze inniggeliefde moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Franciska Cepin

weduwe van

Frans Jančič

Zij overleed, na een liefdevolle verzorging in het bejaardenverzorgingstehuis De Dormig te Schaesberg en zorgzame verpleging in het De Weverziekenhuis te Heerlen, in de ouderdom van 93 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Landgraaf: Frans en Trees Jančič-Kessels
Marian en Wiel, Glenn
Steindorf (A): Maria Jančič
Brunssum: Steffi Jančič
[illegible]
Margareta
Geleen: Jo en Elly Jančič-Lazreya
Rob en Berry
Landgraaf: Jenny en Wiel Jansen-Jančič
[illegible]

Landgraaf, 3 januari 1994
bejaardenverzorgingstehuis De Dormig
Corr.adres: [illegible]
6372 [illegible] Landgraaf

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 7 januari a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Johannes de Doper te [illegible], waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.-k. begraafplaats [illegible].

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Gebedsdienst tot intentie van onze dierbare overledene, donderdag 6 januari om [illegible] uur in [illegible] De Dormig [illegible] te Schaesberg.

Onze dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel van De Weverziekenhuis te Heerlen, [illegible] dagelijks van 17.00 tot 17.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

[illegible]

Trina Kompier-Hoeppe

weduwe van

Joep Kompier

[illegible]

Heerlen, 4 januari 1994

[illegible]

---

†

Samen willen wij u bedanken voor uw medeleven en betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze zorgzame vader en bijzondere opa

Gerrit Kessels

Uit de vele blijken van medeleven in de vorm van uw aanwezigheid, persoonlijke of schriftelijke condoléances, bloemen en h. missen, bleek dat hij door zeer velen werd geacht en gewaardeerd. Dit was voor ons een grote steun.

Truus Kessels-van [illegible]
kinderen en kleinkinderen

Sittard, december 1993

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 8 januari 1994 om 19.00 uur in de St. Pauluskerk te Sittard-Limbrichterveld.

Voor uw blijken van medeleven na het overlijden van onze [illegible] dienst en [illegible]

Greetje Bruins-Bozema

[illegible]

Hoensbroek, januari 1994

[illegible] op zaterdag 8 januari om 18.30 uur in de [illegible] H. Josef [illegible] Hoensbroek-Mariagewanden.

[illegible]

De grote belangstelling, de vele troostrijke brieven, [illegible] en h.h. missen bij het heengaan van onze moeder, schoonmoeder en lieve oma

Anna Maria Peelen-Habets

hebben ons getroffen. Al deze blijken van deelneming en de wetenschap dat zij door velen werd geacht, hebben ons gesterkt dit verlies te dragen.

Kinderen en kleinkinderen

Landgraaf, januari 1994.

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 8 januari 1994 om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Michaël te Schaesberg-Eikske.

Voor de vele blijken van medeleven door ons ondervonden na het overlijden en bij de begrafenis van onze vader en opa

Hans Bruls

danken wij u van harte.

Fam. Coumans-Bruls
Fam. Wiekken-Bruls

De zeswekendienst, die [illegible] door Fanfare St. Caecilia, zal plaatsvinden op zaterdag 8 januari om 19.00 uur in de [illegible] kerk te Schinnen.

CDA Maastricht vraagt kwijtschelden belasting voor getroffen huizen

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De Maastrichtse CDA-fractie gaat het gemeentebestuur verzoeken om de onroerend-zakenbelasting (voorheen onroerend-goedbelasting) voor 1994 niet van toepassing te verklaren voor de inwoners die getroffen zijn door de wateroverlast. Voor dit en andere ideeën om de gedupeerden tegemoet te komen, zoekt het CDA steun bij de andere fracties. Vanavond zal fractievoorzitter Theo Bovens een gezamenlijk optreden van de fracties bepleiten in de raadscommissie algemene zaken. Dit om partij-politiek over de hoofden van de getroffenen te voorkomen. De concrete voorstellen zullen in de raadsvergadering van dinsdag 11 januari aan de orde komen.

Het zou niet de eerste keer zijn dat door de hoge Maas getroffen inwoners van Borgharen en Itteren een, zij het gedeeltelijke, kwijtschelding van onroerend-goedbelasting krijgen. Ten gevolge van een eerdere overstroming werd vanaf 1984 op deze belasting enkele jaren een korting van 20 procent toegepast. Pas toen de OGB berekend werd op basis van de economische waarde en er een hertaxatie plaatsvond, is de korting afgeschaft.

Uitgaande van de sterke waardevermindering van de getroffen panden, vindt het CDA het niet meer dan billijk dat er dit jaar geen aanslagen OZB voor deze panden moeten worden verzonden. Tegen het einde van dit jaar vindt een nieuwe taxatie plaats. In Maastricht zijn naar schatting ongeveer 7000 woningen door de watersnood getroffen. De gemeente zal door deze maatregel wellicht enkele miljoenen aan inkomsten derven. Fractievoorzitter Bovens benadrukt dat dit een geste van solidariteit zou moeten betekenen vanuit de Maastrichtse bevolking.

'Overmaze' liep vooruit op wet

Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – Adjunct-directeur mr. W. Geurts van Kessel van de inrichting 'Overmaze' in Maastricht wilde gisteren niet ingaan op de kwestie en verwees naar het ministerie van Justitie. Een woordvoerder gaf toe dat de directie van 'Overmaze' een voorschotje had genomen op een wettelijke maatregel, die het samenwonen van gedetineerden in een cel toestaat. „Die wettelijke regeling komt er aan. Voorlopig is het echter nog alleen toegestaan wanneer het gaat om vreemdelingen die op een asielbeslissing wachten of om mensen die een geldboete niet willen betalen en daarvoor een straf uitzitten," aldus de woordvoerder.

Geurts van Kessel had aanvankelijk tegenover E. te kennen gegeven dat hij in het kader van een Noodmaatregel (5 procentsregeling in geval van overbezetting en cellentekort) veertien dagen met een andere verdachte kon worden opgesloten. Zijn raadsman mr. Vonken had echter verleden week al van het hoofd van de afdeling Selectie en Bejegening Gedetineerden van het ministerie zwart op wit dat het te allen tijde verboden is twee verdachten in een cel te huisvesten, behalve wanneer zij daarmee instemmen.

In het kort geding had mr. Vonken om opheffing van de situatie door de rechter willen vragen op straffe van vrijlating van E. en een dwangsom van 10.000 gulden per dag. Volgens Vonken heeft zijn cliënt om opheffing van de situatie gevraagd omdat hij het samenzijn in een kleine ruimte als erg onprettig ervoer.

Vonken gisteren: „Bovendien heeft E. al eens eerder in Den Bosch met vier mensen in een cel gezeten. Het ging om een vervangende hechtenisstraf wegens het niet betalen van geldboetes. E. snurkte zo hard en doordringend dat de drie celgenoten een klacht tegen mijn cliënt indienden. E. zag de bui weer hangen, maar vindt het zelf ook ontoelaatbaar en vervelend om 's nachts met iemand anders in een afgesloten cel te liggen."

E. werd op 8 december door de Sittardse politie gearresteerd en zat van 20 tot 29 december in het belang van het onderzoek in absolute afzondering. Op het moment dat de rechter-commissaris die beperkingen ophief, werd E. overgebracht naar een al bewoonde cel.

Gebruikte kasten, banken, tafels voor inwoners noodgebied

Groot aanbod van huisraad

Van onze verslaggever

GELEEN/ARCEN – Een van-uit Geleen opgezette inzameling van tweedehands huisraad voor inwoners van het watersnoodgebied heeft binnen enkele dagen zo'n honderd positieve reacties opgeleverd. Initiatiefnemer Jean op den Kamp heeft vooral aanbiedingen vanuit de Oostelijke Mijnstreek gekregen. Het gaat voornamelijk om kleer- en handkasten, bankstellen, salontafels en fornuizen.

Het aanbod gaat de transport- en opslagcapaciteit al te boven, reden waarom Op den Kamp en een comité van het verenigingsleven in de zwaar getroffen kerkdorpen de helpende hand hebben gevraagd.

In Meers bekijkt de plaatselijke carnavalsvereniging in hoeverre kan worden meegeholpen tweedehands huisraad voor korte tijd op te slaan en op de adressen te krijgen waar om gevraagd is. Volgens Op den Kamp hebben nog maar weinig getroffen bewoners om spullen verzocht. Hij denkt dat schroom de reden is, maar weet zeker dat veel mensen tijdelijk gebruikte huisraad goed kunnen gebruiken. „Ik ben een paar uur in Meers rondgegaan. Daar heb ik doorweekte kleerkasten gezien die met veel kunst en vliegwerk overeind werden gehouden en geleende bankstellen die als bed werden gebruikt. Maar ook was er een behoorlijke drempel om onze hulp te vragen." Om de kwaliteit van het aanbod hoeven getroffenen zich niet te laten, meent Op den Kamp. „Die is beter dan van spullen die je in menig tweedehandszaak aantreft."

Uitkomst

Susanne Valks van de vrijwilligersgroep terugkeer hulpbehoevenden in Arcen is er ook zeker van dat een aantal mensen een tijdje uit de brand kan worden geholpen. Ze heeft de actie vanuit Geleen toe en in haar gemeente andere vrijwilligers bereid gevonden om de aangeboden spullen met gesloten wagens te halen en weer af te leveren. Veel mensen zitten aan de grond. Als de nieuwe vloerbedekking hebben gekocht is er vaak geen geld voor meubels. Wie dat wel kan doen kan ze beter nog niet in de natte ruimten zetten. Gebruikte spullen bieden dan even uitkomst."

Ze verspreidde afgelopen maandag in de gemeente vierhonderd pamfletten waarop de huisraad-actie staat omschreven. Binnen een dag waren zo'n tien aanvragen, voornamelijk van mensen die eerder hulp van de werkgroep hadden gehad bij het opruimen van de rommel. „Als de mensen zien dat zij geholpen worden, zullen ze zich sneller bij ons melden," verwacht Susanne Valks. Overwogen wordt nog om afnemers van tweedehands spullen een kleine bijdrage in de transportkosten te vragen. Het telefoonnummer van Jean op den Kamp (046-749210) waarop steeds open voor wie om met verlegen zit of spullen gratis wil aanbieden.

Lijdend vee



● *Bij een bedrijf waar voor 1 januari nog noodslachtingen werden verricht, liggen varkens nu te wachten om vervoerd te worden naar een destructiebedrijf.* Foto: ANP

Noodslachtplaatsen dicht na omstreden tariefsverhoging

Groot overschot aan gewond vee dreigt

Van onze verslaggever

HEERLEN – In Zuid-Limburg dreigt een groot overschot aan gewond vee te ontstaan. Omdat vrijwel alle noodslachtplaatsen op 1 januari hun activiteiten zijn gestopt na extra overheidsmaatregelen, kunnen nergens in deze provincie gewonde dieren met spoed worden geslacht. Het enige specifieke noodslachtbedrijf, Kusters bv in Margraten, heeft in navolging van de andere bedrijven in het land het noodslachten op commerciële basis gestaakt.

De andere slachterijen in Kerkrade, Landgraaf en Sittard zijn niet toegerust om gewond vee aan te nemen.

De noodslachterijen hebben besloten hun activiteiten te staken, omdat ze het slachtoffer dreigen te worden van een nieuwe regeling. Per 1 januari wordt per noodslachting een toeslag van dertig gulden in rekening gebracht voor keuringen van vlees. Als de noodslachterijen de toeslag doorberekenen naar hun klanten, de veehouders, is slachten in veel gevallen niet meer rendabel. Als de opbrengst aan vlees niet langer opweegt tegen de slacht- en keuringskosten, gaat gewond en ziek vee rechtstreeks naar het destructiebedrijf en lopen de noodslachtplaatsen inkomsten mis. Zouden de slachterijen de toeslag niet doorberekenen, dan veroorzaakt dit een voor hen onaanvaardbare kostenstijging.

Het Margratense noodslachtbedrijf Kusters bv voorziet vooralsnog geen economische problemen, omdat het bedrijf niet afhankelijk is van de noodslachtingen. Elders in het land raken wel bedrijven in de problemen. Bij Pasman in Zutphen, met honderd dieren per dag de grootste noodslachtplaats van het land, staan twaalf banen op de tocht.

Volgens directeur J. Pasman wordt momenteel onnodig dierenleed veroorzaakt. Doordat gewonde of zieke dieren niet meer met spoed geslacht kunnen worden, blijven ze langer dan gebruikelijk op de boerderij staan. Daardoor lijden ze meer pijn dan nodig is. Bovendien bestaat een verhoogde kans op het uitbreken van een besmettelijke ziekte.

Ook voorziet Pasman een stijging van het aantal 'zwarte' slachtingen. Voor een groot aantal boeren is de verleiding groot geworden zelf te slachten en het vlees illegaal te verkopen, zonder dat er een keurmeester van de Rijksdienst voor de Keuring van Vlees en Vee (RVV) aan te pas komt.

Volgens Pasman, die in het bestuur zit van de Nederlandse Vereniging van Noodslachters, is een oplossing pas mogelijk als het ministerie van Landbouw consessies doet.

Het Produktschap voor Vee en Vlees (PVV) heeft staatssecretaris Gabor (Landbouw) gisteren dan ook opgeroepen snel met de andere betrokken partijen aan tafel te gaan zitten. Maar het ministerie voelt voorlopig niets voor nader overleg. Het stelt zich op het standpunt dat dieren in nood zo snel mogelijk op een humane wijze moeten worden gedood. En dat hoeft niet per se op een noodslachtplaats. Daar kan ook een dierenarts of een gewoon slachthuis aan te pas komen.

Het probleem is evenwel dat de dierenarts of gewone slachthuizen niet altijd bereikbaar of geopend zijn. Volgens de Dierenbescherming is de kans daardoor groot dat wrak vee aan zijn lot wordt overgelaten.

De noodslachters verlossen jaarlijks 300.000 tot 350.000 dieren uit hun lijden. Daarvan worden er circa 250.000 geslacht, omdat het vlees nog geschikt is voor consumptie. Voorzitter Westgeest van de Vereniging van Noodslachters verdenkt staatssecretaris Gabor ervan de problemen met opzet te veroorzaken. „Gabor wil dat varkens en schapen niet meer op noodslachtplaatsen worden geslacht, maar op de boerderij worden afgemaakt. Dat is de meest slechte keuze. Het gevolg is dat veehouders op de boerderij zelf gaan slachten, waardoor een grijs vleescircuit ontstaat."

LLTB confronteert CDA met gevolgen waterramp

Van onze verslaggeefster

ARCEN – Een delegatie van de Limburgs Land- en Tuinbouw Bond heeft gistermiddag Limburgse CDA-parlementariërs geconfronteerd met de ellende van de land- en tuinbouw in Noord-Limburg. „Troosteloos," vatte CDA'er Frans Wolters in een woord samen wat hij in de bedrijven heeft gezien. Zelf heeft hij met succes tien dagen lang het water uit zijn woning in Blerick weten te weren.

„We beseffen dat snel iets moet gebeuren. Voor de tuinders is het belangrijk dat ze voor het weekeinde weten of er garanties worden gegeven. De voortgang van het bedrijf is afhankelijk van het krijgen van nieuwe geldleningen en aangepaste terugbetalingsregelingen." De CDA-parlementariërs zullen vandaag en morgenochtend bespreken wat gedaan kan worden om de pijn zo veel mogelijk te verzachten. Vrijdag debatteert de Kamer over de watersnood.

LLTB-voorzitter Koos Koolen nam de CDA'ers onder andere mee naar het varkens- en rundveebedrijf Driesen in Baarlo, waar het water ruim anderhalve meter hoog heeft gestaan. „Dit bedrijf is heel zwaar getroffen. Alle zeugen zijn verplaatst en de koeien zijn in negen verschillende bedrijven ondergebracht," maakt Koolen duidelijk. Uit de bedrijfsruimten van een paprikabedrijf in Velden zijn na de overstroming vijf vrachtwagens vol met puin en slib verwijderd. De tuinder had voor de watersnood de laatste voorbereidingen getroffen voor het planten. Inmiddels is alles droog, maar hij kan zijn werk overdoen.

„Onze boodschap aan de politiek is duidelijk. De schade is aanzienlijk. Als niet snel maatregelen worden getroffen, gaan bedrijven er onderdoor." Koolen zegt dat hij de getroffen landbouwers en tuinders steeds weer op het hart drukt het schaderegistratieformulier in te vullen, zodat snel duidelijk wordt hoe hoog de schade is.

Stichting wil gebruik mijnsteen stoppen

SITTARD – De Stichting Natuur en Milieu wil een halt toeroepen aan het gebruik van mijnsteen en fosforslakken in het havengebied van Rotterdam. Zij heeft daarom dinsdag bij de Raad van State geëist dat vergunningen voor de stort ervan worden ingetrokken.

Het betreft vergunningen die het ministerie van Verkeer en Waterstaat heeft verstrekt voor gebruik van de materialen bij onder meer de aanleg van de stormvloedkering in de Nieuwe Waterweg, de waterkering in het Hartelkanaal en voor de fundering van de Erasmusbrug over de Nieuwe Maas. Volgens de stichting komen daarbij ontoelaatbare hoeveelheden kwik, zink en koper in het oppervlaktewater terecht. Dit zou in strijd zijn met de internationale milieu-regelgeving.

Hoewel bij genoemde projecten het kwaad grotendeels al is geschied, noemt Natuur en Milieu dit nog niet direct dramatisch. Maar als Rotterdam zijn plannen uitvoert om verscheidene havens met mijnsteen te dempen, wordt een groot watergebied grondig vervuild. De stichting heeft dat laten onderzoeken door een milieudeskundige.

Verkeer en Waterstaat noemde dinsdag het onderzoeksrapport van de milieudeskundige ronduit „slordig". „Er staat in dat mijnsteen zorgt voor een aanzienlijke stijging van het kwikgehalte in het water, maar in mijnsteen wordt vrijwel nooit kwik aangetroffen", zo luidde een van de kritiekpunten.

Het ministerie voerde voorts aan dat het een groot verschil maakt of je de uitloging van een fosfaatslak test in een glas water – „zoals de onderzoeker" – of diep onder water, in een zuurstofarm gebied. Verwijzend naar de eerder door Rotterdam opgestelde milieu-effectrapportage, stelde Verkeer en Waterstaat dat er in dat laatste geval geen vuiltje aan de lucht is.

Maatschappelijk werk richt hulp vooral op minima

GELEEN – De maatschappelijke hulpverlening in Geleen zal slachtoffers van de watersnoodramp helpen met het invullen van de nodige formulieren. De zorg richt zich met name op de sociale minima. Ook bemiddelt het Centrum voor Maatschappelijke Dienstverlening (CMD) bij het vinden van de juiste instanties.

Niet alleen in materieel opzicht zal het CMD hulp bieden, ook voor de emotionele nasleep van de overstroming zal het CMD klaarstaan. De medewerkers kunnen mensen helpen die psychische klachten hebben overgehouden aan de watersnoodramp. Het CMD heeft afdelingen in Roermond, Tegelen, Venlo, Venray en Geleen.

Vanaf 22 december hebben twaalf hulpverleners van het CMD geholpen bij de opvang van geëvacueerden. Ze schonken onder andere koffie en thee. In Meers waren ze aanwezig toen de geëvacueerden weer terug gingen naar hun woningen.

Bijna drie miljoen binnen op giro 777

HEERLEN – Op giro 777 voor gedupeerden van de wateroverlast is tot dinsdagmorgen bijna drie miljoen gulden binnengekomen. Maandag stond de stand nog op twee miljoen, aldus een woordvoerder van het Rode Kruis. „We merken dat de vakantieperiode over is."

De actie op de publieke omroepen en RTL loopt nog tot en met 16 januari, de giro-actie gaat langer door.

Wie bouwt er nu huizen in een winterbedding?

DOOR RIK IN 'T HOUT

MAASTRICHT – Wie naar de radio luistert, wordt momenteel elk heel uur geconfronteerd met een fameuze dramatische oproep om gul te geven voor de slachtoffers van de watersnood in Limburg. „Daar ben je Nederlander voor!", roept er eentje uit de stal Bekende Nederlanders aan het eind van elke oproep.

Met succes. Gisteren was er al drie miljoen gulden binnen op het gironummer 777. Tel daar nog eens bij de tientallen miljoenen die de overheid al beschikbaar heeft gesteld en het wordt duidelijk dat de solidariteit gevoelens over solidariteit niets te wensen hebben.

De grote gulheid heeft verscheidene oorzaken. De eerste is dat de watersnood een ramp is die voor de deur staan, zoals verder niet overstroomt. Geen enkele politicus die bij zijn verstand is, houdt onder zulke omstandigheden de hand op de knip. De derde is dat het ook in de beurzen open zijn gegaan. In de watersnoodramp van 1953 is de februarinacht van vierig jaar terug, toen er 1800 mensen verdronken, wekt de komst van water in Nederland een Pavlov-reflex. Dan tast men ruim in de portemonnee, al was het alleen maar omdat de dijken zo snel mogelijk dicht moeten.

Probleem in Limburg is wel dat er niets te dichten valt. Er zijn daar helemaal geen dijken. In een heuvellandschap kan men zich heel eenvoudig beveiligen, namelijk door daar te gaan wonen waar de rivier niet kan komen. Welke plaatsen onveilig zijn, is algemeen bekend. En tamelijk precies ook. Ook in 1980 en 1984 trad de Maas flink buiten haar zomer-oevers. Dat de woonkamers in Itteren en Borgharen toen niet overstroomden, kwam doordat het slechts veertig centimeter minder hoog rees. Dat het veel erger kon, was ook toen al bekend. In 1926 bijvoorbeeld steeg de Maas in Zuid-Limburg nog een meter hoger dan nu tijdens de Kerst. Men wist dus waarachtig wel waar deze rivier toe in staat is.

Sommige, meest oudere bewoners van de winterbedding, hebben dan ook helemaal niet zoveel schade geleden. Hun huizen zijn beneden voorzien van plavuizen vloeren en hebben brede trappen waarover kwetsbare bezittingen snel naar boven gebracht kunnen worden. Heel anders is het in veel nieuwbouwhuizen. Daar ligt vaak gewoon tapijt op de vloer of parket en de trappehuizen zijn te smal om snel dure meubels en apparatuur in veiligheid te kunnen brengen. Zo kon het gebeuren dat gewone particulieren deze week schadebedragen op de formulieren invulden van tienduizenden guldens.

Wie draagt de verantwoordelijkheid voor deze schade? In eerste instantie is men geneigd te zeggen: de bewoners zelf. Moeten ze maar niet op zulke gevaarlijke plaatsen gaan wonen. Maar er is natuurlijk ook nog een overheid. In een overgeorganiseerd land als het onze, mag men nog geen kippenhok neerzetten zonder schriftelijke permissie van de gemeente. Hoe is het dan in hemelsnaam mogelijk dat er hele wijken gebouwd zijn in de winterbedding van de Maas? Hetzelfde geldt uiteraard voor al die tuinbouwbedrijven. Welke ambtenaren en bestuurders zijn zo dwaas geweest kostbare kassen en verwarmingsapparatuur neer te laten zetten op grond die eens in de zoveel jaar overstroomt?

Minister Maij van Verkeer en Waterstaat heeft besloten een nieuwe commissie-Boertien in te stellen. Deze moet bekijken of er waterstaatkundige aanpassingen mogelijk zijn om dit soort overstromingen te voorkomen. De Tweede Kamer, die vrijdag haar reces onderbreekt om over de Limburgse watersnood te praten, zou er goed aan doen de opdracht aan de commissie uit te breiden. Boertien en de zijnen moeten ook maar eens bekijken welke delen van het Maasdal wel en niet geschikt zijn voor bewoning en bedrijfsuitoefening.

Dat is ook in het belang van de Limburgers zelf. Want als de Maas de volgende keer niet zo vriendelijk is vlak voor belangrijke verkiezingen te overstromen, zal de politiek heel wat minder snel over de brug komen. Men denke aan de aardbeving van 1992. Minister Dales van Binnenlandse Zaken was toen aanvankelijk met geen vier paarden te bewegen naar het rampgebied af te reizen. Een aardbeving in Nederland! Hoe kregen die Limburgers het verzonnen?

OVERLEDEN



● René Shuman komt in actie ... tersnood in Limburg.

René Shuman draagt Rock ... Watersnood

Benefietconcert voor gedupeerden waterramp

DOOR GEERTJAN CLAESSENS

SITTARD/GELEEN — Na de eerste beelden van de watersnood in Limburg besloot René Shuman ... zijn naam als rocker en zanger in de strijd te werpen om de 'natte schade' te helpen oplossen. Nu zit hij in het bestuur van de stichting Rock voor Watersnood Limburg.
Onder die titel organiseert hij met Jeannet den Hartog en Sittardenaar Marcel Janssen in krap drie weken een benefiet rock 'n rollfestival dat enkele tiendanzenden guldens moet opbrengen voor giro 777.

Als vierjarige zag Shuman ... van de vorige overstroming ... dorp Greventbicht, rond oudjaar in 1926. „Toen kwam koningin Wilhelmina hierheen. Mijn moeder verzekerde mij dat zoiets nooit ... gebeuren."

Ondanks het bezoek van politici en andere hoge dames en heren direct na de ramp, vindt Shuman dat politiek en media te weinig hebben gedaan voor Limburg. „Ik vind het schandalig dat er geen ... op tv komt voor deze ramp. Als ergens anders iets gebeurt staan de omroepen direct klaar om iets te organiseren. Dit is in Nederland, hier moet je ook helpen."

Mede-organisator Marcel Janssen: „Natuurlijk is het in Bosnië veel erger, maar dat betekent niet dat je niks moet doen wanneer hier iets gebeurt."

Pech voor huisarts

BORGHAREN — Doorgaans toonden ... ramp zich heel tevreden met de ... schade-experts verliep. Menigeen ... schade bij anderen omvangrijker was ... echter constateren dat de ruim ... zijn zeven weken geleden opgeleverde ... waarschijnlijk door niemand wordt ... 'eigendommen' betreft en hij ... mers' niets kan claimen. Hij staat ... Kamer van Koophandel. In plaats van ... van 85.000 gulden, registreerde de expert ...

Toneelklucht voor hulp slachtoffers

SITTARD — De Amstenraadse toneelvereniging ... gende week zondag de Sittardse schouwburg ... ling van de dialectklucht 'De familie ...' ... voorstelling wil Ongeros geheel ten goede laten ... fers van de watersnood in Limburg ... stelling de entreeprijs is opgetrokken ... beschikbaar. Als de zaal op 16 januari ... nisatie na afloop dus ruim 11.000 gulden ... Speciaal voor deze avond heeft de toneelvereniging ... voorstelling in Heerlen afgezegd ... Deze avond kost ons ongeveer 1200 gulden ... sings van de toneelclub. Kaarten voor 'De familie ...' ... dinsdag tot en met vrijdag tussen 10 en ... burg in Sittard. Op zaterdag is de kassa open ...

Actie horeca voor collega's

HEERLEN — De ondernemersorganisatie Horeca ... aangesloten bedrijven een bedrag van ... bijeenbrengen voor de horeca-ondernemers in ... cente overstroming van de Maas ernstige schade ... de ongeveer vierduizend bedrijven ... noodramp getroffen. Minister Andriessen van ... toegezegd het bedrag dat het bedrijfsleven ... verdubbelen.

Onderzoek hoogte vloeren woningen

VENLO — De gemeente Venlo gaat onderzoeken ... le tientallen geplande nieuwbouwwoningen ... komen te liggen. Tijdens de recente overstroming ... rivier in Venlo een hoogste stand van 18,5... meter ... delen van de gemeente onder water.

Volgens wethouder Th. Seelen van Venlo moet ... groep op korte termijn met een advies komen ... vloeren door de bouwplannen die in ontwerp ... den. Minister Maij-Weggen van Verkeer en Waterstaat ... maand de commissie Boertien in die moet ... mingen van de Maas in de toekomst kunnen ...

„Denk er aan. U geeft geen visitekaartjes af en u gaat niet met de mensen in discussie." Deze wijze les kregen de bijna vijftig onafhankelijke schade-experts, aangesloten bij Bureau Coördinatie Experts, gistermorgen mee bij de start van de grootscheepse registratie van schade in de door watersnood getroffen gebieden. Het gezelschap van experts, dat eerder in actie kwam bij de aardbevingsramp en de Bijlmermeerramp, begon zijn weken durende tocht op de eerste honderden adressen van particulieren in Itteren en Borgharen. Ted Verberne uit Amsterdam is zo'n expert. Binnen acteert hij. „Had u die spullen niet op tijd wat hoger kunnen zetten?" Buiten toont hij medeleven: „Al die mensen hier zijn goudeerlijk."

in het nieuws

Tientallen experts beginnen aan weken durende registratie van schade

'Stomme sodemieter, zeggen buren, je bent te eerlijk'

DOOR JOS VAN DEN CAMP

BORGHAREN – Eddy en Annie Simays zijn de kluts nog altijd een beetje kwijt. Maar voor de rest hebben ze alles teruggevonden. Alleen stukjes parket in de woonkamer aan de Van Merodestraat in Borgharen ontbreken op verschillende plekken. En de vaatwasmachine is naar de knoppen. Die zegt, sinds het water tot vijftien centimeter in de kamer gestaan heeft, boe noch bah. De diepvriessspullen heeft Annie natuurlijk moeten weggooien.

Zij en haar man moeten dol geweest zijn op asperges en tuinbonen. Van elk soort hadden ze twintig kilo ingevroren. En ook een half varken hadden ze net in de diepvriezer gestopt. In verband met Kerstmis natuurlijk. „Mijn broer in België had het beest geslacht. Dus ik heb er maar 135 gulden voor betaald," zegt Annie na lang peinzen. „Ja, daar zijn wij eerlijk in," vult Eddy aan. „We gaan de boel niet bedonderen."

De schade-expert Ted Verberne noteert de geschatte bedragen. Of niet. Zoals het bedrag van drieduizend gulden dat ze zelf bedacht hadden voor al die kapotte schaaltjes, porceleinen beeldjes, maar ook gedeukte zilveren potjes en kannetjes. „Een prachtig erfstukje," zegt ze wijzend op nou net een verkeerd Xenos-bakje. Het stond in een antieke kast die ze in allerijl op stenen hadden willen zetten toen het water hen verraste en uit de kruipruimte de kamer binnendrong. Maar bij het optillen begon die kast opeens te schuiven. De gevolgen zijn nu terug te vinden in een kartonnen doos.

Verberne moet een bedrag vaststellen waarover best te twisten valt. „Het zijn van die dingen, die kun je niet met een schaartje knippen," zal hij nog vaker die dag zeggen. Eddy en Annie tonen alle begrip. Zeker als ze bedenken dat ze nog verschrikkelijk veel geluk hebben gehad in vergelijking met andere inwoners van Itteren en Borgharen: „Stomme sodemieter, zeggen buren en kennissen, je bent veel te eerlijk. Je had veel meer moeten opgeven, zeggen ze dan. Maar zo zijn we niet," herhaalt Eddy zichzelf.

Meer opgeven dan de werkelijke schade, heeft ook geen zin, maakt de schade-expert duidelijk. „Anders zou ik deze registratie natuurlijk niet hoeven doen." Een uur eerder is hij net als de vijftig andere experts in de statige Statenzaal van het Maastrichtse gouvernement 'gebriefd' door de bestuursleden van het organiserende Bureau Coördinatie Experts. De experts wordt in de oren geknoopt dat ze louter registraties uitvoeren die door de Stichting Watersnood als leidraad moeten dienen bij de latere toekenning van eventuele vergoedingen. „U gaat niet op pad om schade te regelen. Niemand tekent akkoordverklaringen, niets leidt tot juridische verplichtingen en in de toekenning van de hoogte van eventuele bedragen spelen wij geen enkele rol," maakt Ad Westerhof van BCE meer dan duidelijk.

Schade aan kippenhokken, hondehokken en siertuinen vallen buiten de registratie. „En als mensen reeds weggegooide spullen opgeven bij de schaden dan is dat dus helaas niet aangetoond en is dat geen schade." Jammer dus voor Marleen Gilissen, eveneens woonachtig in de Van Merodestraat in Borgharen. De uit 1860 stammende boeken die ze van haar vader had gekregen heeft ze eind vorige week weggegooid, even voordat ze op de radio hoorde dat ze alle spullen moest bewaren. De door haar geschatte opstalschade wordt door de expert even hoog ingeschat. Alleen de schade aan de inboedel valt aanmerkelijk lager uit. Ted Verberne komt niet hoger uit dan achthonderd gulden voor een stukje kapotte vloerbedekking en voor een kast die tweeduizend gulden heeft gekost. „Daar kunt u vast wel bij de fabrikant nieuwe tussenschotten voor krijgen," let Verberne op de kleintjes.

De schaden in die straat van Borgharen vallen over het algemeen erg mee. Nergens lijkt het water daar hoger te zijn geweest dan zo'n vijftien centimeter. En bijna iedereen legt zich zonder mokken neer bij de registratie zoals de Amsterdammer die noteert. „Wij hebben geen echte ellende gehad," zeggen ze allemaal. Ook mevrouw Janssen, die lachend instemt met de vijf tientjes die Verberne 'nog geeft' voor de 19-jaar oude diepvriezer. „Een Miele zeker?" lacht Verberne, zich verbazend over de ouderdom van het apparaat. Maar een Indisiet is in dit geval 'de betere'.

Verberne heeft zijn stapeltje formulieren afgewerkt. De schaden vielen hem mee en de registratie kostte hem dan ook aanzienlijk minder tijd dan hij verwachtte. „Ik ga nog een stapeltje halen," zegt hij vol energie. „Dan zijn we eerder klaar," houdt hij er voor de komende paar weken de moed in.



● *Schade-expert Ted Verberne bekijkt kleden en andere inboedel die na de watersnoodramp rijp zijn voor de sloop.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

exposities

● HEERLEN

Sterrenwacht Schrieversheide, Schaapskooiweg 95. Airbrush-werken van Frank Baumann. T/m 31/1.

● BRUNSSUM

D'r Brikke-oave, Lindeplein 5a. Houtsneden van Gus Mazzocca. Van 10/1 t/m 30/1, open ma t/m vr 10-12 uur, 14-17 uur en 19-21 uur, zo 15-17 uur.

● VOERENDAAL

Galerie Kleen Lingelauf, Valkenburgerweg 79. Werk van Jelle Hoogstra en Meg Langeslag. T/m 31/1, open di t/m vr 14-17 uur, za 10-16 uur.

● NUTH

Atelier Jac Vinken, Stationsstraat 282. Werk van Peter Schuijren en Franscz Witte. T/m 9/1, open di t/m vr 9-18 uur, za 9-17 uur.

● VAESRADE

Galerie Tsant, Rozenstraat 49. Werk van Etienne Bruneel en Math van Kampen. Van 9/1 t/m 20/2, open do en zo 14-17 uur.

● LANDGRAAF

Galerie Ipomal, Kerkberg 2. Egypt Paintings van Pierre Devreux. T/m 9/1, open vr 17-20 uur, za en zo 14-17 uur.

Galerie Gaudi, Hereweg 83. Werk van Miriam van Kuppenveld en Marc Niessen. Van 9/1 t/m 6/2, open vr 16-20 uur, za en zo 13-17 uur.

● SITTARD

Het Domein, Kapittelstraat 6. Werk van Joseph Kerff. Van 8/1 t/m 13/2, open di t/m vr 10-17 uur, za en zo 14-17 uur.

● MAASTRICHT

Galerie Lot Duynstee, Hoogbrugstraat 18. Keramiek van Jacqueline Bohlmeijer en Ulfert Hillers. Van 5/1 t/m 19/2, open wo t/m vr 13.30-17 uur, za 11-17 uur.

Galerie Dis, Tafelstraat 28. Expositie van Frans Dicker. Van 8/1 t/m 5/2. Open wo t/m zo 13-17 uur.

Kamer van Koophandel, Maasboulevard 5. Werk van Marion Le Blanc. T/m 25/3, open ma t/m vr 8.30-16 uur.

Galerie Amarna, Rechtstraat 82/84. Expositie van Mieke van Alphen en Tjikkie Kreuger. T/m 15/1, open di t/m za v.a. 11 uur.

Studio Maastricht, Brusselsestraat 59. Glaskunst uit Maastricht: Max Verboeket. Van 15/1 t/m 12/2. Open do t/m za 11-18 uur.

Museum Spaans Gouvernement, Vrijthof. De gedekte tafel. T/m 31/1.

Galerie Simera-Signe, Bogaardenstraat 40b. Expositie van Pascalle Kusters. T/m 15/1, open di t/m za 13.30-17 uur.

Gallery Bell'Arte, Achter de Comedie 16a. Beelden van Nic Jonk, Luc Bemelmans, Joep Coppens, Appie Drielsma, Dirk Lambrecht, Roland Barthels en Emile Cornelis. Van 8/1 t/m 1/3, open do t/m zo 12-17.30 uur

Galerie Ardi Poels, Lage Barakken 31a. Werk van Benoît Hermans. T/m 15/1, open wo t/m za 13-17 uur.

Theater aan het Vrijthof. Werk van Lou Heynens. T/m 16/1.

Galerie Fah, Brusselsestraat 80. Grafiek van Pavel Sukdolak. T/m 9/1, open do 16-20 uur, vr t/m zo 13-17 uur.

Galerie Artisart, Grote Gracht 43. Werk van André Wilhelmus. Van 8/1 t/m 12/2, open di t/m za 13.30-17.30 uur.

● CADIER EN KEER

De Keerder Kunstkamer, Kerkstraat 10. Werk van Henk Beelenkamp. T/m 16/1. Open do t/m zo 13-17.30 uur.

● GULPEN

De Aw Sjoklaatfebrik, Ringweg 31. Ouvrage d'homme, werk van Sjer Jacobs. T/m 9/1, open do t/m zo 14-17.30 uur.

● MARGRATEN

Keramiek-galerie 'Groot Welsden', Groot Welsden 48. Atelierexpositie van Natascha Rieter en Siegfried Gorinskat. T/m 10/1, open di t/m zo 13-17 uur

● VAALS

De Kopermolen, Von Clermontplein 11. Sieraden van kunstenaarscollectief Totem. T/m 9/1, open di t/m zo 14-17 uur.

● ROERMOND

Gemeentemuseum Roermond, Andersonweg 4. Expositie van Fred Kessels. T/m 9/1. Beelden van David Vandekop. T/m 30/1. Open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur.

Galerie Wansink, Neerstraat 76. Objecten van der Ende en foto's van Jean-Marc Spaans. Van 9/1 t/m 12/2, open wo t/m za 11-17 uur, zo 14-17 uur.

● ROOSTEREN

Galerie Bon Art, Maaseikerweg 23. Werk van Jos Kivits, John Deckers en Niek Hoogland. T/m 9/1, open vr t/m zo 13-18 uur.

STEVENSWEERT

Galerie Stevensweert, Jan van Steffeswertplein 8. Tien maal grafiek maal grafiek. Van 8/1 t/m 6/2, open do t/m zo 14-17 uur.

● WEERT

Gemeentemuseum De Tiendschuur, Recollectenstraat 5a. Foto's van Jo Brunenberg. T/m 30/1, open di t/m zo 14-17 uur.

● VENLO

Museum van Bommel-van Dam, Deken van Oppensingel 6. Vormgeving uit Venlo. T/m 9/1, open ma t/m vr 10-16.30 uur, za en zo 14-17 uur.

streeksgewijs

Drumband viert feest



● *Drumband Olympia uit Heerlen vierde afgelopen zondag 'dubbel' feest tijdens een druk bezochte receptie in café Coriovallum in het Schaesbergerveld. Het muziekgezelschap behaalde onlangs onder leiding van instructeur Marcel Falize in Arnhem de eerste prijs in de middenklasse sektie A-a en het Nederlands kampioenschap. Eerder, op zondag 28 november, kwam Olympia uitstekend voor de dag tijdens het SDM-Podiumconcours in de Rodahal. De Heerlense drumband won in Kerkrade een eerste prijs in de tweede divisie sektie A-a plus promotie naar de eerste divisie.*

Foto: CHRISTA HALBESMA

carnaval

HEERLEN
● De Winkbülle roepen zaterdag om 15 uur de prins uit op het Kerkplein. Om 21 uur is er prinsebal in het Golden Tulip Hotel. Zondag wordt om 16 uur in het Golden Tulip Hotel de jubileumreceptie van de Blauw Sjuut gehouden.

● D'r Heksenbergse Vasteloavends Verein houdt zaterdag vanaf 20 uur de prinseproclamatie in het gemeenschapshuis aan de Heigrindelweg.

● De Jonge Böck proclamerem zaterdag vanaf 20.30 uur de nieuwe prins in de Varenbeuk.

● In het HKB-gebouw vindt zondag vanaf 13.11 uur de proclamatiezitting plaats van CV De Eekheuëre Eikenderveld.

HOENSBROEK
● De Lotbroekers houden zaterdag om 20.11 uur de prinseproclamatie in het MFC Gebrook.

KLIMMEN
● De gemeenteprins van Groot Voerendaal wordt dit jaar geleverd door De Molmuus. Zaterdag vindt om 20.11 uur de proclamatie plaats in zaal 't Köppelke, Klimmenderstraat 8.

BRUNSSUM
● De Brikkebekkersch roepen zaterdag vanaf 20.11 uur de Stadsprins uit in zaal Keulen, Schinvelderstraat 3.

● Het carnaval-festival Hermeniek van Sjpasskapel Guster Gong ut Good vindt op zondag 9 januari plaats in het Unitasgebouw aan de Kerkstraat in Brunssum. Het begint om 14.00 uur en de entree is vrij.

SIMPELVELD
● In harmoniezaal Frijns wordt zaterdag om 20.11 uur de prins van de Woeësj-joepoe uitgeroepen. Zondag vindt om 14.11 uur de kinderzitting plaats.

RIMBURG
● CV De Wespelle houdt zaterdag om 20.11 uur de prinseproclamatie in zaal d'r Eck. De zaal is voor automobilisten bereikbaar via Kapelweien (Brockgank) en Scherpenseelermolenweg (Kallensgracht).

Kinderdagverblijf heet 'Koekeloere'

SIMPELVELD – De naam van het nieuwe kinderdagverblijf bij de basisschool Der Henneberg in Simpelveld is 'Koekeloere'. Werkende ouders kunnen er met hun kinderen tot en met vier jaar terecht.

De opvang staat onder leiding van beroepskrachten. Ook een peutergroep - twee tot en met vier jaar - maakt van het dagverblijf deel uit.

Voettocht parochies

LANDGRAAF – Verscheidene Landgraafse parochies vertrekken zaterdag 8 januari te voet naar Wittem om daar in het St.-Gerardusklooster de Heilige Eucharistie te vieren.

Bisschop mgr. Wiertz draagt in Wittem de mis op voor de aanwezigen, samen met diverse priesters. De voettocht begint om 6.00 uur bij het kruisbeeld op de hoek van de Hereweg/Vaechshof in Nieuwenhagen.

per persoon

Afscheid

Het Limburgs Dagblad neemt vrijdag afscheid van Mathieu Brandts. Hij kwam 35 jaar geleden in dienst als typograaf/tekstverwerker. De afscheidsreceptie vindt vanaf 16.30 uur plaats in het bedrijfsrestaurant, In de Cramer 37 in Heerlen.



● *Mathieu Brandts*

Dirigent

Ger Franken (37) uit Heerlen is benoemd tot dirigent van het Heugems Mannenkoor in Maastricht. Franken is als docent verbonden aan de Muziekschool Kerkrade. Hij neemt in Heugem de functie over van Cees van Kooten, die sinds de oprichting van het koor in 1968 de directie gevoerd heeft.

journaal kort

HEERLEN
● Gedurende de hele maand worden in Ontmoetingscentrum Welterhof 25 schilderijen geëxposeerd van Jo Debije uit Beek. De openingstijden zijn op werkdagen van 9 tot 21 uur en in het weekeinde van 14 tot 18 uur.

● Het Missiethuisfront houdt zondag van 11 tot 16 uur een grote snuffelmarkt in café 't Drieluik in Heerlerbaan.

LANDGRAAF
● Een aantal verenigingen houdt zaterdag om 18 uur op het Eikske een kerstboomverbranding. Vrijdag kunnen de kerstbomen tussen 12 en 14 uur worden afgegeven op de inzamelpunten Pungel, Eikske-een en de scholen Aan de Slagboom, De Carroussel en H. Hart. De lampionnenoptocht naar de verbrandingsplaats op de Draf en Renbaan vertrekt zaterdag om 16.30 uur.

● Drumfanfare St.-Barbara Kakert geeft zondag om 11 uur een nieuwjaarsconcert in zaal 't Berpke. Medewerking verleent de fanfare Oidtweiler.

● Hamonie St.-Caecilia Nieuwenhagen geeft zondag vanaf 10.30 uur een nieuwjaarsconcert in het Dorpscentrum aan het Sunplein. Medewerking verlenen zangvereniging Vriendenkring St.-Rochus uit de Groenstraat en Harmonie Berggalm Klimmen. Vavanf 12.45 uur wordt er 'Tieëkezinge' gehouden.

EYGELSHOVEN
● In zaal A genne Komm aan de Laurastraat geeft harmonie St.-Caecilia zondag om 11 uur een nieuwjaarsconcert.

KERKRADE
● Op het Novam-concours in Dieren behaalde muziekvereniging Accordia het hoogste aantal punten van alle in 1993 gehouden concoursen en veroverde daarmee de tweede plaats op de Nederlandse ranglijst. Dit feit wordt zaterdag gevierd met een receptie, die van 19.30 tot 21 uur gehouden wordt in buurthuis Hagenrade, Meuserstraat 153 in Haanrade.

● Teken- en schildervereniging Conté en Kleur kan nog nieuwe leden gebruiken. Men kan zich aanmelden bij het secretariaat, ☎458852.

HOENSBROEK
● Buurtvereniging Mariarade begint op donderdag 6 januari om 20 uur met een cursus country-dansen. Op donderdag 13 januari gaan de kwajongconcoursen weer van start. Op iedere tweede en vierde donderdag van de maand vinden deze concoursen vanaf 20 uur plaats in gemeenschapshuis Mariarade. Voor informatie:☎222050.

● De Stadspartij Heerlen-Noord houdt vrijdag om 20.00 uur een nieuwjaarsbijeenkomst in de Hitjesvijver aan de Willem Barentzweg. Iedereen is welkom.

VOERENDAAL
● In het gemeentehuis vindt tot en met 4 februari een expositie plaats van keramiek en aquarellen van R. van Geuzendam en tuinbeelden van Y.Houterman-Eernstman. De openingstijden zijn op werkdagen van 9 tot 12.30 uur en dinsdag bovendien van 13.30 tot 16.30 uur.

SIMPELVELD
● Het IVN maak zondag een dagwandeling in de omgeving van Laurensberg in de Eifel. Om 9 uur wordt carpoolend vertrokken aan de Wilhelminastraat in Bocholtz. Deelnemers moeten zorgen voor goed schoeisel, paspoort, eten en drinken en Duits geld. Voor informatie: H.Blezer, ☎443916.

in de theaters

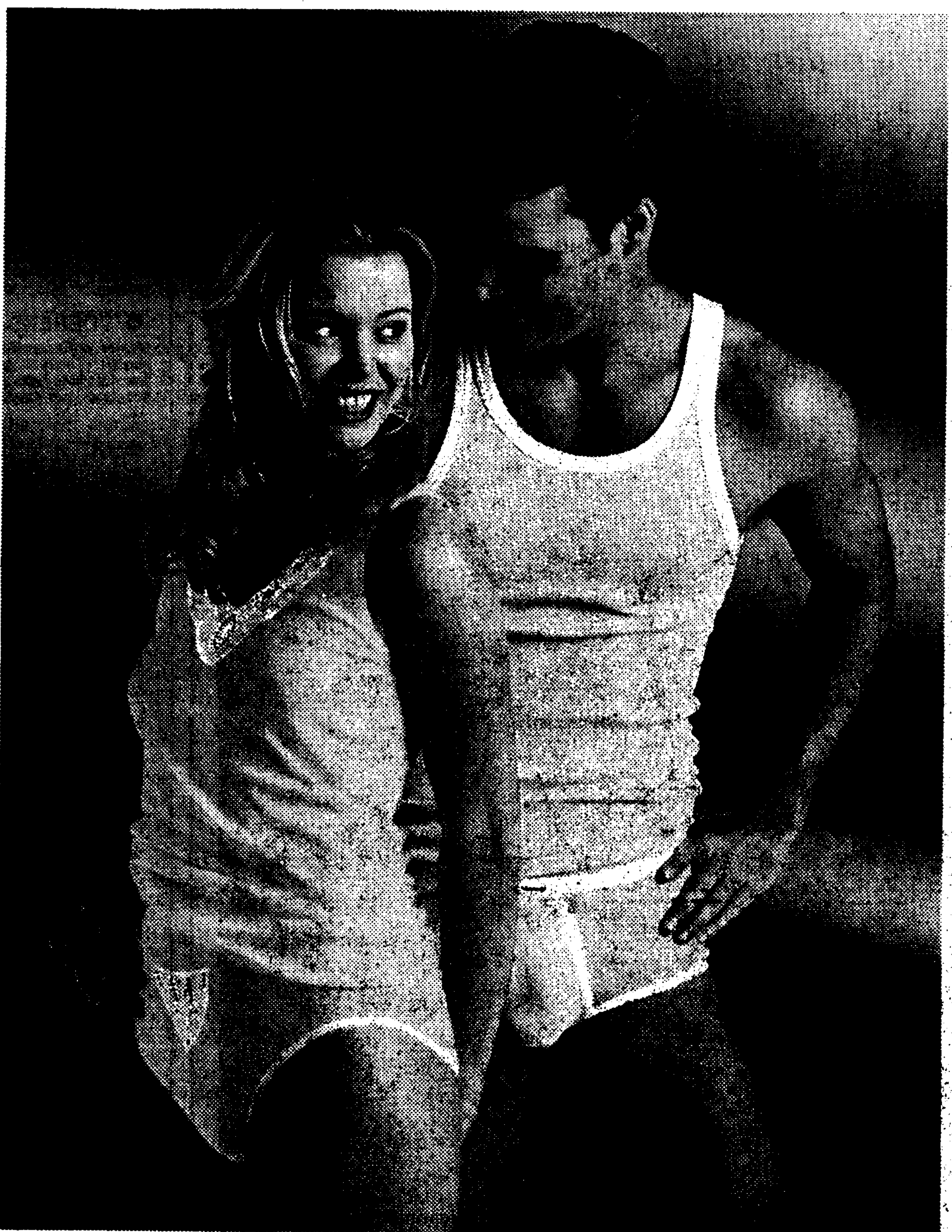
● HEERLEN

wo. 5/1: dans: Wilde Haren, jeugddansvoorstelling vanaf 6 jaar (15 uur)

● MAASTRICHT

wo. 5/1: muziek: Raphael Kwartet (20.15 uur)

Tenzij anders aangegeven beginnen de voorstellingen om 20.00 uur.







meubelen
WENMEEKERS
30%
50%
40%
50%
40%

Ouderenwelzijn verhuist toch

Van onze correspondent

ONDERBANKEN - De Stichting Ouderenwelzijn Onderbanken verhuist per 1 februari toch met haar kantoren naar het ouderenwooncomplex aan het Wilhelminaplein in Schinveld. Ouderenwelzijn heeft maandenlang geweigerd te verhuizen vanwege een conflict met gemeente en eigenaar woningvereniging Schinveld over het gebruik van de ruimtes.

In het ouderenwooncomplex Aan de Platz zijn sinds vorig jaar enkele kantoren gereserveerd voor Ouderenwelzijn. Volgens Ouderenwelzijn worden afspraken uit het verleden niet nagekomen, maar is de verhuizing nu min of meer door de gemeente opgelegd.

Ouderenwelzijn had aanvankelijk gehoopt, de zorg voor de woonbehoeftige ouderen in het complex te mogen coördineren. „Nu blijkt echter dat een groot aantal bewoners nog zo fit is, dat ze die zorg helemaal niet nodig hebben. Dus zouden we veel beter met onze kantoren in gemeenschapshuis 't Kloeëster kunnen blijven, waar ook alle activiteiten voor de ouderen plaatsvinden. Bovendien kunnen we geen gebruik maken van de gemeenschappelijke ruimte in het complex Aan de Platz. We zullen voor elke vergadering of activiteit naar elders moeten verkassen. Het gekke is dat de nieuwe kantoorruimte voor ons, en dus ook voor de gemeente, veel duurder is," aldus Cap Steinen van Ouderenwelzijn.

In de nieuwe ruimte worden de kantoren van de twee medewerkers ondergebracht. Ook komt er de archief- en offsetruimte, de maaltijdvoorziening en de telefoondienst voor de Belbus. De overige activiteiten blijven voorlopig in 't Kloeëster.

Raad van State vindt verzoek niet spoedeisend

Duitsers eisen verbod op storten Ikeagrond

Van onze correspondent

DEN HAAG/LANDGRAAF- De Kreis Heinsberg en het Verbandswasserwerk Gangelt dringen aan op een stortverbod van de vervuilde Ikeagrond op de stortplaats Abdissenbosch in Ubach over Worms. Om dat af te dwingen stapten de twee Duitse instanties gisteren naar de Raad van State.

De Raad van State vraagt zich af wat het spoedeisend belang is van een verbod op het storten van vervuilde grond. De Duitsers vrezen dat gifstoffen vanuit de stortplaats uitlogen naar het grondwater in Duits gebied. Volgens de Raad van State is de stortplaats al haast volgestort. Een stortverbod helpt nu niet meer tegen eventueel uitstromen van gif.

Het college van Gedeputeerde Staten, gisteren de tegenpartij van de Duitsers, had even daarvoor de opvatting van de Raad van State gevoed. „Als je ziet wat er in het verleden allemaal is gestort," zei een woordvoerster van de provincie. De 55 duizend kuub licht tot matig verontreinigde grond, waarvan de Duitsers nu een stortverbod eisen, stelt daarbij vergeleken niet zoveel voor, aldus de provinciewoordvoerster.

De 55 duizend kuub vervuilde grond is afkomstig van het voormalige slopersterrein In de Cramer. Eind dit jaar komt daar een Ikeavestiging. In de te storten grond zitten olieresten. Op de stortplaats Abdissenbosch mag alleen licht vervuilde grond worden gestort. Behalve de vuile grond levert In de Cramer ook tienduizend kuub puin.

Via het grondwater onder de stortplaats zijn reeds vervuilingen het Duitse grondwatergebied binnengedrongen. Om verdere verspreiding tegen te gaan wordt in de grond een scherm geplaatst. Als de stortplaats vol is komt er een dubbele afdekking op om doorsijpelend regenwater tegen te gaan. Onder de afvalberg ligt echter geen bodembescherming.

De twee Duitse instanties willen op zijn minst een onafhankelijk onderzoek naar het uitlooggedrag van de vervuilde grond die van In de Cramer afkomstig is. De Raad van State beslist naar verwachting vrijdag of zo'n onderzoek er komt.

Herlecollege in augustus van start

HEERLEN – De scholengemeenschap Herland, de Technische School Heerlen en de afdeling VBO Handel van het Economisch College gaan vanaf 1 augustus op in het Herlecollege, een nieuwe scholengemeenschap voor mavo en vbo.

De drie scholen willen met de fusie het onderwijsaanbod in het voorgezet onderwijs in Heerlen en omgeving verbeteren. De fusie past in het beleid van de regering dat een voorstander is van grote scholengemeenschappen.
De keuzemogelijkheden voor de leerlingen worden groter en bovendien kunnen leerroutes worden aangepast aan de interesse en het leervermogen van de scholieren. Daarnaast nemen de doorstroommogelijkheden naar vervolgopleidingen toe.

Eymaelstraat wil afsluiting tegen drugshandel

HEERLEN – De bewoners van de Heerlense Eymaelstraat vragen het college om hun straat af te sluiten aan de kant van de Willemstraat.
Bewoner J. Willigendael legt uit waarom een doodlopende straat beter is. „Drugsklanten rijden heen en weer over de Willemstraat. Halverwege, bij de Robroekergats, staan de dealers. Die sturen de klanten onze straat in, waar de handel plaats vindt." Van de 85 bewoners hebben er 83 een handtekening gezet onder het verzoek aan de gemeente Heerlen.

Enthousiaste vrijwilligster



● *Marian Olfen, voorzitster Vluchtelingenwerk Simpelveld.* Foto: FRANS RADE

Begeleiding taak Vluchtelingenwerk Simpelveld

'Bezoek aan buren neemt onbegrip weg'

DOOR LEON JEURISSEN

SIMPELVELD – „Voor ouderen en jongeren wordt veel vrijwilligerswerk gedaan. Laat ik eens iets gaan doen voor vluchtelingen." Met deze gedachte is Marian Olfen uit Simpelveld in 1991 aan de slag gegaan en werd het Vluchtelingenwerk Simpelveld opgericht. Zij vindt het nog steeds zinvol en leuk.

„Onze taak ligt vooral op het gebied van de begeleiding," vertelt Marian Olfen, voorzitster van de Stichting Vluchtelingenwerk Simpelveld. „Belangrijk is dat de buren op de hoogte worden gesteld dat buitenlandse gezinnen in de buurt komen wonen. Zij worden aan de bewoners voorgesteld. Zo'n kennismaking werkt perfect. Een stukje onbegrip wordt daarmee weggenomen."

Bij aankomst vangen twee mensen van Vluchtelingenwerk de vluchtelingen op. Olfen: „Wij zorgen van tevoren dat hun huis in orde is. Verder worden zij wegwijs gemaakt waar onder anderen de dokter, bakker, slager, apotheker, het gemeentehuis en andere belangrijke instanties te vinden zijn."

Geïsoleerd

Verder is het volgens de Simpelveldse van levensbelang dat zij snel de Nederlandse taal leren spreken. Ze raken anders geïsoleerd. Als eenmaal de officiële status van vluchteling binnen is, gaat het proces verder. Zij worden ingeschreven bij het arbeidsbureau en eventueel voor opleidingen.

In 1991 kende Simpelveld nog geen asielzoekers. Later is de gemeente door het rijk opgedragen om 24 vluchtelingen een onderkomen te verschaffen. In overleg met de gemeente en woningvereniging zijn enkele woningen nu beschikbaar. In Simpelveld en Bocholtz verblijven momenteel twee gezinnen uit Iran, twee vrouwen met elk twee kinderen uit Bosnië, een Koerdische vrouw met een kind en een Filippijns meisje.

De stichting telt drie bestuursleden en twee vrijwilligers. Het is volgens de voorzitster niet makkelijk geschikte vrijwilligers te vinden. „Mensen met een volledige baan kunnen het werk niet goed doen. Veel activiteiten vinden namelijk overdag plaats.

Bezoek aan de dokter of gemeente kan in de avonduren niet altijd. Bovendien wordt er vrij frequent vergaderd."

Zelf werkt Marian Olfen halve dagen als doktersassistente bij een huisarts. „Met vluchtelingenhulp ben je heel wat uren bezig. Je moet er voor waken dat je afstand houdt tot de vluchtelingen. De eenzaamheid is bij deze mensen vaak groot. Zij hebben immers huis en haard verlaten en zijn niet voor hun plezier gevlucht."

In samenwerking met het vluchtelingenwerk uit andere gemeenten worden in de loop van het jaar activiteiten opgezet. „Samen iets doen is heel belangrijk. Dat zorgt voor enige ontspanning. Onlangs vond in een hotel in Valkenburg een bijeenkomst plaats waar samen kerststukjes werden gemaakt. Vluchtelingen uit tien verschillende landen waren aanwezig. Op deze manier willen wij ze iets van onze cultuur meegeven," aldus Marian Olfen.

„Geen valse verwachtingen scheppen bij de vluchtelingen is belangrijk. Dat moet ze bij aankomst duidelijk worden gemaakt. Ook moet je als vrijwilliger de hele ellende niet mee naar huis nemen. Als ik thuis kom, kan ik de knop goed omdraaien. Maar als doktersassistente krijg ik dan ook regelmatig te maken met mensen die soms vreselijke ziektes hebben. Dan moet je thuis komen en alles van je afzetten. Gelukkig kan ik dat redelijk goed."

in gesprek

● Parkeermeter

Tot mijn grote verbazing prijkte tijdens de kerstdagen voor de Pancratiuskerk een fonkelnieuwe parkeermeter als moderne uiting van 'U zijt wellekome' zoals uit de preek was op te maken. De parkeermeter is nu juist het symbool van het tegenovergestelde: 'U zijt onwellekome'. Gulden in de parkeermeter - veertig minuten voorbij - verdwijnen of onverbiddellijk 65 gulden betalen. Wethouder Savelsbergh, een erkend pleitbezorger voor dure parkeermeters, zal wel rode wangen gekregen hebben door zoveel promotie voor dit verguisde gemeentelijk apparaat. Het is dagelijks een grote bron van ergernis voor vele te goeder trouw handelende slachtoffers en toeschouwers. De gemeente probeert met spitsvondige constructies en argumenten het niet betalen van parkeergeld een strafbare, respectievelijk belastingplichtige daad te maken. Maar een voertuig op een reguliere parkeerplaats, al of niet met parkeertijd op de klok, levert geen gevaar op voor de openbare orde, noch voor de veiligheid van het verkeer. In die zin is dus geen sprake van overtreding of misdrijf. De gemeente maakt oneigenlijk gebruik van het toch al niet optimaal functionerende politieapparaat, dat elders veel harder nodig is. Inning van achterstallig parkeergeld is bovendien een kwestie die valt in de civielrechtelijke sfeer, waar politie en fiscus buiten staan. Vrijwillige terugbetaling van de onterecht geïnde gelden onder aanbieding van oprechte excuses, zou christelijk wenselijk zijn en het image van 'Heerlen koopstad' weer enigszins opvijzelen.

HEERLEN G. Leufkens

Vragen fractie Landgraaf '81 over kerstspel

LANDGRAAF – De gemeente Landgraaf moet de voor het kerstspel gemaakte onkosten vergoeden aan het Kerstspelcomité. Het niet kunnen doorgaan van het kerstspel op 24 december aan Sunplein is namelijk te wijten aan het college.

Dat stelt de fractie Landgraaf '81 in een schrijven aan het college van burgemeester en wethouders. De geplande uitvoering kon niet doorgaan omdat de werkzaamheden aan het plein nog niet gereed waren. Het college had volgens de fractie de werkzaamheden eerder of juist na het kerstspel moeten laten starten. „Het Kerstspelcomité en de toeschouwers zitten nu met de gebakken peren. De teleurstelling onder de spelers over de overbodige voorbereiding is groot. Daarbij komt nog eens de financiële strop," stelt de fractie.

Milieucommissie Bernardinuscollege:

'Scholen betrekken bij inzamelen papier'

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – De gemeente Heerlen zou meer oud papier inzamelen als ze ook scholen bij het project betrekken. Het papier zou Heerlen ook daar moeten ophalen. Dit schrijft M. van der Weerden van de milieucommissie van het Bernardinuscollege aan het Heerlense college van B en W.

Hij reageert hiermee op de mededeling van de gemeente dat slechts eenderde van de Heerlense huishoudens meedoet aan de inzameling van oud papier. De rest belandt – nog steeds – op de vuilnisbelt.

Door jongeren op school al met het scheiden van afval te confronteren, krijgen ze volgens Van der Weerden een meer milieubewuste opvoeding. Dit zou ook een positieve invloed kunnen hebben op de ouders.

De gemeente heeft echter enkele maanden geleden een dergelijk verzoek van de milieucommissie van het Bernardinuscollege afgewezen. De reden was dat Heerlen een school gelijk stelt aan een bedrijf. Dat moet namelijk ook zelf voor de scheiding van afval zorgen.
Volgens Van der Weerden is dit een probleem omdat de klassieke weg via de verenigingen mede door de gemeentelijke ophaaldienst is afgesloten.

Zwerver Leo is overleden

HEERLEN – De bekende Heerlense zwerver Leo, die meestal op een druk punt in de binnenstad lag, is overleden.

De zwerver, die leed aan een ziekte waardoor hij over zijn hele lichaam trilde, werd sinds kort verpleegd in psychiatrisch centrum Welterhof.
Hij werd zondag onwel en overleed nog dezelfde dag in het ziekenhuis.

Inbreker aangehouden

HEERLEN – De politie van Heerlen heeft maandagmiddag een 32-jarige Heerlenaar aangehouden die een woning wilde verlaten waar hij had ingebroken. De man was met een ladder de woning aan de Caumermolenweg binnengekomen. De politie was door een telefonische melding snel ter plekke en kon de man, die inmiddels enkele horloges, sieraden en cheques had buitgemaakt, meenemen naar het bureau.

Bijdrage voor opvangtehuis vrouwen

HEERLEN – De stichting Blijf van mijn Lijf in Heerlen krijgt een bijdrage van 40.000 gulden van het Juliana Welzijn Fonds. Met dat geld gaat de stichting meubilair aanschaffen voor het opvangtehuis voor vrouwen, waarvan een jaar geleden met de verbouwing is begonnen.
Het Juliana Welzijn Fonds stimuleert maatschappelijk welzijn en besloot daarom tot de financiële steun aan de stichting Blijf van mijn Lijf, die in 1979 werd opgericht.
„Wij vinden dat mensen onderdak moeten hebben waar ze zich veilig voelen. Een opvangtehuis voor vrouwen past in dat ideaalbeeld," aldus voorlichter J. Klumper van het Juliana Welzijn Fonds.

Bromfietser (70) gewond na val

KERKRADE – Een 70-jarige man uit Heerlen heeft maandagmiddag zijn linker onderbeen gebroken toen hij met zijn bromfiets op de Mensheggerweg in Kerkrade onderuit ging.
De man verloor de macht over het stuur en kwam in de zachte berm van het fietspad terecht. In het ziekenhuis in Heerlen werd geconstateerd dat hij zijn onderbeen heeft gebroken.

Aanhouding

HEERLEN – Een 30-jarige harddrugsgebruikster uit Heerlen is maandagnacht aangehouden op het terrein van de Nutsbedrijven aan de Spoorsingel. De vrouw zat in een bedrijfsauto met een tas waarin diverse soorten schroevendraaiers en een autoradio zaten. Op het terrein stonden nog twee auto's waarin zij had geprobeerd in te breken.

Hostiekelken weer terecht

NUTH – De twee cibories (hostiekelken) die ruim een jaar geleden uit de St. Staphanuskerk in Wijnandsrade werden gestolen, zijn weer terecht. De kelken, die een waarde van 15.000 gulden per stuk vertegenwoordigen, waren in het bezit van een 35-jarige inwoner uit Bonn en een 40-jarige man uit Heerlen. De twee mannen werden onlangs door de politie van Düsseldorf aangehouden. Zij hebben nog niet verteld hoe ze in het bezit van de twee cibories zijn gekomen.

Kinderopvang Onderbanken

ONDERBANKEN – Het kinderdagverblijf aan de Kloosterlaan in Schinveld is deze week van start gegaan. Het dagverblijf, gelegen naast het gemeenschapshuis, heeft een capaciteit van 24 kindplaatsen. De exploitatie van het dagverblijf en de invulling van de vijf arbeidsplaatsen verzorgt de stichting Humanitas.



Voornemens

● *Met één voornemen zijn we natuurlijk al begin deze week begonnen: het produceren van een heleboel slokken koffie. Met hulp van lezers, lezeressen, instanties, gaan we er dit jaar meer dan driehonderd kolommen mee vullen. Zeker in het begin van dit jaar zal het allemaal wel meevallen, denken we. Want ongetwijfeld zullen al die mensen die gekozen hopen te worden in allerlei raden en kamers nog wel de nodige fratsen uit halen. En daarmee zullen ze meer dan eens in aanmerking komen voor een ietwat badinerend stukje in deze kolom. De ene keer levert dat een bakje slappe koffie op, de andere keer is het spul wat sterker. Waarmee niet gezegd wil zijn dat deze slokjes koffie altijd grappig of badinerend moeten zijn. Integendeel, zouden we bijna zeggen. Het vertederend of ernstig verhaaltje, dat onze abonnees ons met regelmaat komen vertellen, blijft als altijd even welkom. Zoals een goed contact met onze lezers en lezeressen ons altijd welkom is.*

Invullen

● *Nog even terugkomen op de eindejaarsconference, zo noemen ze dat in België, van Geert Hoste. Hij vertelde onder andere dat hij in de laatste dagen van het jaar nog een briefje had gekregen dat hij liever niet had gehad. Aan de enveloppe was namelijk duidelijk te zien dat het hier ging om een brief waarin melding gedaan werd van foutief parkeren. Op de enveloppe stonden namelijk keurig alle gegevens vermeld: naam, adres, postcode, plaats, automerk, kenteken. Hoste opende zijn post toch maar en jawel hoor, keurige parkeerbon. En die begon met de volgende tekst: Vul in. Waarna naam, adres, postcode, plaats, automerk, kenteken moesten worden opgeschreven. Tja.*

Groet

● *Voor maandag, voor velen de eerste werkdag werd er heel wat gekust en gewenst. De rest van het jaar is dat allemaal wat minder. Op zich niet erg. Want stel je eens voor dat er elke dag zoveel recepties zouden zijn. Iemand groeten blijft natuurlijk ook op andere dagen een goed gebruik. Het groeten van bekenden of collega's is echter niet overal zo vanzelfsprekend meer. In het Gregoriusziekenhuis in Brunssum zijn er blijkbaar enkele artsen die dat goede gebruik niet zo vaak in praktijk brengen.*

Groet 2

● *Het personeelsblad Mozaïek van het ziekenhuis meldt dat er daarover heel wat klachten over binnenkomen. De specialist kan in gedachten zijn, vol zorgen over een operatie of problemen van een patiënt. Maar volgens het personeelsblad is niet altijd zoveel begrip op zijn plaats: Het niet-groeten komt ook voor bij de jongsten uit het nest, namelijk bij enkele co-assistenten en arts-assistenten. Zo jong en dan al zoveel geleerd. Ze ontberen nu veel om straks iets te zijn, niet om nu al iets te zijn. Gegroet u allen.*

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Chef editieredactie Wim Dragstra
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 258056
Servicepunten
VVV Heerlen 045 - 716200
VVV Simpelveld 045 - 445222
VVV Landgraaf 045 - 322[illegible]

VAHO OCCASIONS van officiële dealers

TOP OCCASION



Alfa Romeo 33 1.3

1991 35.000 km
wit, bumpers in kleur
A-spoiler

Automobielbedrijf
KOZOLE B.V.
Edisonstraat 23, Landgraaf
Nabij Draf en Renbaan
Tel. 045-321088

Alfa 164 3.0 demo 0 km	groenmet.	1993
Alfa 155 1.8 L demo	rood	1993
Alfa 75 1.8	rood	1988
Alfa 75 1.8	wit	1987
Alfa 33 1.4 IE	groenmet.	1992
Alfa 33 1.7 IE	groenmet.	1991
Alfa 33 1.3 nw. type	rood	1991
Alfa 33 1.3 nw. type	grijsmet.	1991
Alfa 33 1.3 nw. type	zwart	1990
Alfa 33 1.3 sportwagon	rood	1989
Alfa 33 1.3 S	wit	1990
Alfa 33 1.3 jr.	wit	1989
Alfa 33 1.3 S	grijsmet.	1989
Alfa 33 1.3 S	wit	1989
Alfa 33 1.3 en 1.5	diversen	'84-1988
Ford Sierra 2.3 D CL	zwart	1987
Suzuki Swift GL	wit	1990

TOP OCCASION



Audi 80 51 KW 1600

kleur: groenmetallic.
Bouwjaar 1990

Directie en personeel wensen een ieder een voorspoedig 1994

SUBARU
een relatie die niet stuk kan

Autobedrijf
G.J. KEMPEN bv
Nieuwenhager-heidestr. 30
Ubach o. Worms/Landgraaf
Tel. 045-312398

Peugeot 405 G	wit	bwj. 1990
Subaru Coupé 1600 GL	wit	bwj. 1988
Subaru 1.6 SRX	d.grijs	bwj. 1986
Subaru 1.8 GL	wit	bwj. 1989
Honda Civic sedan 1.5 GL	grijs	bwj. 1991
Mitsubishi Colt 1200 DL 3-drs.		bwj. 1987
Peugeot 405 GR	beige	bwj. 1988
Skoda Favorit	wit	bwj. 1991
Opel Vectra C 1.6 Hatchback	blauw	bwj. 1990
Fiat Uno 3-drs.	rood	bwj. 1987
Nissan Sunny Florida 4-drs.	rood	bwj. 1987

TOP OCCASION



Mazda 323 F 1.6i GLX

bouwjaar: 1990
kleur: wit
38.000 km

mazda
Autobedrijf
LOVEN
Heerlen B.V.
Palemigerboord 401
Tel. 045-722451

Mazda 323 HB 1.3 „Ensign"	wit	'89	16.500,-
Mazda 323 F 1.6i GLX el. sch./k.dak	gr.mt.	'90	24.950,-
Mazda 323 Estate 1.6i LX	rood	'92	24.950,-
Mazda 626 HB 1.8 Millionaire	rood	'91	26.950,-
Mazda 626 HB 2.0 12V GLX	wit	'88	21.500,-
Mazda 626 HB 1.6 GLX	wit	'87	10.750,-
Mazda 626 HB 2.0 GLX	wit	'86	10.750,-
Mazda E2200 bestel	wit	'90	12.500,- ex!
Nissan Cabstar 2.0 benzine	wit	'87	7.500,- ex!
Opel Kadett Sedan 1.3 S	gd.mt.	'88	13.950,-
Opel Kadett Sedan 1.6i	zilv.mt.	'89	17.950,-
Ford Fiesta 1.1 S div. extra's	wit	'89	12.950,-
VW Golf 1.6 Manhattan	wit	'90	19.950,-
Mitsubishi Lancer 1.3 EL 4-d.	zilv.mt.	'91	21.500,-
Mitsubishi Galant 1.8 GL 4-d.	rd.mt.	'90	21.950,-
Honda Acc. 2.0 EX alle extra's	gr.mt.	'91	28.950,-

TOP OCCASION



Toledo 1.8 GL Class

met.blauw, 2000 km, 11-'93, stuurbekr., centr. deurvergr., deelbare achterbank, 185/60×14 banden, velours bekleding, radio-cassette, nieuwprijs 38.000,-.

33.750,-

SEAT
AUTOSPORT
BROUNS B.V.
Schelsberg 175
Heerlen
Tel. 045-725507

Toledo 1.8 I GL sport	rood	7-'93
Ibiza Crono 1.2 I	groenmet.	6-'90
Marbella Streed	zwart	'93
Ibiza 1.2 XLI 3-drs.	blauw	9-'90
Malaga GLX 1.5	blauw	'88
Marbella Sport	zwart	'91
BMW 323i Cabr. Bour	antr.grijs	8-'79
Ford Sierra 1.8 Laser	goudmet.	6-'85
Ford Escort XR3	blauwmet.	8-'82
Opel Kadett GSI 2.0 16V	bordeauxrood	'90
Renault 21 Nevada 5-drs.	wit	7-'89
Suzuki Alto GL	zilvergrijs	7-'87
Ford Escort 1.4	groenmet.	'87
Toyota Corolla 18 GL D	beige	4-'86
VW Golf 1.6 GL	rood	10'-89
VW Golf 1600	grijs	12-'87
Volvo 360 2.0i	rood	'88

TOP OCCASION



Rover 214 SI 16V

92 pk, electr. schuifd., centr. deurvergr., getint glas, 5-drs., blauwmet.

17.900,-

ROVER
AUTOBEDRIJF BALT B.V.
Kasteellaan 1
Heerlen
Tel. 045-721541

Rover 214 SI	5-drs. groenmet.	1993
Austin Montega 1.6	groen	1985
Alfa 33	rood	1987
Nissan Micra 1.0	automaat	1985
Triumph Acclaim	zwart	1984
Peugeot 309 1.4 XR	Jubilee blauwmet.	
Mini 1000	rood	1990
Mini 1300 roodmet.	wit dak	1992

Direct beschikbaar ± 20 Company Cars
Rover 200, 400, 600, 800

VAHO uw partner voor een rijklaar vertrouwen

VAHO
Verenigde Autobedrijven Heerlen en Omstreken

De Verenigde Autobedrijven Heerlen en Omstreken (VAHO) presenteren zich middels deze pagina wederom met een voor u geselecteerd aanbod top-occasions.

Wilt u meer informatie of een proefrit, een telefoontje is voldoende.

TOP OCCASION



Skoda Favorit

1.3 Trendy 10-'92
wit, 18.000 km

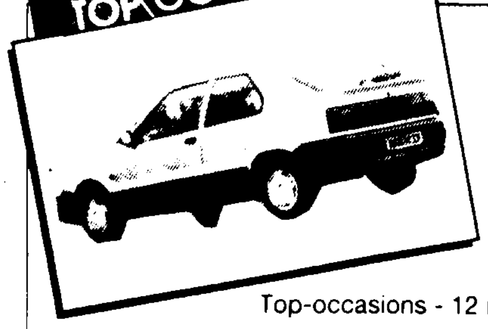
14.900,-

Er is al een Skoda Favorit vanaf 19.995,- excl. rijklaar maken

SKODA AUTO
Uw Skoda-dealer en F.S.O. service-dealer
Automobielbedrijf
SCHLOESSER
Industriestraat 9
Hoensbroek
Tel. 045-210345

F.S.O. Prima 1.5 SLX inj.	5-'92	14.000,-
F.S.O. Prima 1.5 inj. „Celina"	10-'91	12.000,-
Lada Samara 1500	3-'90	9.000,-
F.S.O. Prima 1.5 SLX inj.	5-'90	8.700,-
F.S.O. Prima 1.5 SLX inj.	3-'90	8.500,-
F.S.O. Prima 1.5 SLX inj.	2-'90	7.950,-
Austin Metro 1000	8-'83	3.250,-
Toyota Corolla 1.3 liftback DX	8-'82	2.700,-
Volkswagen Golf	9-'79	1.750,-
Renault 18 station	6-'80	1.250,-

TOP OCCASION



Renault 19 16V

3-drs., 03-1991, zwart, 53.000 km, 1e eigenaar, LM-velgen, stuurbekr., zonw. glas, centr. vergr. enz.
12 maanden top-occasiongarantie

ƒ 29.750,-

Top-occasions - 12 mnd. volledige garantie.

Autobedrijf
KERRES
Breukerweg 196A
6412 ZL Heerlen
Tel. 045-230999

Renault 5 TR Campus	wit	01-'90	13.400,-
Renault Clio RL 12	blauwmet.	03-'91	17.500,-
Renault Clio RT 14	beigemet.	01-'91	21.900,-
Renault 19 TR 3-drs.	blauw	11-'89	16.900,-
Renault 19 GTR 5-drs.	zwart	06-'90	19.750,-
Renault 19 GTD 4-drs.	blauw	04-'91	23.900,-
Renault 25 TX LPG	grijsmet.	01-'91	24.900,-
Ford Sierra 2.0 CL 4-drs.	roodmet.	01-'91	25.900,-
Lancia Y10 Turbo	zwart	02-'88	11.900,-
Mazda 323 F 1.6 GLX	rood	04-'91	24.500,-
Peugeot 205 11XL mint	grijsmet.	06-'90	15.700,-
Peugeot 205 GTi	grijs	02-'85	8.900,-
Peugeot 309 1.4 Profil	grijsmet.	10-'89	16.250,-
Seat Marbella Street	zwart	02-'93	12.900,-
Subaru Justy 1.2	wit	08-'87	8.500,-
VW Jetta 1.3	zwart	04-'89	14.750,-
VW Passat 1.8 GL	zwartmet.	10-'90	29.750,-

TOP OCCASION



Ford Escort 1.6 CLX 11-'90

Roodmetallic, lichtmetalen velgen, luxe uitvoering met veel extra's

SONDAGH HEERLEN
De Koumen 34-36
Heerlen-Hoensbroek
Tel. 045-223300

Citroën	ZX 1.8i Aura	02-'93 grijsmet.
Alfa	33 1.4 ie	04-'92 zwart
Citroën	1.4 AV	00-'93 wit
Citroën 2×	BX 1.4i Cannes	04-'91 wit
Ford	Escort 1.6 CLX	10-'90 roodmet.
Citroën 2×	BX 1.4i Toulouse	04-'91 blauwmet.
Citroën 2×	BX 1.9 TRi Break	08-'91 grijsmet.
Citroën	BX GTi	04-'90 blauwmet.
Fiat	Tipo 1.4 ie	06-'91 blauw
Audi	100 CC airco	11-'88 wit
Nissan	Bluebird 2.0 L 2×	01-'89 rood
Mitsubishi	Lancer 1.8 diesel	10-'90 wit
Citroën	BX 1.6 RE	08-'89 blauwmet.
Citroën	BX 1.9 diesel	03-'89 grijsmet.
Seat	Ibiza 1.2 GL	02-'87 wit
Visa	11 RE Leader	10-'86 grijsmet.
Volvo	340 1.7	08-'88 blauw

TOP OCCASION



Jaguar Daimler 3.6

kleur roodmet., bwj. 1988, ABS, leder, airco, radio, LM velgen, cruise-control, elektr. schuifdak, elektr. verstelbare voorstoelen, alarm, AUTOMAAT.

SAAB First in Safety
KOMPIER
Automobielbedrijven b.v.
Heerlerbaan 66,
6418 CH Heerlen
Tel. 045-428840

- Saab 9000I-16 5-drs. kleur d.blauw, bwj. 1989, el. ramen
- Lancia Thema 2.0-16V turbo, kleur d.blauw, bwj. 1990, LM velgen, alcantara, mistl. voor.
- Lancia Dedra 1.6IE, kleur blauwmet., bwj. 1992, LM velgen, radio, mistl. voor, stuurbekr.
- Audi 200 Quattro turbo, kleur blauwmet., bwj. 1986, LM velgen, airco, ABS.
- BMW 730I, kleur antracietmet., bwj. 1989, automaat, airco, radio BMW.
- Renault 25 TX 2.2I, kleur blauwmet., bwj. 1989, el. ramen, centr.lock.

TOP OCCASION



Subaru Legacy 4 WD 2.2 GXi 16V automaat

Bwj. '90 grijsmetallic, stuurbekrachtiging, electr. ramen, spiegels en kantelschuifdak, centr. deurvergr., in hoogte verstelbaar stuur etc. etc. 46.000 km

SUBARU
een relatie die niet stuk kan
AutoGarant
Schelsberg 128
Heerlen
Tel. 045-725588
(tussen Hendriks en Bristol)

BMW 518i	groenmet.	1991
Ford Escort cabrio 1.6 i	wit	1985
Ford Escort 1.6 XR 3 i	rood	1989
Ford Fiesta 1.1 i	rood	1989
Fiat Panda 1000 ie	wit	1992
Mazda 121 GLX Cabrio	rood	1991
Mazda 323 combi autom.	wit	1988
Mercedes 190 stuurbekr.	grijsmet.	1985
Nissan Micra 1.0 SL	wit	1986
Nissan Sunny 1.3 combi	grijs	1992
Nissan Sunny HB 1.4 LX	wit	1990
Opel Kadett 1.3 HB	rood	1989
Peugeot 2.5 cabrio	wit	1987
Saab 900 i 2.0	grijs	1986
Subaru Justy 1.2 GL autom.	rood	1991
Subaru 1.6 GL coupé	rood	1987
Suzuki Samurai 1.3	grijsmet.	1991

TOP OCCASION



Mazda 323 F 1.6i GLX d. grijsmet.

Bouwjr. 08-'91, grijs
km.stand 64.000

Prijs nu: **26.750,-**

KIA
KIA MOTORS
Automobielbedrijf
JO TEN OEVER B.V.
Vaesrade 50 - Nuth
Tel. 045-242025

Toyota Starlet 1.3 XLi	3-drs.	rood	04-'91
Toyota Starlet 1.3XLi	3-drs.	rood	03-'92
Toyota Corolla 1.3XLi	4-drs.	wit	08-'90
Toyota Corolla 1.3XLi	5-drs.	blauw	m. 04-'90
Toyota Corolla 1.6XLi	5-drs.	rood	02-'91
Toyota Carina LL 1.gXL	4-drs.	grijs	04-'88
Toyota Carina LL 1.6XLi	4-drs.	grijs	04-'90
Mazda 323 1.3 Estate	5-drs.	blauw	01-'88
Subaru Justy 1.0S	3-drs.	grijs	05-'91
Suzuki Alto GL	4-drs.	rood	07-'88
Suzuki SJ 413 Jeep	3-drs.	groen	00-'85
Opel Kadett 1.2SC	3-drs.	rood	03-'85
Opel kadett HB 1.2	3-drs.	beige	01-'85
Ford Escort 1.3 Laser	3-drs.	beige	06-'85
BMW 318i	2-drs.	beige	m. 04-'83
Alfa 75 1.8	4-drs.	beige	02-'87
Chrysler ES 2.5i	3-drs.	rood	10-'90

TOP OCCASION



Geland op de Baanstraat 129 te Landgraaf

TOYOTA
MENGELERS
Baanstraat 129
6372 AE Landgraaf
Tel. 045-318888

Directie en personeel wensen een ieder een gelukkig nieuwjaar

TOP OCCASION



Daihatsu Feroza EL '91 Rocky EX Turbo D'85

DAIHATSU
AUTOBEDRIJF TON QUADFLIEG
Reeweg 112
6374 BZ Landgraaf
Tel. 045-321810

Ford Mondeo 1.6 CLX 4-drs 16000 km	'93	33900,-
Ford Mondeo 1.6 CLX 5-drs. 23000 km	'93	34900,-
Audi 100 2.3 E nieuw Type 68000 km	'91	39900,-
Ford Orion 1.4 CL 16000 km	'92	21900,-
Ford Sierra 2.0 CL 17000 km	'92	22900,-
Daihatsu Charade TS Bianco 34000 km	'91	14750,-
Nissan Primera 1.6 LX 5-drs. 58000 km	'91	23900,-
Opel Astra 1.6 GLS 5-drs. 38000 km	'91	25900,-
Opel Omega 2.4 I 90000 km	'91	23900,-
Opel Kadett 1.4i Life 3-drs. 61000 km	'91	17900,-
BMW 524 TD 147000 km	'89	28900,-
VW Golf 1.6 Manhattan 72000 km	'89	16750,-
VW Jetta 1.3 CL 4-drs. 86000 km	'89	14900,-
VW Golf GT 1.8i veel acc. 78000 km	'88	18750,-
Honda Civic 1.3 S 34000 km	'89	14900,-
VW Polo 1.3 53000 km	'89	13750,-

Keuze uit 50-tal occassions v.a. '80 t/m '89.

TOP OCCASION



Suzuki Vitara Commercial JLX

wit, 30.000 km. 1992

31.950,-

SUZUKI
Autobedrijf
BOS HEERLEN B.V.
Grasbroekerweg 9
6412 BA Heerlen
045-724545

Fiat Uno SX	rood	1988	8.900,-
Opel Kadett HB 1.3 S/gas	blauw	1986	9.950,-
Suzuki Samurai Pepper	rood	1991	22.900,-
Daihatsu Charade TS	grijsmet.	1989	12.950,-
Suzuki Samurai Cabr. de l.	beigemet.	1990	19.900,-
Daihatsu Cuore 850	wit	1990	11.900,-
Peugeot 205 GE 1.1	rood	1991	17.200,-
Alfa Romeo 33 1.7 I.E.	rood	1991	24.000,-
Suzuki Swift 1.6 GLX sedan	grijsmet.	1991	21.950,-
Suzuki Alto GL 3-drs.	grijsmet.	1991	12.450,-
Citroën AX Imago	d. grijsmet.	1991	15.500,-
Suzuki Swift GLX	d. groen	1991	24.450,-
Suzuki Swift 1.3 GL 5-drs.	wit	1991	19.450,-
Suzuki Swift 1.3 GL aut.	rood	1991	20.900,-
Fiat Panda 1000 S IE	wit	1991	11.900,-

Autobedrijf Bos Heerlen wenst u fijne feestdagen.

TOP OCCASION



Honda Concerto

1.5i 16V 90 pk
bwj. 1991 rood
* schuifdak
* zijwindschermen
* 36.000 km ANWB-keuring
* stereo

23.950,-

HONDA
ROTOR B.V.
Heerlerbaan 195-229
6418 CE Heerlen
Tel. 045-416900

Honda Aerodeck	automaat 1987	18.950,-
Honda Prelude 2.0i 16V	blauw 1989	28.500,-
Honda Civic sed.	automaat 1990	23.950,-
Honda Civic sed. PS	automaat 1990	23.950,-
Ford Fiesta 1.1 Cheers	wit 1991	20.950,-
Ford Escort 1.6 CLX 16.000 km	groen 1991	23.950,-
Mazda 323 HB	rood 1987	10.500,-
Opel Kadett 1.6i sed.	rood 1989	17.950,-
Suzuki Swift 1.6 GLX sed.	rood 1991	22.750,-
Toyota Corolla 1.6 XLi HB	rood '92	25.950,-
Automaten:		
Nissan Micra automaat	1985	9.900,-
Peugeot 205 GT	automaat 1986	14.950,-
VW Golf 1.6	aut. blauw 1986	12.950,-
Honda CRX ESI	blauw 1992	48.500,-
Honda CRX 1.6i 16V	rood 1990	32.500,-

TOP OCCASION



Fiat Tipo 2.0 iE GT

(in Abarth-uitvoering)
Bwjr. 1991, rood, alle extra's, met 1 jaar volledige garantie

26.900,-

FIAT
CREUSEN
Heerlen
Parallelweg 34
Tel. 045-742121

Panda 750 L	rood	nov. 1988	7.900,-
2× Panda Selecta		1992-1993	
Panda 1000 L IE	wit	1990	8.900,-
Panda 1000 CLX IE	zwart	1992	12.900,-
Uno 45 Super	rood	1986	7.900,-
Uno 1.0 IE	do.blauw	1990	13.600,-
Uno Elegant	bl./groenmet.	1992	17.900,-
Tipo 1.4 IE AGT	roodmet.	1991	20.900,-
Tipo 1.4 IE	zwart	1992	22.600,-
Tempra 1.6 S		1991	22.900,-
Alfa 75 1.8 IE	grijs.groenmet.	nov. 1990	20.900,-
BMW 518	bl.-grijsmet.	1983	4.600,-
Ford Sierra 1.8 TD	stationcar	1991	23.900,-
Ford Escort Laser	wit	okt. 1985	7.900,-
Renault 21 GTS	wit		8.900,-
Honda Aerodeck	roodmet.	1988	17.900,-
Peugeot 305	grijsmet.	1985	4.600,-
Uno 60 Super	wit	1987	8.600,-
Seat Toledo 1.6 CL		1992	22.900,-
Renault 5 1.4		1990	12.900,-
Citroën 1.1 inj.		1992	16.900,-

TOP OCCASION



Mitsubishi Colt 1.6 GLX i 16 V

Donker zilvermetallic
km.st. 20225, maart 1992

MITSUBISHI MOTORS
AUTO KLEIJNEN HEERLEN
Passartweg 35a
Heerlen-Noord
045-212035

Mitsubishi Colt 1.3 EL	wit	jun. 1991
Mitsubishi Colt 1.3 EL	rood	okt. 1991
Mitsubishi colt 1.3 GL	rood	jan. 1989
Mitsubishi Lancer 1.5 GLX	zilv.met.	okt. 1987
Mitsubishi Lancer 1.8 GL diesel	zilv.met.	jan. 1987
Mitsubishi Lancer 1.3 GL	wit	aug. 1991
Mitsubish Galant sedan 1.8 GL, lpg	beigemet.	mei 1988
Mitsubishi Galant sedan 1.8 GLX td,	blauwmet.	apr. 1987
Ford Escort 1.4 GL	zilv.met.	jan 1985
Volvo 440 DL	blauw	nov. 1989
Mazda 121 GLX 1.3 16V	rood	aug. 1991
Mazda 323 Estate 1.6 CX-I	wit	okt. 1991
Opel Kadett 1.2 LS sedan	groenmet.	apr. 1986
Nissan 100 NX	zilv.blauw-met.	aug. 1991
Nissan Sunny Florida 1.6 I	wit	jan 1989
Suzuki Swift 1.3 GTI	rood	jan. 1991

TOP OCCASION



V.W. Golf 1.6 Pasadena

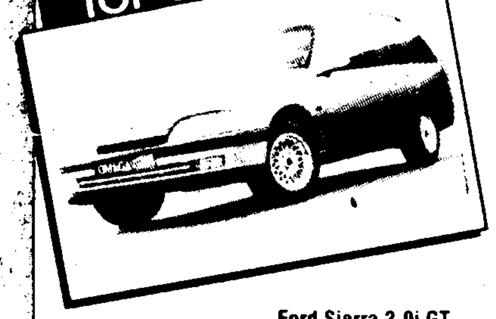
3-drs. blauwmet., 14.600 km, alu velgen 185/60/14. Blaupunkt radio-cass., verstralers, 1991

21.500,-

HYUNDAI
AUTO VAESSEN
Beitel 19
6422 PA Heerlen
045-424010

Hyundai Pony 1.5 L 4-drs.	wit	1987
Hyundai Pony 1.5 GS 3-drs.	zilvermet.	1992
Hyundai Stellar 1.6 L 4-drs.	blauwmet.	1987
Ford Orion 1.6 CL 4-drs.	grijsmet.	1990
Seat Ibiza 1.5 XL 3-drs.	blauwmet.	1990
Audi 80 4-drs.	wit	1987
Nissan Bluebird 2.0 SLX 4-drs.	bruinmet.	1989
Nissan 100 NX 3-drs.	rood	1991
Fiat Uno 45 3-drs.	blauwmet.	1988
Volvo 360i 4-drs.	wit	1987
Peugeot 205 GE 4-drs.	blauw	1985
Opel Kadett 1.2 4-drs.	grijsmet.	1986
Mitsubishi GAlant 2000 GLS aut. 4-drs.	wit	1986
Mitsubishi Colt 1.2 GL 3-drs.	rood	1989
Mercedes 3000 aut. 4 drs.	zilver	1978

TOP OCCASION



Opel Omega 2.0i GL sport

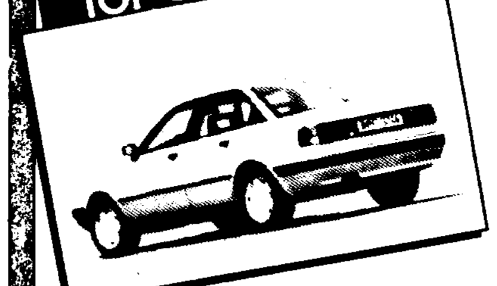
alle opties, 1992, 18.000 km.
Nw.prijs 68.900,-

Nu voor **46.900,-**

CANTON-REISS B.V.
Valkenburgerweg 34
6411 BN Heerlen
Tel. 045-718040
do. koopavond 21 uur

Ford Sierra 2.0i GT	1992	blauwmetallic
Opel Omega 2.0i stationcar	1989	emaraldgroen
Opel Omega 1.8 S LPG	1990	zwartmetallic
Opel Commodore 2.8i coupé	1974	nw.staat
Opel Kadett 1.3 N LPG	1989	rood
Opel Kadett 1.6i Beauty	1990	blauwmetallic
Opel Ascona 1.8 S Traveller	1988	wit
Peugeot 106 XR	1992	wit
VW Golf 1.3i Pacadena	1992	blauw
Fiat Uno 60 S	1989	wit
Mazda 323 1.5 GLS	1989	antraciet
Opel Vectra 1.8 S	1990	blauwmet.
AUTOMAAT:		
BMW 320i cabriolet	1984	zilver
Opel Kadett 16i	1989	remb.zilver
Ford Escort 1.6i CLX 5-drs.	1991	rood
Opel Vectra 1.8i (veel opties)	1992	remb.zilver

TOP OCCASION



Audi 80 2.0 90 pk

wit,
22.819 km
radiovoorbereiding

nu: **39.500,-**

VW Audi
VENCKEN B.V.
Peter Schunckstraat 10
6418 XD Heerlen
Tel. 045-412641

Audi 80 2.0 LTR nw. model	wit	1992
Audi 80 1.8 + 1.6		div. bouwj.
VW Golf 1.4 + 1.6		div. bouwj.
VW Jetta 1.8 CL	grijsmet.	1990
VW Passat 1.8 CL	indian rood	1992
VW Passat 1.8 CL	div. kleuren	1991
Daihatsu Charade 1.3	blauwmet.	1989
Nissan Primera 1.6 5-drs.	antraciet	1991
Mazda 323 F coupé LPG	grijsmet.	1991
Opel Astra 1.4 5-drs.	wit	1991
Opel Vectra 1.6i 4-drs.	wit	1992
Peugeot 205 1.1i Accent	rood	1991
Peugeot 405 automaat	blauwmet.	1990
Renault Clio 1.4i	groenmet.	1991
Fiat Tipo 1.4 Skyline	zwart	1992
Fiat Tipo 1.6i dgt	blauwmet.	1988
Fiat Panda 1000	zwart	1989

TOP OCCASION



Demo-auto Daihatsu Charade TR

Div. accessoires
bwj.'93, 3000 km
van 28.655,-

voor **26.000,-**

DAIHATSU
Autobedrijf
H. MERCKELBACH
Benzenraderweg 295
6417 SR Heerlen
Tel. (045) 424444

Daihatsu Applause XI	EL-pakket	1990
Daihatsu Applause XI		1990
Daihatsu Charade TX 1.3	wit	1991
Daihatsu Charade CX 1.3	blauwmet.	1990
Opel Ascona 1.6 S	grijsmet.	1986
Peugeot 205 XE met acc.	rood	1986
Peugeot 205 XE	grijsmet.	1986
Fiat Panda	grijsmet.	1989
Seat Malaga 1.5 LPG	wit	1989
Nissan Sunny	blauwmet.	1986
Nissan Micra	grijsmet.	1986

Alle Daihatsu-occasions worden geleverd met 1 jaar garantie!

TOP OCCASION



Peugeot 106 XN

60 pk, bwj. 1993, wit, lichtmetalen velgen, fabr. garantie.
Nieuw 25.780,-

Nu: **20.995,-**

COLLARIS
AUTOCENTER
Schelsberg 45
6413 AA Heerlen
045-720202

Peugeot 205 Cabrio R.G.	groen	1992
Peugeot 205 Accent	blauw	1987
Peugeot 205 XR	rood	1985
Peugeot 205 XLD	zwart	1989
Peugeot 305 SR 1.5	blauw	1988
Peugeot 405 SR 1.6	blauw	1983
Peugeot 405 GR 1.6 LPG	zilver	1990
Peugeot 405 GL 1.6	blauw	1988
Peugeot 605 SLi	wit	1992
Peugeot 605 SRi aut.	rood	1992
Audi 80 automaat	grijs	1987
Mitsubishi Galant 1.8 HB	wit	1990
Citroën BX	blauw	1991
Ford Escort 1.4i GL	rood	1991
Fiat Panda 34 White	wit	1985
VW Golf GTi 16V	grijs	1986
Renault Chamade	groen	1990

VERENIGDE AUTOBEDRIJVEN HEERLEN EN OMSTREKEN

Limburgs Dagblad

Ploegsma moest even slikken

EINDHOVEN – Kees Ploegsma weet nog niet of hij zich kan vinden in de uitgeklede functie die hem bij PSV rest. „Ik ga kijken wat ik ermee kan doen. Er werd natuurijk al maanden over de zwaarte van mijn job gesproken. PSV was als organisatie kwestbaar. Als mij iets zou overkomen... En er overkwam me iets. Logisch dus dat er over mijn functie werd gesproken."
De uitkomst van die gesprekken en de benoeming van Frank Arnesen waren echter onprettig voor Ploegsma. „Ik zou liegen als ik zei dat het leuk is. Maar het is geen degradatie. Er is alleen een stuk liefde bij me weggehaald. Ik ben een voetbalman, dus dit is even slikken."
De algemeen manager van PSV wordt dus weer 'gewoon' commercieel manager. Ongeschikt bevonden als voetbalman? Ploegsma: „Dat vind ik niet, daarvoor hoef ik alleen maar achterom te kijken wat er de afgelopen vijftien jaar hier gepresteerd is."
Frank Arnesen heeft hij al gesproken. En gewaarschuwd. „Ik heb hem gewaarschuwd dat hij deze functie niet moet onderschatten. Er komt zo veel op je af, alleen al qua reglementen en regels."

De Mos zuinig met commentaar

EINDHOVEN – De vraag of hij blij is met de aanstelling van Frank Arnesen als manager voetbalzaken bij PSV ontweek trainer Aad De Mos diplomatiek. „Tussen Arnesen en mij zijn nooit problemen geweest. Hij heeft bij Ajax zelfs nog een half jaar onder me gespeeld." De Mos was uitermate zuinig met commentaar. De Hagenaar zal best wel eens de opstelling met Arnesen bespreken. „Ik ben nooit zo dom geweest niet naar mensen met een zinnige mening over voetbal te luisteren. De praktijk moet uitwijzen hoe we samenwerken."

Parma troeft Foggia af

FOGGIA – Parma is vrijwel zeker van een plaats in de halve finales van het toernooi om de Italiaanse voetbalbeker. De tegenstander van Ajax op Europees niveau liet Foggia in de eerste kwartfinale-wedstrijd op eigen terrein kansloos: 0-3. De return volgt eind deze maand. Asprilla was bij Parma de grote man. De Colombiaanse aanvaller bereidde de doelpunten van Brolin en Zola voor en bracht zelf de derde treffer op zijn naam.

Frank Arnesen weet nauwelijks waar hij aan begint bij PSV

Sprong in het diepe

● *Shake hands. Frank Arnesen (links) en Aad de Mos.*

Foto: ANP



OOST-KAPELLE – Schuivend met colaflesjes en glazen maakte hij duidelijk hoe er volgens hem gevoetbald moet worden: aanvallend, met drie spitsen. Van voetbal heeft Frank Arnesen ontegenzeglijk verstand. Van managen niet. Nog niet. „Maar PSV ziet me als een talent." De eerste kennismaking met de nieuwe manager voetbalzaken van PSV was grappig, hartverwarmend, chaotisch en vol verwarring zaaiende stellingen en uitspraken.

In de bestuurskamer van de Zeeuwse derdeklasser, waartegen PSV het eerste oefenwedstrijdje met 'debutant' Jan Wouters afrondde op 9-0, probeerde Arnesen allereerst te schetsen hoe het zo snel en onverwacht tot zijn rentree gekomen was.

Aanbieding

Arnesen: „In oktober heeft bestuurslid Harrie van Raaij me gepolst. Dat heb ik tenminste achteraf begrepen. Op het moment zelf had ik er geen erg in dat PSV me terug wilde hebben. Vervolgens bleek Willem II me te willen als trainer. Die aanbieding sprak me erg aan, want ik had me al aangemeld voor de trainerscursus in Keulen en bij Willem II kon ik die cursus er bij gaan doen."

Toen de Tilburgse interesse PSV ter ore kwam, werd Arnesen opnieuw benaderd door de oud-kampioen. Op 5 december had de Deen vervolgens twee gesprekken, eentje met Willem II, eentje met PSV. „Ik heb tegen de club toen gezegd dat ik voor de Tilburgers zou kiezen als ik als trainer zou doorgaan. Die dag heb ik ook weer met Van Raaij gesproken die me nu heel direct vroeg naar mijn ambities."

Concreet

Dat leidde tot een nieuwe invitatie van PSV, nu van voorzitter Bill Maeyer. Arnesen: „Op 29 december was PSV er uit. Toen ben ik concreet gevraagd manager te worden." Arnesen had niet veel bedenktijd nodig. „Vijfentwintig seconden. Je hoeft over sommige aanbiedingen niet lang na te denken."

Hij beseft aan een moeilijke, nauwelijks omschreven job te beginnen waarin hij geen enkele ervaring heeft. „Ik moet erin groeien. PSV geeft me een kans en ik gun mezelf de tijd. De simpelste dingen over regels bij contracten bijvoorbeeld weet ik nog helemaal niet."

Overleg

Arnesen wist gisteren niet eens dat 34 van de 51 contracten bij PSV deze zomer aflopen. Wel was hij op de hoogte van het feit dat trainer Aad de Mos contractueel heeft laten vastleggen dat deze het aan- en verkoopbeleid bepaalt. „Ik kom erbij om hem te helpen. Ik moet beleid uitvoeren, realiseren wat hij wil en met hem over voetbal praten," aldus Arnesen, die toch niet goed duidelijk kon maken hoe dat in de praktijk met de werkverdeling moet.

Gistermorgen hadden De Mos en Arnesen al wel kort met elkaar overlegd over die werkverdeling. Het was ook allemaal een beetje snel gegaan. De Mos werd pas maandag ingelicht over wat gisteren alom 'een structuuraanpassing' werd genoemd. Zoals ook manager Kees Ploegsma maandag te horen kreeg wat er was beslist.

De nieuwe baan van Arnesen krijgt natuurlijk extra kleur in het licht van de geschiedenis. Vorig jaar juni werd de toenmalige assistent van Hans Westerhof op staande voet ontslagen bij PSV, nadat hij in een interview met Elsevier de vloer had aangeveegd met zijn werkgever.

Vooral Ploegsma werd zwaar aangevallen en onder meer 'een crisisfactor' genoemd. 'Financieel heeft Ploegsma de zaken aardig voor elkaar, verstand van voetbal is nog wat anders', heette het indertijd.

Uitgepraat

Pikant is ook dat Frank Arnesen, die zijn uitspraken nooit heeft teruggenomen, nu als manager voetbalzaken de baas wordt van de afgelopen zomer weggepromoveerde Hans Westerhof, het huidige hoofd opleidingen. Ook Westerhof kreeg in het interview onder uit de zak van de Deen die evenwel geen problemen ziet, met niemand. „Met Kees Ploegsma heb ik indertijd na dat interview alles uitgepraat, met Hans ook. Met PSV zijn de verhoudingen altijd hartelijk gebleven. Het was meteen: zand erover."

Opvallend is bovendien dat Arnesen van PSV geen contract kreeg voorgelegd, maar een arbeidsovereenkomst voor onbeperkte tijd. „PSV wilde een overeenkomst tot mijn pensioen. Dat had ik helemaal niet verwacht. Ik heb nog nooit vast werk gehad."

Zes vedetten gepasseerd, wraak op Gijon compleet: 3-0

Johan Cruijff grijpt in

GIJON – FC Barcelona heeft revanche genomen voor de nederlaag van 0-2 afgelopen zondag in het competitieduel met Sporting Gijon. In het El Molinonstadion van Gijon won de ploeg van Cruijff met 3-0 de eerste wedstrijd van de achtste finales om de Spaanse beker.

Cruijff had zondag na het smadelijk verlies ingrepen aangekondigd. 'De Verlosser' nam geen halve maatregelen. Laudrup, Romario, doelman Zubizarreta, Guardiola, Beguiristain en Bakero werden naar de bank verbannen.

De Spaanse landskampioen besliste de wedstrijd in het eerste half uur. Al na drie minuten maakte Amor de openingstreffer. Na tien minuten was de stand 2-0 door een doelpunt van Sergi. Salinas bepaalde na 28 minuten de uiteindelijke score.

In de tweede helft werd Ronald Koeman vervangen door Guardiola, terwijl Romario de plaats innam van Stoitsjkov. Het tweede deel van de wedstrijd was van aanmerkelijk minder kwaliteit dan de eerste drie kwartier toen Barcelona de thuisclub stevig in de greep had.
„Deze overwinning is het gevolg van het feit dat gedisciplineerd gevoetbald is en de ploeg dit keer Gijon geen kans heeft gegeven zijn eigen spel te spelen. En dat was zondag wel het geval," meldde Cruijff na afloop.

Real Madrid kwam in het Bernabeustadion tegen stadgenoot Atletico niet verder dan een gelijkspel van 2-2. Nadat de Chileen Zamorano de thuisclub na tien minuten op voorsprong had gebracht, kwam Atletico dankzij doelpunten van Caminero in de 33e en 53e minuut voor te staan. Real had negen minuten voor het slot een strafschop nodig gelijk te spelen. Enrique benutte de kans: 2-2.



● *Madrileens duel. Namens Real tracht Zamorano (rechts) Atletico's Tomas van de bal te zetten. Zamorano scoorde 1-0.*

Foto: EPA

Jeugdinternational Olipade op proef

Derde Nigeriaan bij Roda

Van onze sportredactie

KERKRADE – Roda JC heeft een derde Nigeriaan binnen de gelederen. De 19-jarige jeugdinternational Olipade traint sinds gisteren met de Kerkraadse selectie mee. Het Afrikaanse talent zal voorlopig op proef bij Roda JC vertoeven. Over een aantal weken zal bekeken worden of Olipade net als zijn Nigeriaanse voorgangers Babangida en Ajah in aanmerking komt voor een contract. Tevens zal Roda JC op korte termijn een 17-jarige Poolse jeugdinternational op proef laten meedraaien.
Zondag vertrekt Roda JC voor een internationaal toernooi en een trainingsstage naar Gran Canaria. Op maandag spelen de Kerkradenaren hun eerste wedstrijd tegen Fortuna Düsseldorf. Een dag later staan de beide andere deelnemers aan het toernooi, het Zweedse IFK Gothenburg en Bröndby IF uit Denemarken, tegen elkaar in het veld.
Op donderdag volgt de wedstrijd om de derde en vierde plaats, waarna vrijdagavond de finale plaatsvindt. Voorafgaand aan het vertrek naar Gran Canaria speelt Roda JC vrijdag om 19.30 uur op het terrein van EHC in Hoensbroek nog een oefenwedstrijd tegen Chevremont.

Voorverkoop

Morgen start de voorverkoop voor de wedstrijd Roda JC-Ajax, die gespeeld wordt op vrijdag 25 februari (20.00 uur). Buiten de gebruikelijke voorverkoopadressen zijn er ook kaartjes verkrijgbaar bij Hendriks Textiel, gelegen aan de Schelsberg in Heerlen. De entreeprijzen zijn: ƒ 12,50 voor onoverdekt staan (jeugd ƒ 4,00), ƒ 17,50 overdekt staan en ƒ 30,00, ƒ 35,00 en ƒ 40,00 voor overdekt zitten.

MVV oefent met Balarabe en Linders

GENT – Zonder een aantal stamspelers, maar met Abu Balarabe en Hans Linders verloor MVV de oefenwedstrijd tegen AA Gent met 2-0. Foeke Booy tekende in Gent in de eerste helft voor de Belgische treffers. Bij MVV dat na de rust een verdienstelijke indruk maakte, stichtte Balarabe als spits herhaaldelijk gevaar. De Nigeriaan die Richard Roelofsen verving, zal nog een aantal keren worden getest.
Voor het eerst sinds begin november maakte Hans Linders weer deel uit van de selectie. De verdediger die tijdens de warming-up voor de wedstrijd in de Kuip tegen Feyenoord door een bal van Jeffrey van As zó hard werd geraakt dat hij het bewustzijn verloor, speelde in Gent een gedeelte van de wedstrijd mee.
Richard Roelofsen, Robbie Delahaye en Armand Benneker bleven langs de kant, omdat zij voor de bekerwedstrijd tegen Den Haag wegens schorsingen toch niet inzetbaar zijn. Hans Visser kwam niet in actie wegens een blessure.

Wielerclub Zuid-Limburg versterkt

Van onze correspondent
BAIR VERHEESEN

HEERLEN – Wielerclub Zuid-Limburg krijgt voor komend seizoen een achttal versterkingen in de categorie A-amateurs. Mike Kuipers uit het Utrechtse Maartensdijk, die enkele jaren geleden winnaar was van de Brand Bier Klimmerstrofee, verlaat WC Dextro-Volendam en kiest voor Zuid-Limburg.

Ook nieuw zijn de gebroeders Niels en Raoel Smits uit Drunen. Ton van der Stap uit Delft, Geoffry Hollemans (Woerden) en de Brabander Niels Hamers uit Schijndel maken eveneens de overstap.
Van Limburgse zijde komen Pascal Lanjouw en Guido van Dijk de gelederen versterken.
Afscheid neemt Zuid-Limburg van Ad van der Made en Edward Farenhout. Wegens werkzaamheden vertrekken zij (waarschijnlijk voor één seizoen) naar WC Delta uit Spijkenisse. Wielerclub Zuid-Limburg telt voor het komende seizoen eenendertig A-amateurs.

Frans van Rooy in tweede elftal

LUIK – Frans van Rooy, vorig jaar nog de smaakmaker van Standard Luik, is door trainer René Vandereyken teruggezet naar het tweede elftal. De Nederlandse voetballer werd eerder dit seizoen ook al een tijdje uit de A-groep verwijderd door de toenmalige oefenmeester Arie Haan. „Ik begrijp er niks van," reageerde Van Rooy teleurgesteld. „Ik hoop dat ik op korte termijn tekst en uitleg krijg van de trainer."

Gascoigne pechvogel

ROME – Paul Gascoigne is weer geblesseerd. De 26-jarige Engelse international is twee weken uitgeschakeld. Afgelopen zondag liep de middenvelder een gebroken rib op tijdens het competitieduel van Lazio Roma tegen Sampdoria (1-1). Dat werd gisteren in een ziekenhuis geconstateerd. Gascoigne was net hersteld van een knieblessure. Hij kwam de afgelopen achttien maanden slechts drieendertig wedstrijden in actie voor de Romeinse club.

Taihuttu weer bij Helmond Sport

SITTARD – Fortuna Sittard heeft Jerry Taihuttu tot het einde van dit seizoen uitgeleend aan Helmond Sport. Taihuttu was vorig jaar ook op huurbasis actief voor de Brabantse ploeg. Aan het einde van het seizoen kwamen speler en club echter niet tot overeenstemming over een contract, waarna Fortuna Sittard de in Helmond veel scorende aanvaller terughaalde.

Louis van Gaal blijft thuis

AMSTERDAM – Ajax is zonder trainer Louis van Gaal naar Thailand vertrokken. De Noordhollandse coach blijft thuis wegens de ziekte van zijn vrouw. De afronding van de besprekingen over de contractverlenging van Van Gaal, die deze week in Bangkok zou plaatsvinden, is tot nader order uitgesteld. De Amsterdammers spelen in Azië twee oefenwedstrijden. Vrijdag komt Ajax uit tegen het nationale team van Nigeria. Zondag wacht de winnaar van het duel tussen Kopenhagen (Denemarken) en Gremio (Brazilië).

Pettersson naar IFK Göteborg

AMSTERDAM – Ajacied Stefan Pettersson keert na dit seizoen terug naar zijn oude club IFK Göteborg. De dertigjarige Zweed tekende een contract voor tweeëneenhalf jaar. De oud-international, die in 1988 bij Ajax in dienst trad, liet vorig jaar november al weten dat hij wegens privé-omstandigheden na dit seizoen wenste terugkeren naar zijn vaderland. Pettersson wil zijn drie kinderen in Zweden laten opgroeien. Hij is dit seizoen door de jeugdige middenvelder Seedorf uit het basisteam van Ajax verdrongen.

Eaters klopt Franse kampioen

GELEEN – Meetpoint Eaters heeft het oefenduel tegen de Franse kampioen Rouen met 5-2 (0-0; 3-1; 2-1) gewonnen. De wedstrijd was voor de Geleense ijshockeyploeg de laatste test voor de nationale play-offs die komend weekeinde beginnen. In de tweede periode opende Brant de score. Collard en Hartogs brachten de marge op 3-0. Fleurot zorgde voor de eerste Franse treffer. In de laatste periode scoorden Raymond en Versteeg voor de Eaters. De tweede Franse treffer was van Laporte.

Bekerwinst Geevers/VCL

BUDEL – De volleyballers van Geevers/VCL hebben zich geplaatst voor de vierde ronde van het nationale NSW-bekertoernooi. In Budel versloeg de equipe van coach Frans Crombach promotieklasser Ledûb met 1-3 (9-15, 15-13, 10-15, 0-15). De Landgraafcombinatie acteerde allesbehalve overtuigend tegen de drie speelklassen lager uitkomende Brabanders. In het begin van de derde set moest spelverdeler Pierre Jonker afhaken met een knieblessure. Onder leiding van veteraan Martin Engelen verhoogde Geevers/VCL daarna het aanvalstempo en revancheerde zich voor de armoedige beginfase met een perfecte score (0-15) in het slotbedrijf.

Gekwelde Fortunees speelt negentig minuten en scoort

René Hofman paraat

Van onze correspondent
MAARTEN DE KEVER

SITTARD – Fortuna Sittard is het nieuwe jaar begonnen met een overwinning. Op de velden van het Nationaal Sportcentrum in Sittard versloeg de eerstedivisieclub in een oefenduel het politie-elftal regio Limburg Zuid met 2-0. Die stand was al bij rust bereikt. Voor het eerst sinds geruime tijd was René Hofman weer van de partij. Hij scoorde het tweede doelpunt. De openingstreffer was van Kenneth Nysåther.

De rentree betekende een hele opluchting voor René Hofman die lang heeft gesukkeld met achillespeesblessures. Hij maakte zijn opwachting in de basis en speelde de hele wedstrijd uit. „Ik weet niet meer of ik een mannetje of een vrouwtje ben," hijgde hij na afloop. „Maar het belangrijkste is dat ik geen last heb gehad van mijn enkel." Over zijn spel en dat van zijn medespelers was hij minder tevreden. „We speelden geen goede wedstrijd. Ook mijn spel was nog niet om over naar huis te schrijven."

Toch was de inbreng van Hofman merkbaar. Hij kreeg, naast het doelpunt dat hij scoorde, nog een aantal goede mogelijkheden. Overigens was het spel van Fortuna, dat aantrad zonder Randy Samuel die gisterenavond terugkeerde uit Canada, veel te traag om de amateurs regelmatig in verlegenheid te kunnen brengen.

Na de rust zette Fortuna het politieteam weliswaar vast op eigen helft, maar het verzuimde enkele opgelegde mogelijkheden te benutten. De politie kon counterend drie keer gevaarlijk worden, maar doelman Hesp voorkwam erger.

Fortuna-Politie Limburg Zuid 2-0 – 15. Nysåther 1-0, 25. Hofman 2-0.
Fortuna Sittard (selectie): Hesp, Maessen, De Jong, Mordang, Boessen, P. Janssen, Van de Zander, Deckers, A. Janssen, Nysåther, Hofman, Pernot, Barmentloo, Van Bommel, Losada.
Politieteam (selectie): Janssen (BSV), De Mey en Knol (Miranda), Dolmans (RVU), Koetsier (Limburgia), Römkes (Abdischenbosch), Spronck (Waubach), Oudi (Assenrath), Scheijen (Obbicht), Lebens (De Ster), Nelissen (Mheerder Boys), Zelissen (Adveo), Hanner (KEV), Theewissen (RKVVL).



● *René Hofman, de blik weer gefixeerd op de bal.* Foto: ERMINDO ARMINO

Sjeng Schalken globetrotter

HEERLEN – Tennisser Sjeng Schalken wordt globetrotter. Vanaf 24 januari gaat hij zijn werkterrein verleggen naar Zuid-Amerika. Hij zal er spelen in Mar del Plata, Villa Gesell, Fuente de Este en Bogota. Het betreft Challenger-toernooien, waarin gedurende een week evenveel geld te verdienen is als tijdens een satellitecircuit in vier weken. Voorlopig zijn de kwalificaties voor Grand Slam-toernooien nog te hoog gegrepen voor de Limburger. Als Schalken echter de komende maanden nog een veertigtal ATP-punten voor de wereldranglijst verdient, komt ook dit soort toernooien binnen zijn handbereik.

Ronde Limburg geschrapt uit Topcompetitie

Van onze correspondent
RAYMOND KERCKHOFFS

STEIN – De internationale Ronde van Limburg, de zwaarste Nederlandse amateurklassieker, maakt dit jaar geen deel uit van de Topcompetitie. De wedstrijd wordt in de reeks vervangen door De Diamant van het Noorden, die een dag eerder, op 4 juni, wordt verreden. De nieuwe eisen van de KNWU met betrekking tot een Topcompetitiewedstrijd bevielen de Limburgse organisatoren niet. Zo is onder meer het prijzengeld verdubbeld, van ƒ 1.800 naar ƒ 3.600. Bovendien hoeven de deelnemende ploegen dit jaar geen inschrijfgeld meer te betalen. „Dit zijn een aantal voorwaarden waaraan wij als organisatie niet zomaar kunnen voldoen," aldus Math Smeets, voorzitter van De Bergklimmers, de club die de Ronde van Limburg op stapel zet.

Paul Coenen naar Meerssen

MEERSSEN – Paul Coenen, nu nog actief bij vierdeklasser Gulpen, neemt met ingang van volgend seizoen het roer over bij hoofdklasser SV Meerssen. Hij volgt Wim Vrosch op, die, zoals bekend, bij Fortuna Sittard aan de slag gaat in een technische baan.

LANDGRAAF – Nadat Wim Logister zijn contract met SVN al voor één jaar had verlengd, is nu Hans Zuidersma als Logisters assistent aan de technische staf van SVN toegevoegd. Zuidersma, die de verantwoordelijkheid over de veldtraining zal krijgen, heeft voorlopig voor één jaar bij de Nieuwenhaagse hoofdklasser getekend.

HOENSBROEK – Ad van Lierop is ook volgend seizoen werkzaam bij VKC '89.

ROOSTEREN – Jo Muyris, bezig aan zijn eerste seizoen bij Roosteren, heeft het contract bij de derdeklasser met een jaar verlengd.

STRAMPROY – Jac. Soers uit Budel is ook komend seizoen trainer van derdeklasser Brevendia. Het wordt zijn vierde seizoen.

HEIBLOEM/ROGGEL – Wiek Vaes uit Nederweert begint volgend seizoen aan zijn zesde jaar bij vierdeklasser SVVH.

Knap herstel Liverpool

LONDEN – Manchester United heeft in de Engelse league een vrijwel zekere overwinning knullig uit handen gegeven. Na een voorsprong van 3-0 bij Liverpool moest de lijstaanvoerder toch nog genoegen nemen met een gelijkspel: 3-3.

United kwam daardoor op een totaal van 58 punten, dertien meer dan achtervolger Blackburn dat nog twee wedstrijden moet inhalen. Na 24 minuten leek de wedstrijd in Liverpool gespeeld. Ruim 42.000 toeschouwers zagen Bruce, Giggs en Irwin binnen een tijdsbestek van een kwartier scoren.

Na de flitsende en productieve opening zakte de concentratie bij de bezoekers. Met twee treffers bracht Clough het verschil nog voor de rust terug tot één. Elf minuten voor tijd beloonde Ruddock de uitstekende wedstrijdmentaliteit van Liverpool.

Newcastle klom naar de vierde plaats dankzij een krappe zege (2-1) bij Norwich. De thuisploeg nam al na vier minuten de leiding met een doelpunt van Bowen. Beardsley en Cole hielpen hun ploeg aan de zege.



● *Dagwinnaar Andreas Goldberger zwevend boven Innsbruck.* Foto: EPA

Jens Weissflog van schans naar tandarts

Geen centje (kies)pijn

INNSBRUCK – Jens Weissflog lachte als een boer met kiespijn, maar het was niet echt een zuur lachje. Hoewel de 29-jarige Duitser wordt geplaagd door een kaakontsteking en hevige kiespijn, heeft hij zijn vierde overwinning van het Vierschansentoernooi binnen bereik.

Tijdens de derde wedstrijd, in Innsbruck, eindigde de skispringer als tweede achter de Oostenrijker Andreas Goldberger, maar drie plaatsen vóór tweevoudig wereldkampioen Espen Bredesen, zijn voornaamste concurrent voor de eindzege. De Noor heeft twaalf punten achterstand op Weissflog, Goldberger drieëntwintig.

Onmiddellijk na de wedstrijd vertrok Weissflog naar de tandheelkundige kliniek in Innsbruck, waar hij maandag al was geopereerd. Tijdens een korte persconferentie bekende hij: „De zwaarste strijd moet ik nog leveren, bij de tandarts."

Andreas Goldberger legde de basis voor de dagprijs tijdens de eerste sprong. Luid toegejuicht door zijn landgenoten vloog hij met 114,5 meter naar een nieuw schansrecord. Verleden jaar won hij ook voor eigen publiek. Door zijn zege heeft de Oostenrijker zich gemengd in de strijd om de hoofdprijs in het Vierschansentoernooi, dat morgen in Bischofshofen wordt beëindigd.

Eltingh koelbloedig, hitte velt Rottier

Puffen achter het net

DOHA – Jacco Eltingh heeft de eerste dagen van het nieuwe jaar aangegrepen om te bewijzen dat hij ook in het tennisenkelspel wel degelijk meetelt. Tijdens het toernooi van Doha (Qatar), dat hij als warming-up beschouwt voor het open Australisch kampioenschap, stuurde de wereldkampioen in het dubbelspel Marc Goellner met 6-3 7-6 (7-3) de woestijn in.

Stephanie Rottier verging het in Brisbane minder goed dan haar landgenoot in Doha. De temperatuur in Australië bedroeg ruim veertig graden. De overgang van het koele Nederland bekwam haar slecht. De Zeeuwse stapte duizelig en misselijk van de baan bij een voorsprong van 6-1 4-6 1-0 tegen de Japanse Rika Hiraki.

Stoppen

„Ik had waarschijnlijk te weinig gedronken," vermoedde Rottier, „Ineens zag ik de baan voor mijn ogen draaien. De dokter vond dat ik er goed aan had gedaan te stoppen."

Rottier was in Brisbane, waar 280.000 gulden te verdienen is, als zevende geplaatst. Ook de nummer vijf, Julie Halard, moest zich gewonnen geven. De Française verloor in de tweede ronde met 3-6 2-6 van de Australische Rachel McQuillan. Caroline Vis, die door het kwalificatoernooi was gekomen, werd met 2-6 2-6 uitgeschakeld door de Amerikaanse Shaun Stafford.

Korda

Grand Slam-Cupwinnaar Petr Korda trekt zijn successenreeks door in het nieuwe jaar. De tanige Tsjech droeg er in Perth zorg voor dat zijn land doordrong tot de halve finales van het toernooi om de Hopman-Cup. Australië is daarin vandaag de tegenstander. Ook Duitsland bereikte de laatste vier. Het team van de Verenigde Staten werd met 2-1 verslagen. De Duitsers treffen morgen Oostenrijk.

Korda leidde zijn als eerste geplaatste team naar een overwinning van 2-1 op Zwitserland door winst in zowel het enkel- als gemengddubbelspel. Vooral de cijfers waarmee hij de in Tsjechië geboren Jakob Hlasek versloeg, waren indrukwekkend: 6-0 6-2.

Doppen verder

Voor de tweede keer in successie heeft Annemarie Doppen zich voor de halve finales van een nationaal jeugdtoernooi geplaatst. In de tweede ronde te Heemskerk schakelde ze Rebecca de Winter met 6-5, 6-2 uit. In de kwartfinales won ze van Nathalie Hemmes, dochter van de bondscoach, met 6-2, 6-3. In het Buitenvelderttoernooi te Amsterdam plaatste Sjoerd Reijans zich voor de tweede ronde.

De Limburgse dames slaagden er niet in zich te plaatsen voor het hoofdschema van het Nieuwe Brug A-toernooi in Vijfhuizen. Frauke Joosten leed in de eerste ronde van de kwalificatie een 6-3, 6-3 nederlaag tegen Kirsten Schenk. Janou Savelkoul overleefde de eerste ronde tegen Rosa de Boer (6-0, 6-3), maar verloor vervolgens van de eerste geplaatste Amanda Hopmans met 6-1, 7-5.

TENNIS

Doha (Qatar). Mannen, 900.000 gulden. Eerste ronde: Eltingh-Goellner 6-3 7-6, Delaitre-Wibier 7-6 6-2, Braasch-Tsjerkasov 6-1 3-6 6-4, Ivanisevic-Matsuoka 6-4 0-6 6-4, Leconte-Vitoux 6-3 6-2, Pescosolido-Javier Sanchez 6-4 6-2, Youness al-Aynaoui - Bjorkman 3-6 6-3 6-3.

Brisbane. Vrouwen, 275.000 gulden. Eerste ronde: Stafford-Vis 6-2 6-3, Van Lottum-Strnadova 5-7 6-2 6-3, Grossman-Grossi 6-4 7-6, Grande-Quentrec 7-5 6-3, Farina-Price 6-2 4-6 7-5, Sharpe-Reece 6-2 6-2, Zrubakova-Byrne 6-4 6-4, Labat-De los Rios 6-2 6-1, Testud-Litsjovtseva 6-4 6-2, Simpson-Alter - Taylor 7-5 6-1, Limmer-Arendt 6-4 6-3, Stubbs-Paz 6-2 6-4, McQuillan-Pratt 6-1 6-3. Tweede ronde: Hiraki-Rottier 1-6 6-4 0-1 opgave Rottier, Magdalena Maleeva-Keller 6-4 6-3, Davenport-Ghirardi 6-0 6-3, Hack-Farina 6-3 6-2, McQuillan-Halard 6-3 6-2.

Adelaide. Mannen, 550.000 gulden. Eerste ronde: Kulti-Rosset 7-6 6-3, Bergström-Gaudenzi 6-1 6-4, Muster-Shelton 6-2 6-2, Apell-Tsjesnokov 6-2 7-5, Volkov-Gilbert 6-4 6-2, Morgan-Nainkin 6-7 6-3 6-4, Novacek-Adams 6-4 6-2, Rikl-Mansdorf 6-4 6-4, Fromberg-Wilander 6-3 4-6 6-2.

Honolulu. Mannen, 540.000 gulden. Eerste ronde: Renneberg-Pozzi 6-2 6-2, Weiss-Svensson 6-1 6-2, Stark-O'Brien 7-6 6-2, Patrick McEnroe-Borwik 6-2 6-3, Fleurian-Ho 6-3 7-6, Caratti-Poliakov 6-4 6-4, Kühnen-Jonsson 6-3 6-1.

Perth. Hopman Cup. Kwartfinales: Duitsland-Verenigde Staten 2-1 (Huber - Mary-Joe Fernandez 6-2 7-6, Karbacher-Lendl 6-3 6-1, Huber/Karbacher - Fernandez/Lendl 5-8). Tsjechië-Zwitserland 2-1 (Novotna - Manuela Maleeva-Fragnière 4-6 5-7, Korda-Hlasek 6-0 6-2, Novotna/Korda - Maleeva-Fragnière/Hlasek 6-4 6-4).

Heemskerk. Nationaal jeugdtoernooi. Tweede ronde: Doppen-De Winter 6-5, 6-2; Ricker-Poorter 6-3, 5-6, 5-6; Bruls-Hoogendoorn 6-3, 6-2; Pelt-Reinsma 5-6, 2-6; Oonk-Van Voorn 6-2, 6-3; Mi. Gerards-Veerman 6-1, 4-6, 4-6; Schols-Maas 6-3, 5-6, 6-0; Ma. Gerards-De Gier 6-0, 6-3; N. Reijnders-Rooduin 2-6, 6-2, 3-6; kwartfinales: Doppen-Hemmes 6-2, 6-3; Bruls-Meijer 2-6, 3-6; Oonk-Sitar 6-2, 6-4; Schols-Soomers 2-6, 6-4, 2-6; Ma. Gerards-Verhagen 6-0, 6-4.

Amsterdam. Buitenvelderttoernooi, eerste ronde: Reijans-Mattheusen 6-1, 3-6, 6-5; Hendrisk-Tiller 0-6, 3-6.

SCHANSSPRINGEN

Innsbruck. Vierschansentoernooi, derde wedstrijd 1. Goldberger 233,4 punten (114,5+104,0 m), 2. Weissflog 229,4 (106,0+112,5), 3. Kasai 222,2 (102,5+109,5), 4. Sakala 218,1 (102,0+108,0), 5. Bredesen 217,7 (104,5+105,0), 6. Kuttin 209,2 (107,5+97,0). Stand: 1. Weissflog 698,5 punten, 2. Bredesen 686,3, 3. Goldberger 675,2. Stand wereldbeker: 1. Weissflog 550 punten, 2. Goldberger 505, 3. Bredesen 500.

PARIJS-DAKAR-PARIJS

Achtste etappe, Nouadhibou - Nouakchott (Mauretanië) 460 km. Auto's: 1. Lartique/Perin (Citroën) 3.32.51, 2. Fontenay/Musmarra (Mitsubishi) 6.56, 3. Weber/Hiemer (Mitsubishi) 8.16, 4. Auriol/Picard (Citroën) 13.07, 5. Shinozuka/Magne (Mitsubishi) 32.26. Klassement: 1. Lartique 19.10.46, 2. Weber 27.38, 3. Shinozuka 54.26. Motoren: 1. Wagner (Cagiva) 4.02.19, 2. Arcarons (Cagiva) 0.52, 3. Orioli (Cagiva) 4.00, 4. Mas (Cagiva) 9.40, 5. Nifontov (Cagiva) 16.51. Klassement: 1. Arcarons 19.56.18, 2. Orioli 3.32, 3. Wagner 6.24.

Liever niet tegen elkaar

MISSION VIEJO – De oefe wedstrijd tussen de Verenig Staten en Colombia, die op 20 bruari in Miami zou worden g speeld, is afgelast. Beide land zagen af van het duel, omdat tijdens de eindronde van het W voetbal in dezelfde poule zijn gedeeld. De Amerikanen spel in de voorbereiding nog teg Bolivia, Zweden, Noorweg Zwitserland en Rusland.

Zaalvoetbal voor Emmaüs

MAASTRICHT – In sporthal Heeg aan de Roserije in Ma tricht wordt zaterdag het Driek ningen Zaalvoetbaltoerno gehouden. Vanaf 10.00 uur sp len acht teams om de beker, c wethouder Jan Hoen ter b schikking heeft gesteld. De o brengst van het toernooi ko geheel ten goede aan de Stic ting Emmaüs, die zich ste maakt voor minder draagkrac tigen. De prijsuitreiking is o 20.30 uur in café Aux Arcad aan de Annalaan.

VCH speelt om volleybalbeker

HEERLEN – De volleybald mes van VCH spelen morgen sporthal Kaldeborn te Heerl (20.30 uur) het bekerduel teg VoCASA Nijmegen. Het duel de derde ronde van het bek toernooi is een wedstrijd m een beladen karakter. In de co petitie bracht VoCASA de He lense equipe in eigen huis eerste nederlaag van het seizo toe.

Nederlands gras bij Real Madrid

MADRID – Real Madrid krij volgend seizoen Nederland steun. Geen speler, geen train maar gras. Het veld in het Bern beustadion wordt voorzien v een nieuwe toplaag van Ned landse makelij, beter dan h Engelse gras dat veertig jaar g leden werd gezaaid. Het gras de betonbak in het hartje van Spaanse hoofdstad verkeert geruime tijd in deplorabele co ditie. Volgens de bespelers is h veld totaal ongeschikt voor n maal voetbal. De kale plekke hobbels en putten maken de b controle tot een farce. De nieu groene mat krijgt bovendi centrale verwarming.

● VOETBAL – De Zweedse ternational Haaken Mild is ov gestapt van IFK Göteborg na het Zwitserse Servette. De 22 rige middenvelder is aangetro ken als vervanger van de Bra liaan Anderson da Silva, die huurbasis naar Olympique M seille is verhuisd.

● VOETBAL – Feyenoord w een oefenduel tegen eerstekl ser SC Feyenoord met 8-5 do doelpunten van Larsson (4), O ku, Witschge, Fräser en Kipric

● BOKSEN – De Brit Lenn Lewis heeft de Amerikaan Eva der Holyfield uitgedaagd vo een gevecht der wereldkampic nen. Het titanenduel zou in okt ber moeten plaatsvinden. Lew is titelhouder bij de WBC, Ho field is de kampioen van de IF en WBA.

● VOETBAL – AC Milan mo het in de wedstrijden tegen U nese (morgen) en Lecce (zond zonder Jean-Pierre Papin st len. De Franse aanvaller we voor twee duels geschorst na aanleiding van zijn rode kaart het duel tegen Reggiana.

● MOTORSPORT – Wilco Ze lenberg tekent vandaag een co tract met de Japanse motorenl brikant Honda. De Bleiswijk coureur schaft voor het aa staande raceseizoen fabrieksm teriaal aan ter waarde van é miljoen gulden. Om dat bedr bij elkaar te krijgen hoopt hij steun van het bedrijfsleven.

● ATLETIEK – Bert van Vla deren, bronzen medaillewinna tijdens het WK marathon, mo het voorlopig rustig aan do wegens een geïrriteerde achill pees. Hij doet niet mee aan hal marathon van Egmond.

VKC-RKDFC

Lotto 52. Eerste prijs: geen winna Tweede prijs: 1 winnaar, ƒ 8.073 Derde prijs: 41 winnaars, ƒ 492,20.

Lucky Ten van gisteren: 1-4-10-14 31-41-42-45-47 49-51-55-58 62-64-67-68-72.